



香港拯溺總會

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY

年報

Annual Report 2019-2020



曾救回33,628寶貴生命

Over 33,628 LIVES SAVED (1956-2020)

目錄

Contents

| | |
|---|-----|
| 本會簡介 | |
| Brief Introduction | 2 |
| 宗旨 | |
| Organization's Objectives | |
| 願景 | |
| Vision | |
| 使命 | |
| Missions | |
| 首長及顧問 | |
| Councillors and Advisors | 3 |
| 執行委員會 | |
| Executive Committee | 7 |
| 組織架構 | |
| Organization Chart | 8 |
| 秘書處報告 | |
| Report from Secretariat Support | 10 |
| 效率研究委員會報告 | |
| Report from Efficiency Study Commission | 14 |
| 技術工作小組報告 | |
| Report from Technical Working Group | 15 |
| 考試委員會報告 | |
| Report from Examination Commission | 16 |
| 預防溺水委員會報告 | |
| Report from Drowning Prevention Commission | 20 |
| 教育委員會報告 | |
| Report from Education Commission | 22 |
| 醫療委員會報告 | |
| Report from Medical Commission | 25 |
| 服務及發展委員會報告 | |
| Report from Services & Development Commission | 26 |
| 競賽委員會報告 | |
| Report from Sport Commission | 47 |
| 編輯部報告 | |
| Report from Editorial Board | 77 |
| 執行委員會報告 | |
| Report of the Executive Committee | 78 |
| 財務報告 | |
| Financial Statements | 82 |
| 鳴謝 | |
| Acknowledgement | 104 |
| 統計資料 | |
| Statistics | 106 |

本會簡介

Brief Introduction

成立於 1956 年的香港拯溺總會是一個非政府的志願組織，它不單為國際救生總會之全資格會員，更是其「創會會員」。60 多年來，香港拯溺總會本著「天下有溺者，由己溺之也」的創會精神，致力推廣拯溺工作，發揚救己救人的互助精神，教育廣大香港市民認識水上安全的重要性。時至今日，本會會員合共曾救回超過 33,628 條寶貴性命，愛心遍及全港，吸引不少熱心人士加入，屬會會籍現已增長逾一百多個，活躍會員更超過 10,000 人。

本會是香港唯一認可的拯溺考試機構，肩負全港拯溺考試的評核工作。在各首長及執委會領導下，加上屬會積極推動，令拯溺活動得以廣泛宣揚，市民有機會認識及參與這項極具意義的運動，使拯溺救生的工作得到社會各界認同。

近年來，本會的任務更趨多元化，除努力提升救生員的資格以達致國際水平，亦將不斷引入嶄新及優秀的拯溺技術，如水上電單車拯救、快艇拯救、水上急救、自動體外心臟去纖維性顫動法、手力急救、競賽教練及國際裁判訓練等，多年來的努力已吸引各國救生組織及本地精英參加，使這些世界頂尖的拯溺技術得以發展及宣揚。

The Hong Kong Life Saving Society, formerly known as "The Hong Kong Life Guard Club", is a voluntary organization established in 1956. It is not only a full member but also a Founder Member of the International Life Saving Federation (ILS). Over the past sixty years, the mandate of the Society is continuously carried out by many dedicated volunteers bound to serve not only the Society but their fellow men, under the common motto "Whomsoever you see in distress, recognize in him a fellow man". Aiming at combating aquatic-related accidents, the Society encourages everyone to participate in advocating water safety, life saving training, examinations and competitions so as to arouse the public awareness on water safety. Hitherto over 33,628 lives were saved by our lifesavers, and there are more than one hundred affiliated clubs and over 10,000 persons involved actively.

The Society is the sole organization that conducts lifesaving examinations and awards credentials in Hong Kong. Our awards are widely recognized by government and the private sector. Under the guidance of our Council Members and Executive Committee, affiliated clubs work enthusiastically, resulting in the well organized lifesaving training and renowned respects from the community.

Over the past decade, the Society's work becomes more diversified. Apart from the success of lifeguarding standard upgrade, most latest lifesaving techniques would be developed and promoted, such as Jet Ski Rescue, IRB Rescue, Aquatic First Aid, AED, Acupressure First Aid, Competition Coach and International Referee Training, etc. which attracted many overseas and local lifesavers to participate.

宗旨 Organization's Objectives

本會之宗旨乃藉著舉辦各項考試、比賽、訓練及提供拯溺服務，以推廣拯溺運動，提高市民大眾的水上安全意識。

Our Society aims at promoting lifesaving movement and concept of water safety for the Hong Kong Community by means of organizing examinations, competitions, training as well as providing lifesaving services.

願景 Vision

致力提高本地的拯溺救生質素，以成為亞洲最優秀的救生組織之一。

We strive to enhance the quality of lifesaving in Hong Kong and aim to be one of the most prominent lifesaving associations in Asia.

使命 Missions

- 向市民大眾灌輸正確的水上安全知識；
- 提供優質的服務及訓練，確保拯溺救生人員專業盡責；
- 推動拯溺競賽運動發展，培訓具潛質的運動員參與拯溺競賽活動；
- 協同地區屬會，匯聚社會資源，培育優秀的救生人才。
- To educate people the importance of water safety;
- To ensure the professionalism and high commitment of lifesaving personnel by providing quality service and training;
- To promote lifesaving as a sport and nurture athletes of high potential;
- To collaborate with district lifesaving clubs and pool resources from society in nurturing outstanding lifesavers.

首長及顧問

Councillors and Advisors

總裁 PATRON



霍震霆 GBS 太平紳士
The Hon Timothy T.T. FOK, GBS, JP

副總裁 VICE-PATRON



沙理士博士 GBM 太平紳士
Dr. The Hon A. de O. SALES, GBM, JP

會長 PRESIDENT



劉漢華 SBS, BBS, CStJ 太平紳士
Mr. Steve H.W. LAU, SBS, BBS, CStJ, JP

副會長 VICE-PRESIDENTS



鄧炳強先生 PDSM
Mr. TANG Ping Keung, PDSM



韋錦潮博士 BSCE
Dr. WAI Kam Chiu, BSCE



李耀輝博士榮譽勳章
Dr. LEE Yiu Fai, MH

首長及顧問

Councillors and Advisors

當年總理 ANNUAL GOVERNORS



劉明光太平紳士
Mr. Vincent M.K.
LIU, JP



陳漢儀醫生太平紳士
Dr. CHAN Hon
Yee, Constance, JP



王天予太平紳士
Ms. Agnes T.Y.
Wong, JP



梁偉雄先生 FSDSM
Mr. Joseph W.H.
LEUNG, FSDSM



梁肇輝博士太平紳士
Dr. LEUNG Siu
Fai, JP



胡英明先生 CSDSM
Mr. WOO Ying
Ming, CSDSM



區嘉宏先生 IDSM
Mr. AU Ka Wang,
IDSM



鄧以海先生 CDSM,
CMSM
Mr. Hermes Y.H.
TANG, CDSM, CMSM



張德忠先生 MH
Mr. Eric T.C.
CHEUNG, MH



吳家麗女士 OSTJ
Ms. Jacqueline K.L.
NG, OSTJ

名譽參議 HONORARY COUNCILLORS



鄧竟成先生
GBS, PDSM
Mr. TANG King
Shing, GBS, PDSM



林秉恩醫生 SBS
Dr. LAM
Ping Yan,
SBS



譚伯樂先生 SBS
Mr. Roger
TUPPER,
SBS



林振敏先生 SBS
Mr. LAM
Chun Man,
SBS



郭晶強先生 SBS
Mr. KWOK
Jing Keung,
SBS



盧振雄先生 SBS
Mr. LO
Chun Hung,
SBS



廖志強先生 BBS
Mr. LIU
Chi Keung,
BBS



陳耀榮博士
Dr. CHAN
Yiu Wing



單日堅先生
SBS, CSDSM
Mr. SIN Yat Kin,
SBS, CSDSM



廖漢波先生
Mr. Francis
H.P. LIU



邱子昭先生
SBS, CSDSM
Mr. YAU
Chi Chiu, SBS,
CSDSM



陳志培先生
Mr. Michael C.P.
CHAN,
MBS, MBB,
GMSM, AE



林國良先生
SBS, CSDSM
Mr. LAM Kwok
Leung, SBS,
CSDSM



許偉光先生
Mr. Sam W.K.
HUI

首長及顧問

Councillors and Advisors

名譽顧問 HON. ADVISORS



姜彥文教授
Prof. KEUNG Yin Man



孫國華先生 MH
Mr. Peter K.W. SUN,
MH



陳璿洺先生
Mr. Jimmy J.M. CHAN



陳燦輝先生
Mr. Herbert C.F. CHAN



劉健華博士太平紳士
Dr. LAU Kin Wah, JP



李鏊發先生
Mr. LEE Yuk Fat



何榮添博士 MH
Dr. HO Wing Tim, MH



黃志明先生
Mr. WONG Chi Ming



楊敏健先生
Mr. Horman M.K. YEUNG



葉慶良博士
Dr. IP Hing Leung



岑民傑先生
Mr. Frederick M.K. SHUM



區炳麟先生
Mr. Stanley P.L. AU

技術顧問 TECHNICAL ADVISORS



駱湛才博士 MBE
Dr. Anthony C.C.
LOK, MBE



黃英強先生
Mr. WONG Ying Keung



方耀堂先生
Mr. FONG Yiu Tong,
Francis



胡偉雄先生
Mr. West W.H. WU
MBS, GDSM, AE

首長及顧問

Councillors and Advisors

義務法律顧問 HON. LEGAL ADVISORS



傅德楨先生
Mr. T.C. FOO



鍾沛林 GBS 太平紳士
Mr. CHUNG Pui Lam,
GBS, JP

義務醫事顧問 HON. MEDICAL ADVISORS



謝德富醫生 BBS
太平紳士
Dr. TSE Tak Fu,
BBS, JP



鍾展鴻醫生
KStJ
Dr. CHUNG
Chin Hung,
KStJ



尹志堅醫生
Dr. Polk C.K.
WAN

水上安全委員會 Water Safety Council



主席 Chairman
吳家麗女士 OStJ
Ms. Jacqueline K.L.
NG, OStJ



總監 Superintendent
陳璿洛先生
Mr. Jimmy J.M. CHAN



總監 Superintendent
劉健華博士太平紳士
Dr. LAU Kin Wah, JP

主考團主席 CHAIRMAN OF EXAMINERS' PANEL



李銓麟博士 BBS 太平紳士
Dr. Alan Y.L. LEE, BBS, JP

執行委員會

Executive Committee

主席 Chairman



陳偉能 BBS, MH 太平紳士
Mr. Anthony W.L. CHAN, BBS, MH, JP

副主席 Vice-Chairman



楊志滔博士 KILS
Dr. Patrick C.T. YEUNG, KILS

義務秘書 Hon Secretary



陳志球博士 BBS 太平紳士
Dr. Johnnie C.K. CHAN, BBS, JP

義務司庫 Hon Treasurer



廖錦洪先生
Mr. Alex K.H. LIU

委員 Member



馬澤華先生 MH, CStJ, CPM
Mr. Stephen C.W. MA, MH, CStJ, CPM



陳漢權先生
Mr. CHAN Hon Kuen



鄭偉強先生
Mr. Harry W.K. CHENG



何福強先生
Mr. David F.K. HO



梁智輝先生
Mr. Keith C.F. LEUNG



梅日耀先生
Mr. MUI Yat Yiu



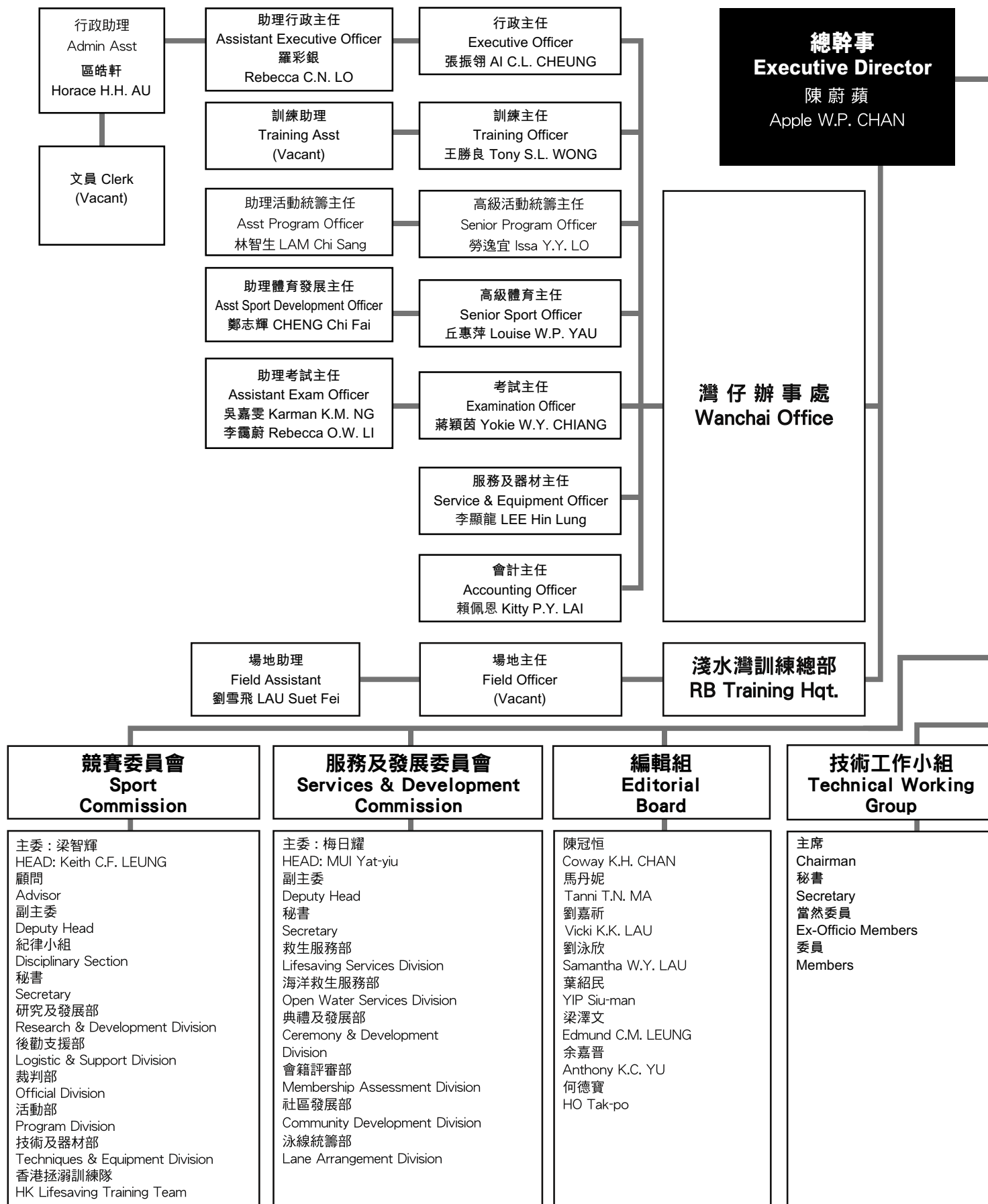
蔡溢昌先生
Mr. Abby Y.C. TSOI



黃維先生
Mr. Ryan W. WONG

組織架構

Organization Chart



**執行委員會
EXECUTIVE COMMITTEE**

**首長及顧問
COUNCILLORS &
ADVISORS**

主席 CHAIRMAN
陳偉能先生BBS, MH 太平紳士
Mr. Anthony W.L. CHAN, BBS, MH, JP

**效率研究委員會
Efficiency Study
Commission**

主委：黃維
HEAD: Ryan W. WONG

副主席 兼 總主考 VICE-CHAIRMAN & CHIEF EXAMINER
楊志滔博士 KILS
Dr. Patrick C.T. YEUNG, KILS

**水上安全委員會
WATER SAFETY COUNCIL**

**主考團
EXAMINER PANEL**

秘書處 SECRETARIAT
義務秘書：陳志球博士 BBS 太平紳士
HON. SECRETARY:
Dr. Johnnie C.K. CHAN, BBS, JP

財務委員會 FINANCE COMMITTEE
義務司庫：廖錦洪先生
HON. TREASURER: Mr. Alex K.H. LIU

行政總監 DIRECTOR OF ADMINISTRATION
馬澤華 MH. CStJ, CPM
Mr. Stephen C.W. MA MH. CStJ, CPM

行動總監 DIRECTOR OF OPERATIONS
廖錦洪先生
Mr. Alex K.H. LIU

**考試委員會
Examination
Commission**

主委：馬澤華先生*
HEAD: Stephen C.W. MA
秘書
Secretary
考試審計部
Examination Audit Division
考試紀律部
Examination Discipline Division
考試支援部
Examination Support Division
考試技術部
Examination Technology
Division

* 由2020年11月28日起委任
Appointed since 28 Nov 2020

**醫療委員會
Medical
Commission**

主委：陳漢權先生
HEAD: CHAN Hon-kuen
副主委
Deputy Head
秘書
Secretary
急救部
First Aid Division
手力急救部
Acupressure In First Aid
Division
水上急救部
Aquatic First Aid Division
AED 部
Automated External
Defibrillation Training Division
拯溺示範部
Lifesaving Demonstration
Team
委員
Members

**教育委員會
Education
Commission**

主委：鄭偉強
HEAD: Harry W.K. CHENG
訓練總監
Training Director
泳池救生訓練部
Pool Lifeguard Training Division
海洋救生訓練部
Open Water Lifeguard Training
Division
拯溺教師訓練部
Lifesaving Teacher Training
Division
競賽教練訓練部
Competition Coach Training
Division
委員
Members

**預防溺水委員會
Drowning Prevention
Commission**

主委：何福強
HEAD: David F.K. HO
顧問
Advisor
副主委
Deputy Head
秘書
Secretary
部主任
Division Convenor
預防溺水及數據統計部
Drowning Prevention &
Statistic Division
救生文獻及評審部
Lifesaving Literature &
Assessment Division
救生技術研究及發展部
Rescue Technique Research &
Development s Division
水上安全研究及發展部
Water Safety Research &
Development Division

秘書處報告

Report From Secretariat Support

2019/20 年度，香港面對前所未有的社會不穩定，加上 2020 年 1 月起受到 2019 冠狀病毒 (COVID-19) 的疫情影響，令本會的部份訓練、考試及活動取消。儘管如此，本會仍努力緊守崗位，上下一心，秉承著本會的創會精神 -- 「天下有溺者，由己溺之也。」，把拯溺救生推廣至市民大眾，而且香港拯溺訓練隊亦努力不懈，在 2019 年亦參與了一些大型賽事，取得相當優異的成績，為港爭光。

第 21 屆全國救生錦標賽

26 金、25 銀、12 銅

勇奪總團體第 1 名、海浪救生團體第 1 名、泳池救生團體第 1 名

香港隊在 2019 年 11 月 6 日至 11 日於中國深圳舉辦的「第 21 屆全國救生錦標賽」中，取得 26 金、25 銀、12 銅，奪得總團體第 1 名、海浪救生團體第 1 名、泳池救生團體第 1 名的優異成績，實在是可喜可賀。特此鳴謝以下首長團成員的出錢出力，慷慨贊助，並出席帶領港隊出戰。

首長團

會長 劉漢華 SBS, BBS, CStJ 太平紳士 -- \$20,000
副會長 韋錦潮博士 BSCE -- \$10,000
當年總理 李耀輝博士榮譽勳章 -- \$10,000
水上安全副主席 吳家麗女士 OStJ -- \$10,000

英聯邦拯溺錦標賽

港隊勇奪 2 金 4 銀 1 銅

2019 年 11 月，港隊出戰在英國列斯舉行的 2019 英聯邦拯溺錦標賽，奪得 2 金 4 銀 1 銅，揚威海外。

2019 荷蘭國際拯溺賽 (泳池) (2019 Orange Cup)

1 銀、1 銅

女子隊際亞軍

在 2019 年 11 月 30 至 12 月 1 日，在荷蘭舉行的 2019 荷蘭國際拯溺賽中，香港隊奪得一面銀牌，一面銅牌及女子隊際亞軍，為港爭光。

2020 年週年講座 (取消)

原定於 2020 年 3 月 28 日於銅鑼灣掃桿埔大球場徑 1 號奧運大樓賽馬會演講廳舉行的週年講座，因本港疫情爆發而取消。所有獎項及委任證書已由各得獎人士及有關會員在總會辦事處領取。有關之各個救生獎項如下：

2019/2020 屬會救生考試及比賽成績頒獎典禮

2019/2020 Lifesaving Trophies and Certificates Presentation Ceremony

| | 第一名 CHAMPION | 第二名 1 st RUNNER-UP | 第三名 2 nd RUNNER-UP |
|------------------------------|---|---|---|
| 會長盃 PRESIDENT'S TROPHY | 北葵涌公眾泳池拯溺會 North Kwai Chung Public Swimming Pool Life Guard Club | 康樂及文化事務署 Leisure & Cultural Services Department | 藍鯨拯溺會 Blue Whale Life Guard Club |
| 會長盾 PRESIDENT'S SHIELD | 匯駿體育協會 Pro Tech Sport Association | --- | --- |
| 郭贊盃 KWOK CHAN TROPHY | 康樂及文化事務署 Leisure & Cultural Services Department | 北葵涌公眾泳池拯溺會 North Kwai Chung Public Swimming Pool Life Guard Club | 藍鯨拯溺會 Blue Whale Life Guard Club |
| 市政盾 URBAN SERVICES SHIELD | 康樂及文化事務署 Leisure & Cultural Services Department | 智健冬泳會有限公司 Chi Kin Winter Swimming Club Ltd. | 南區拯溺會 The Southern District Life Saving Club |
| 飛魚獎 FLYING FISH TROPHY | 康樂及文化事務署 Leisure & Cultural Services Department | 北葵涌公眾泳池拯溺會 North Kwai Chung Public Swimming Pool Life Guard Club | 藍鯨拯溺會 Blue Whale Life Guard Club |

秘書處報告

Report From Secretariat Support

| | | | |
|--|---|------------------------------------|--|
| 教育署長盾 DIRECTOR OF EDUCATION SHIELD | 賽馬會體藝中學 Jockey Club TI-I College | 香港航海學校 The Hong Kong Sea School | 香港專業教育學院 (摩理臣山) Hong Kong Institute of Vocational Educatio |
| 教育署長盃 DIRECTOR OF EDUCATION TROPHY | 賽馬會體藝中學 Jockey Club TI-I College | --- | --- |
| 卓越進步獎 OUTSTANDING PROGRESS AWARD | 觀塘游泳會有限公司 Kwun Tong Swimming Club Limited | 粉嶺拯溺會 Fanling Life Guard Club | 以諾體育會 Enoch Sports Association |

綜合拯溺證書訓練計劃 (泳池救生及沙灘救生) 2019/20

2019/20 年度，本會繼續舉辦「綜合拯溺證書訓練計劃 (泳池救生及沙灘救生)」，以推動拯溺的發展，並提升本港拯溺的專業技術，藉以提高大眾水上安全的水平。此計劃歡迎年齡 16 歲或以上，有興趣參與拯溺的人士參加。是次計劃得到各屬會積極參與，泳池救生章有 29 班，共 481 人參加，沙灘救生章有 9 班，共 153 人參加，而獨木舟拯救章有 3 班，共 24 人參加，合共有 658 人參加。

拯溺競賽運動證書訓練計劃 (救生小鐵人 / 拯溺競賽初級證書) 2019/20

2019/20 年度，本會繼續舉辦「拯溺競賽運動證書訓練計劃 (救生小鐵人 / 拯溺競賽初級證書)」，目的是提供初階的拯溺競賽訓練課程，以循序漸進的方式提升學員技術水平，藉以推廣拯溺競賽運動予兒童及青少年參與，提高大眾水上安全的意識，為競賽運動培育新血。此計劃歡迎年齡 7 歲或以上人士參加。計劃包括了新系列的救生小鐵人金銀銅證書及拯溺競賽初級證書，讓各屬會可有效推動競賽運動，培育幼苗，對拯溺運動之推廣定下了基礎的框架。在屬會之踴躍參與下，本年度共有 8 班金、銀、銅章救生小鐵人訓練班，共有 149 人參加，而拯溺競賽初級證書訓練班有 6 班，共 85 人參加。

2020 年拯溺週年聚餐 (取消)

為了感謝各屬會及主考對總會全年考試及活動的積極參與，及讓各界能聚首一堂、互相聯誼而設的週年聚餐，原定在 2020 年 2 月 8 日於香港珍寶海鮮舫舉行，但因為本港疫情爆發而取消。雖然聚餐未能如期舉行，總會仍然希望藉此機會，感謝各首長及機構的贊助，所有贊助之大抽獎禮物將留待下次聚餐送出，特此鳴謝。名單如下：

霍震霆先生 GBS 太平紳士
張德忠先生榮譽勳章
吳家麗女士 OStJ
李銓麟博士太平紳士
楊敏健律師
啟福集團有限公司 (Kamachi)

劉漢華先生 SBS,BBS,CStJ 太平紳士
陳偉能先生 BBS MH 太平紳士
陳燦輝先生
何榮添博士榮譽勳章
張煥文先生

韋錦潮博士 BSCE
孫國華先生
劉健華博士太平紳士
李耀輝博士榮譽勳章
泳泰有限公司 (TYR)

總結

今年是充滿挑戰的一年，可幸得到各位屬會會員、政府部門以及首長贊助等鼎力支持，上下一心，本會才可完成大部份計劃及活動。展望將來，本會將繼續努力培訓更多專業的救生人員，引入先進的拯溺技術，配合國際救生總會的發展方向，以及積極培育本地的拯溺競賽人才，將拯溺救生發揚光大。

陳志球博士 BBS 太平紳士
義務秘書

In 2019/20, Hong Kong was facing unprecedented social instability, coupled with the impact of the 2019 Coronavirus (COVID-19) epidemic from January 2020, some of our training, examinations and activities have been cancelled. In spite of this, the Association still strives to hold on to its objectives adhering to the motto of the Society - "Whomsoever you see in distress, recognize in them a fellow human being", to promote lifesaving to the general public. Meanwhile, our Hong Kong Lifesaving Team has also worked tirelessly, achieving excellent results in various overseas competitions and won glory for Hong Kong.

21st National Life Saving Championships

26 Gold, 25 Silver and 12 Bronze Medals

HK Team Got Overall Champion, Surf Rescue Champion and Pool Champion

The 21st National Life Saving Championships was held in Shenzhen, China on 6 to 11 November 2019. The Hong Kong Team got the Overall Champion, Surf Rescue Champion and Pool Champion, having a total of 26 gold, 25 silver and 12 bronze medals. We gratefully acknowledge the support and generosity of the following President and his council members for leading and encouraging the Team to its success.

Hong Kong Delegation

President

Mr. Steve LAU, SBS, BBS, CStJ, JP -- \$20,000

Vice-President

Dr. WAI Kam Chiu, BSCE -- \$10,000

Annual Governor

Dr. LEE Yiu Fai, MH -- \$10,000

Vice-Chairman of Water Safety Council

Ms. Jacqueline NG, OStJ -- \$10,000

Commonwealth Lifesaving Championships

Got 2 Gold, 4 Silver and 1 Bronze Medals

In November 2019, Hong Kong has participated in Commonwealth Lifesaving Championships in Leeds, UK. The Hong Kong Team finally obtained 2 Gold, 4 Silver and 1 Bronze medals.

Orange Cup 2019

1 Silver and 1 Bronze Medals

On 30 November 2019 to 1 December 2019, Hong Kong Team participated in Orange Cup 2019 in Netherlands. The Hong Kong Team got 1 Silver and 1 Bronze medals.

Annual General Lecture 2020 (Cancelled)

The Annual General Lecture was originally launched on 28 March 2020 at the Jockey Club Lecture Theatre, Olympic House. However, due to the COVID-19 epidemic, it was cancelled. All the prizes and appointment certificates were collected by the recipients and members in the Society's office. (please refer to the Chinese Version of the list of recipients)

Integrated Lifesaving Certificate Training Scheme (Pool Lifeguard and Beach Lifeguard) 2019/20

In 2019/20, the Society continued to organize the "Integrated Lifesaving Certificate Training Scheme (Pool Lifeguard and Beach Lifeguard)" with the aim of enhancing the overall standard of lifesaving and water safety. Those who are interested in lifesaving aged 16 or above were welcome to join the Scheme. With the support of our affiliated clubs, 29 nos. of Pool Lifeguard Award courses held with 481 participants enrolled, 9 nos. of Beach Lifeguard Award courses held with 153 participants enrolled, and a total of 3 nos. of Canoe Rescue Award courses held with 24 participants enrolled, making a total of 658 participants in this Scheme.

Lifesaving Competitive Sport Certificate Training Scheme (Lifesaving Ironkids / Lifesaving Competition Basic Certificate) 2019/20

In 2019/20, the Society organized the "Lifesaving Competitive Sport Certificate Training Scheme (Lifesaving Ironkids / Lifesaving Competition Basic Certificate)". The objective of the scheme is to provide basic lifesaving competitive sport training in accordance with systematic program to enhance participants' skill level, and also provide opportunity for juveniles to participate, increase their water safety concept, as well as increase the number of participants in lifesaving sport. Participants of 7 years old or above are welcome to join the Scheme. Certificates of Lifesaving Ironkid Gold, Silver, and Bronze Awards and Lifesaving Competition Basic Certificate would be issued in this scheme. With the enthusiastic response from affiliated clubs, this year we held 8 courses of Lifesaving Ironkid Gold, Silver, and Bronze Awards with 149 participants and 6 courses of Lifesaving Competition Basic Certificate with 85 participants joined.

Annual Life Saving Dinner 2020 (Cancelled)

In order to thank Examiners and affiliated clubs for their active participation and valuable contributions, and also to provide an opportunity for all lifesaving friends to get together at the end of the swimming season, the Annual Life Saving Dinner 2020 originally planned to be held on 8 February 2020 at the Jumbo Floating Restaurant was cancelled due to COVID-19 pandemic. Nevertheless, we would like to take this opportunity to thank you the Presidents, Councilors and our partners for their generous sponsors for the lucky draw which would be remained for our next Annual Dinner. They are:

Mr. Timothy FOK, GBS, JP
Mr. Eric CHEUNG, MH
Ms. Jacqueline NG, OStJ
Dr. Alan LEE, JP
Mr. Norman Yeung
Topford Holdings Ltd. (Kamachi)

Mr. Steve LAU, SBS, BBS, CStJ, JP
Mr. Anthony CHAN, BBS, MH, JP
Mr. CHAN Chan-fai
Dr. HO Wing-tim, MH
Mr. CHEUNG Woon-man

Dr. WAI Kam-chiu, BSCE
Mr. Peter SUN, MH
Dr. LAU Kin-wah, MH, JP
Dr. LEE Yiu-fai, MH
Aquatech (Hong Kong) Ltd. (TYR)

Conclusion

This year was a year full of challenges. Fortunately, we have received strong support from affiliated club members, government departments, and sponsorship from the Presidents and Councilors. With this support, we can complete most of the plans and activities. Looking forward to the future, the Society would continue to work hard, to introduce advanced life-saving techniques, to match the developmental direction of the International Life Saving Federation, and also to thrive by training more Hong Kong lifesavers and talented athletes in Hong Kong.

Dr. Johnnie CHAN, BBS, JP
Honorary Secretary

效率研究委員會報告

Report from Efficiency Study Commission

自 2016 年第一季成立以來，效率研究委員會對固有的拯溺技術作出了探究；亦對承傳至皇家救生會的一系列考試規程作出了翻譯工作。其後，委員會亦對泳池救生員的學習課程及考試要求作出審視，並向執行委員會提出建議，希望能鼓勵更多人士參與拯溺活動及泳池救生章的考試。

黃 維
效率研究委員會主委

Since its foundation in first quarter of 2016, the Efficiency Study Commission has studied the current life saving techniques and translated a series of life saving examination syllabi inherited from the Royal Life Saving Society. Thereafter, the Commission has also scanned through the learning syllabus and examination requirements for pool lifeguards and made recommendations to the Executive Committee with a view to encouraging participation of life saving activities and examination of the Pool Lifeguard Award.

Ryan WONG
Head of Efficiency Study Commission

技術工作小組報告

Report from Technical Working Group

技術工作小組是在 2017 年尾由總主考領導下所設立，其主要任務是檢討有關拯溺技術問題，及向執行委員會提出建議以供批核。

本年度技術工作小組所進行的工作包括：

1. 將拯溺銅章、泳池救生章及沙灘救生章的考試規程翻譯成英文。
2. 將泳池救生章的選擇題目翻譯成英文。
3. 更新拯溺銅章的選擇題目。
4. 更新泳池救生章丙部考試緊急行動計劃考試題目卡。
5. 檢討拯溺考試制度流程及報考程序。
6. 檢討及更新 " 施救員訓練手冊 "。

廖錦洪
行動總監

The Technical Working Group was formed in late 2017 under the supervision of the Chief Examiner to review and recommend technical issues to the Executive Committee for approval.

During the year, issues reviewed include the followings:

1. Translation of examination syllabi of BM, PLGA and BLGA.
2. Translation of MC questions for PLGA
3. Updating of MC questions for BM
4. Updating of examination cards for PLGA Part C 'emergency response'
5. Review of the flow of lifesaving training system and application procedure.
6. Review and updating of "Lifesaver Training Manual"

Alex LIU
Director of Operations

考試委員會報告

Report from Examination Commission

本年度總考生人數為 32,413，總簽發拯溺證章為 11,942。

主考持續進修及活動

本年度的主考持續進修課程，已於 2019 年 4 月 13-14 日在順德，中山順利舉行，活動超過 100 名主考，評核員及考試支援隊員參加。本會得到主席陳偉能 BBS, MH 太平紳士和總主考楊志滔博士出席參與並作出訓勉，使各位獲益良多。

廖錦洪
行動總監
(代考試委員會主委)

32,413 candidates were enrolled in lifesaving examinations and 11,942 lifesaving certificates were issued this year.

Examiner CPD and Activity

The examiner's Continuing Professional Development program was held on April 13 to 14 at Zhongshan, Shunde. Over 100 Examiners, Assessor and Examination Support Team Members joined that CPD activity organized by the Examination Commission. Chairman Mr. Anthony Chan, BBS, MH, JP and Chief Examiner Dr. Patrick Yeung had presented speeches and given advice to enrich the knowledge of the participants.

Alex LIU
Director of Operations
(for Head of Examination Commission)



考試委員會報告

Report from Examination Commission

2019/20 年度主考出勤獎

Highest Service Duty Award of The Examiners 2019/20

一級主考 Grade 1 Examiner

| | |
|---------|---|
| 第一名 黎宇興 | Champion LAI Yu-hing |
| 第二名 張文華 | 1 st Runners up CHEUNG Man-wah |
| 第三名 梅日耀 | 2 nd Runners up MUI Yat-yiu |

二級主考 Grade 2 Examiner

| | |
|---------|---|
| 第一名 梁耀洪 | Champion LEUNG Yiu-hung |
| 第二名 吳嘉裕 | 1 st Runners up NG Ka-yue |
| 第三名 黃希達 | 2 nd Runners up WONG Hee-tat |

三級主考 Grade 3 Examiner

| | |
|---------|---|
| 第一名 梁澤文 | Champion LEUNG Chak-man |
| 第二名 許永論 | 1 st Runners up HUI Wing-lun |
| 第三名 陳永昌 | 2 nd Runners up CHAN Wing-cheong |

2019/2020 年度主考名單 LIST OF EXAMINERS

總主考

楊志滔博士

Chief Examiner

YEUNG Che-to, Patrick

榮譽主考

李志誠先生
盧濟通先生
陳偉能先生
歐陽伯偉先生

Emeritus Examiner

LI Chi-shing
LO Chai-tung
CHAN Wai-lun, Anthony
AU Yeung Pak-wai

簡健輝先生
李耀輝博士
文德輝先生

KAN Kin-fai
LEE Yiu-fai
MAN Tak-fai

資深主考

鄭志陵先生
李樹堅先生
馬澤華先生
何福強先生
廖錦洪先生

Senior Examiner

CHENG Chi-ling, Michael
LEE Shu-kin, Patrick
MA Chak-wa, Stephen
HO Fuk-keung, David
LIU Kam-hung, Alex

張煥文先生
陳濟之先生
陳志球博士
蔡溢昌先生

CHEUNG Woon-man
CHAN Chai-chi
CHAN Chi-kau, Johnnie
TSOI Yat-cheong, Abby

一級主考

符國光先生
李秀英女士
黎宇興先生
李萬成先生
冼惠儀女士
譚尹林先生
黃維先生
郭振耀先生
梁玉池先生
陳綺蓮女士
蘇希坤先生
黎啟昌先生
陳家洛先生
王劍麟先生
林良章先生

Grade 1 Examiner

FU Kwok-kwong, Willy
LI Sau-ying, Betty
LAI Yu-hing
LEE Man-shing
SIN Wai-yee, Lilian
TAM Wan-lam, Jacky
WONG Wai, Ryan
KWOK Chun-yiu
LEUNG Yuk-chee, Daniel
CHAN Yee-lin, Elaine
SO Hei-kwan
LAI Kai-cheong
CHAN Ka-lok
WONG Kim-lun, Alan
LAM Leung-cheung, Granger

劉中民先生
馮金城先生
蔡麗卿女士
馮蘊清女士
黃永恒先生
梁智輝先生
李展濤先生
蘇惠儀女士
彭棟樑先生
張國忠先生
陳亮智先生
郭崇禧先生
李偉星先生
謝偉雄先生
梅日耀先生

LAU Chung-man
FUNG Kam-shing
CHOI Lai-hing, Juliana
FUNG Wan-ching, Winnie
WONG Wing-hang, David
LEUNG Chi-fai, Keith
LEE Chin-to, Donald
SO Wai-yee, Tammy
PAN Tung-leung
CHEUNG Kwok-chung
CHAN Leung-che
KWOK Sung-hei
LEE Wai-sing
TSE Wai-hung
MUI Yat-yiu

考試委員會報告

Report from Examination Commission

朱兆光先生
楊偉文先生
丘惠萍女士
周浩堯先生
吳凱珊女士

CHU Siu-kwong, Raymond
YEUNG Wai-man
YAU Wai-ping
CHOW Ho-yiu
NG Hoi-shan, Sandy

黃少文先生
張文華先生
羅維貴先生
張大業先生
梁兆翔先生

WONG Siu-man
CHEUNG Man-wah
LAW Wai-kwai
CHEUNG Tai-ip
LEUNG Siu-cheung, Larry

二級主考

鍾輝先生
葉慧儀女士
李光明先生
符國鈞先生
區志森先生
吳嘉裕先生
李玉樑先生
黃子明先生
王國榮先生
曾柱靈先生
陳漢權先生

Grade 2 Examiner

CHUNG Fai
YIP Wai-yee, Winnie
LEE Kwong-ming
FU Kwok-kwan
AU Chi-sum
NG Ka-yue
LEE Yuk-leung
WONG Chi-ming
WONG Kwok-wing, Davis
TSANG Chu-ting, Talon
CHAN Hon-kuen

黃耀明先生
羅偉明先生
黎志仁醫生
黃卓然先生
李志航先生
黃希達先生
梁耀洪先生
鄭漢騰先生
黎宏亮先生
鄭偉強先生

WONG Yiu-ming
LAW Wai-ming
LAI Chi-yan
WONG Cheuk-yin
LI Chi-hong
WONG Hee-tat
LEUNG Yiu-hung
CHENG Hon-tang
LAI Wang-leong, Brain
CHENG Wai-keung

三級主考

鄭明遠先生
黃仕文先生
許偉民先生
曾惠常先生
陳永昌先生
馬丹妮女士

Grade 3 Examiner

CHENG Ming-Yuen Howard
WONG Shi-man
HUI Wai-man
TSANG Wai-sheung, Eric Karmon
CHAN Wing-cheong
MA Tan Ni

區海洋先生
梁澤文先生
許永論先生
李顯龍先生
徐嘉苓女士
阮嘉佩女士

AU Hoi-yeung, Ocean
LEUNG Chak-man, Edmund
HUI Wing-lun
LEE Hin-lung
TSUI Ka-ling, Maggie
YUEN Ka-pui, Anita

2019/2020 年度各項評核員 LIST OF ASSESSORS

警察學院主考

陳偉良先生

Police College Examiner

CHAN Wai-leung

周淑芬女士

CHOW Suk-fun

急救評核員

鄺耀輝先生
林啟昌先生

First Aid Assessor

KWONG Yiu-fai
LAM Kai-cheong

尹志堅醫生

WAN Chi-kin

潛水拯救評核員

余國強先生
林伏龍先生

Diving Rescue Assessor

YEE Kwok-keung
LIN Fu-lung

鍾志剛先生

CHUNG Chi-kong

水上電單車拯救評核員 Jet Ski Rescue Assessor

張寶昌先生

CHEUNG Po-cheong, Paul

胡年發先生

WU Lin-fat

銅章評核員

白爾亮先生
何德寶女士
郭惠芳女士
朱錫泉先生
何偉傑先生
張志強先生
高偉健先生
李明安先生
吳金鳳女士
盧永博先生
黃家濠先生

Bronze Medallion Assessor

PAK Yee-leung, Alan
HO Tak-po
KWOK Wai-fong
CHU Shek-chuen
HO Wai-kit
CHEUNG Che-keung
KO Wai-kin
LEE Ming-on
NG Kam-fung
LO Wing-pok
WONG Ka-ho, Karf

陳冠恒先生
鄭根華先生
龐耀榮先生
梁耀材先生
林仲安先生
馮錦泰先生
林炳信先生
邱誠意先生
余嘉晉先生
鄭可璉先生
黃小明先生

CHAN Kwun-hang, Coway
CHENG Kun-wah
PONG Yiu-san
LEUNG Yiu-choi
LAM Chung-on
FUNG Kam-tai
LAM Ping-shun
YAU Sing-yee
YU Kar-chun
CHENG Ho-chung, Bernard
WONG Siu-ming

考試委員會報告

Report from Examination Commission

見習銅章評核員

羅浩雲先生
潘志成先生
葉靄霖女士
許顯能先生
馬仲明先生
郭佩兒女士
高兆基先生
羅永基先生
林清萍女士
麥勤藝先生

Probationary Bronze Medallion Assessor

LAW Ho -wan
PUN Chi-shing
YIP Oi-lam, Irene
HUI Hin-nang
MA Chung-ming
KWOK Pui-yee, Celge
KO Siu-kei
LAW Wing-kei
LAM Ching-ping Chiny
MAK Kan-ngai

林鳳美女士
余慧妍女士
鍾達榮先生
梁啟賢先生
嚴志文先生
張繼銘先生
陳庭輝先生
黃綺明先生
林艷龍先生

LAM Fung-mee
YU Wai-yin
CHUNG Tat-wing
LEUNG Kai-yin
YIM Chi-man
CHEUNG Kai -ming
CHAN Ting-fai, Kevin
WONG Yee-ming
LAM Yim-lung

手力急救評核員

盧燕流女士
劉禮鴻先生
林劍龍先生
朱煥儀女士
鄺耀輝先生
周樹添先生
楊佩瑩女士
許少東先生
徐英健先生
朱玉蘭女士
林德財先生
趙婉薇女士

AFA Assessor

LO Yin-lau
LAU Lai-hung
LAM Kim-lung
CHU Woon-yee
KWONG Yiu-fai
CHOW Shu-tim
YEUNG Pui-ying, Peggy
HUI Siu-tung
CHUI Ying-kin, Edmond
CHU Yuk-lan
LAM Tak-choi
CHIU Yuen-mei, Angel

鍾懷國先生
李紹輝先生
孔浩光先生
李君慧女士
陳少權先生
林揚賢先生
鄭根華先生
林民昇先生
葉子安先生
冼錦良先生
梁婉華女士

CHUNG Wai-kwok
LI Shiu-fai
Peter Nigel Hung
LEE Kwan-wai
CHAN Siu-kuen
LAM Yeung-yin
CHENG Kun-wah
LAM Man-sing
YIP Chi-on
SIN Kam-leung
LEUNG Yuen-wah

* 專項手力急救主考不在此表，名單包含在主考名單

* Examiners who qualified for AFA were not listed here, please refer to the Examiner List

預防溺水委員會報告

Report from Drowning Prevention Commission

預防溺水委員會於本年度繼續致力發展及推動水上安全，以達致預防溺水的目標及使命。委員會仍設立下列四部，以專責分工推動預防溺水工作。

預防溺水及數據統計部

收集來自不同途徑的溺水個案數據，將其分類、分析及作出同類事故的預防措施建議後存檔「小組將建議考慮設立互聯網儲存以便將個案歸類及查閱」，並提供予有危機管理，以預防勝於救助為目標。

救生文獻及評審部

搜集、整理、儲存本港及國際相關文獻，發生事故的報告。作出研究及記錄。設計相關的評審表格及標準，以便到訪泳池及泳灘進行硬件的評審工作。希望透過有關參考資料，提升公眾人士對水上安全的意識，以預防溺水事件之發生。

救生技術研究及發展部

參考及留意世界各地之救生技術和器材發展，作出相應的技術研究並向會方提出建議購置相關先進的救生設備；以配合本港環境需要而提出修定及提升香港救生技術發展以達致國際領先水平。

水上安全研究及發展部

自 2013 年起，鑑於發生海難事故本部特設工作小組進行研究推動水上安全常識及水中自救技巧。工作小組由總主考楊志滔博士領導下，制定水上安全自救訓練課程。

在 2019 年 5 月 1 日，香港拯溺總會與香港游泳教師總會繼續合辦香港水上安全日。是次活動為中華人民共和國建國七十周年慶典活動之一，內容包括第十四屆香港 3000 公尺水上安全長途暢泳，以及供拯溺屬會參與的第二十二屆全港拯溺隊沙灘大會操暨沙灘競技賽，同時，得到 28 個外界團體及政府部門協辦的海上檢閱儀式、海陸空拯救匯演，及攤位遊戲，都是精彩絕倫，節目十分豐富，場面非常熱鬧。參加及出席人數逾 3400 人。

在 2019 年 6 月 22 日，香港拯溺總會與康樂及文化事務署繼續合辦 2019 年水上安全運動典禮。活動內容包括有拯溺屬會負責之水上安全攤位遊戲，頒發獎狀及獎金予水上安全海報設計比賽及水上安全標語創作比賽的得獎人士。

2019 年 5 月 21 日本委員會繼續獲海事處之邀請，在「2019 水上安全活動研討會」中演講，題目為「海上游泳和海上活動之水上安全風險評估」。對水上安全的推廣，本委員會在預防溺水工作上責無旁貸，全力以赴。

2019 年 5 月 29 日，本委員會分別舉辦了一次大型的「泳池安全研討會」，旨在從設施管理和救生服務的角度，令泳池管理人員掌握泳池安全知識。我們更有幸邀請了本會的義務法律顧問鍾沛林律師 GBS, SBS 太平紳士、臨床催眠學家楊志滔哲學博士（心理）及香港物業管理公司協會會長陳志球博士 BBS 太平紳士為演講嘉賓，通過經驗分享和案例討論等，讓與會者更了解泳池救生管理事宜，提升本港水上安全。參加者十分踴躍，共有 279 人參與，座無虛席，十分受業界歡迎。

何福強
預防溺水委員會主委

Drowning Prevention Commission continues to strive for promotion of water safety as it is the target and mission of drowning prevention. The Commission consists of 4 Divisions.

Drowning Prevention & Statistic Division

We are collecting data from drowning cases, through sorting and analysis; we suggest preventive measures for crisis management purpose in order to achieve the aim of "Prevention is better than cure".

Lifesaving Literature & Assessment Division

We collect, sort, and keep local and international documents and incident reports. Through investigation and record filing, we do risk assessment by visiting swimming pools and beaches with relevant assessment form and standards. We hope by identifying potential risks, we are able to increase public awareness of water safety and ultimately prevent drowning.

Rescue Technique Research & Development Division

We study overseas lifesaving techniques and equipment development so as to strengthen the lifesaving techniques in Hong Kong and to meet the international standard requirement.

預防溺水委員會報告

Report from Drowning Prevention Commission

Water Safety Research & Development Division

In view of the maritime disaster happened in Hong Kong in 2012, our Commission has formed an Ad-hoc Committee to prepare training course of “Water Safety Self-survival Training Course (WSS)” under the supervision of Chief Examiner, Dr. Patrick Yeung since 2013.

The Hong Kong Life Saving Society and Hong Kong Swimming Teachers' Association jointly organized “Hong Kong Water Safety Day” on 1st May 2019. This was one of the celebration events of the 70th Anniversary of the Founding of People's Republic of China. Other than the 14th Hong Kong 3000M Water Safety Swim and 22nd Hong Kong Life Guard Grand Parade and Beach Games Championships, with 28 organizations and government departments' support, we had this year successfully organized the Sea Parade, Air-land-sea Open Water Rescue Show and Water Safety Funfare Exhibition Booths in Repulse Bay. It was a great success with around 3,400 participants joined the event.

Our Society and LCSD has jointly organized the Opening Ceremony for Water Sports Safety Campaign 2019 on 22 June 2019. There were water safety booths arranged by affiliated clubs and presentation of certificates and cash prizes to the winners of Poster Design Competition and Slogan Design Competition.

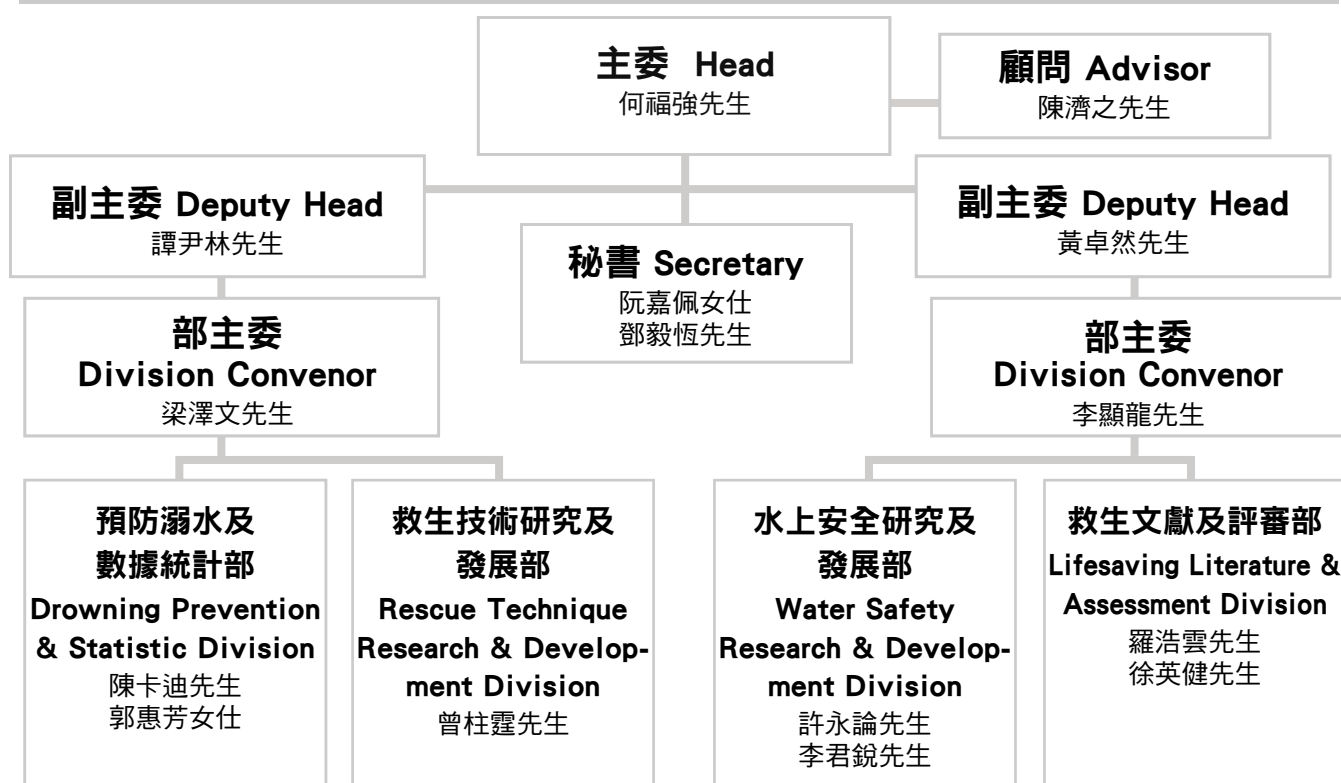
We were invited to the “2019 Safety Afloat Educational Seminar” by Marine Department on 21 May 2019 to have a presentation on “Water Safety Risk Assessment of Open Water Swimming and Activities” in the Seminar. Our Commission will shoulder great responsibility in promoting water safety in Hong Kong.

On 29 May 2019, we have organized “Swimming Pool Safety Forum” aiming to arouse the water safety awareness and to help lifesaving practitioners or pool management staff to broaden and consolidate their knowledge of swimming pool safety in terms of facility and lifeguard service management. It was our great pleasure to have the following guest speakers joined the forum, including Mr. CHUNG Pui Lam, GBS, SBS, JP, Honorary Legal Advisor, HKLSS, Dr. Patrick YEUNG, Clinical Hypnotherapist, and Dr. Johnnie Chan, BBS, JP, President of The Hong Kong Association of Property Management Company. Through experience sharing and understanding the duty of lifeguard service, we hope to strengthen the support for the scope management of swimming pool, making Hong Kong a safer place to swim. Response was overwhelming and all seats were occupied with totally 279 participants joined.

David HO

Head of Drowning Prevention Commission

預防溺水委員會 DROWNING PREVENTION COMMISSION



教育委員會報告

Report From Education Commission

教育委員會作為香港拯溺總會轄下一個專責委員會，一直對各項拯溺培訓工作不遺餘力。本委員會於 2019 至 2020 年度之工作主要是統籌沙灘、泳池救生、各級拯溺教練培訓、推廣泳池和沙灘安全。

拯溺訓練

教育委員會每年均舉辦各項訓練課程，旨在推動拯溺運動發展，提昇專業技術，藉以提高大眾對水上安全的認識，本委員會並與康樂及文化事務署、醫療輔助隊和各屬會機構合辦各項拯溺訓練。

| | | |
|--------------------|------|-----------|
| 拯溺訓練計劃及銅章訓練班： | 30 班 | 共 531 名學員 |
| 泳池救生章訓練班： | 33 班 | 共 542 名學員 |
| 泳池救生章（復修）訓練班： | 2 班 | 共 35 名學員 |
| 沙灘救生章訓練班： | 9 班 | 共 153 名學員 |
| 獨木舟拯救基礎證書訓練班： | 4 班 | 共 30 名學員 |
| 獨木舟拯救章訓練班： | 5 班 | 共 38 名學員 |
| 救生快艇拯救章訓練班： | 2 班 | 共 15 名學員 |
| 救生快艇教練證書訓練班： | 1 班 | 共 8 名學員 |
| 救生水上電單車拯救章訓練班： | 1 班 | 共 8 名學員 |
| 救生水上電單車駕駛證書課程： | 1 班 | 共 7 名學員 |
| 高級救生水上電單車駕駛證書課程： | 1 班 | 共 10 名學員 |
| 急救證書課程： | 2 班 | 共 31 名學員 |
| 拯溺競賽小鐵人（金，銀，銅）訓練班： | 8 班 | 共 149 名學員 |
| 拯溺競賽初級證書： | 6 班 | 共 85 名學員 |

教練註冊及培訓

註冊教練制度設立至今，得到各屬會和教練的支持，使能配合拯溺發展的需要。本委員會過去曾收到不少屬會對拯溺教師系列訓練的意見，經過積極考慮及回應，促使該系統更趨完善。本委員會於 2005 年修訂拯溺教師 / 教練訓練系統，以能更有效編訂各項教師 / 教練課程。學員可透過其屬會推薦參加委員會舉辦的延續性訓練，按部就班報讀各項課程。參加者先由入門階段「領考導師基本訓練班」開始，認識到有關拯溺教師專業守則、報考試手續、領考技術等。完成後可註冊成為領考導師，之後可報讀各個專項教練課程。

| | |
|------|--|
| 教練培訓 | 領考導師基本訓練班：5 班 共 95 名學員 拯溺教師中級訓練班：9 班 共 149 名學員 拯溺教師證書訓練班：1 班 共 20 名學員 |
| 教練註冊 | 註冊領考導師：共 171 名 註冊助理拯溺教師：共 121 名 註冊拯溺教師：共 168 名 註冊專項註冊教練：共 262 名 註冊教練（水上安全）：共 334 名 |

傑出拯溺教練獎勵計劃 2019

因疫情關係停辦一年。

展望

本委員會 2020-21 年度的工作目標主要包括：

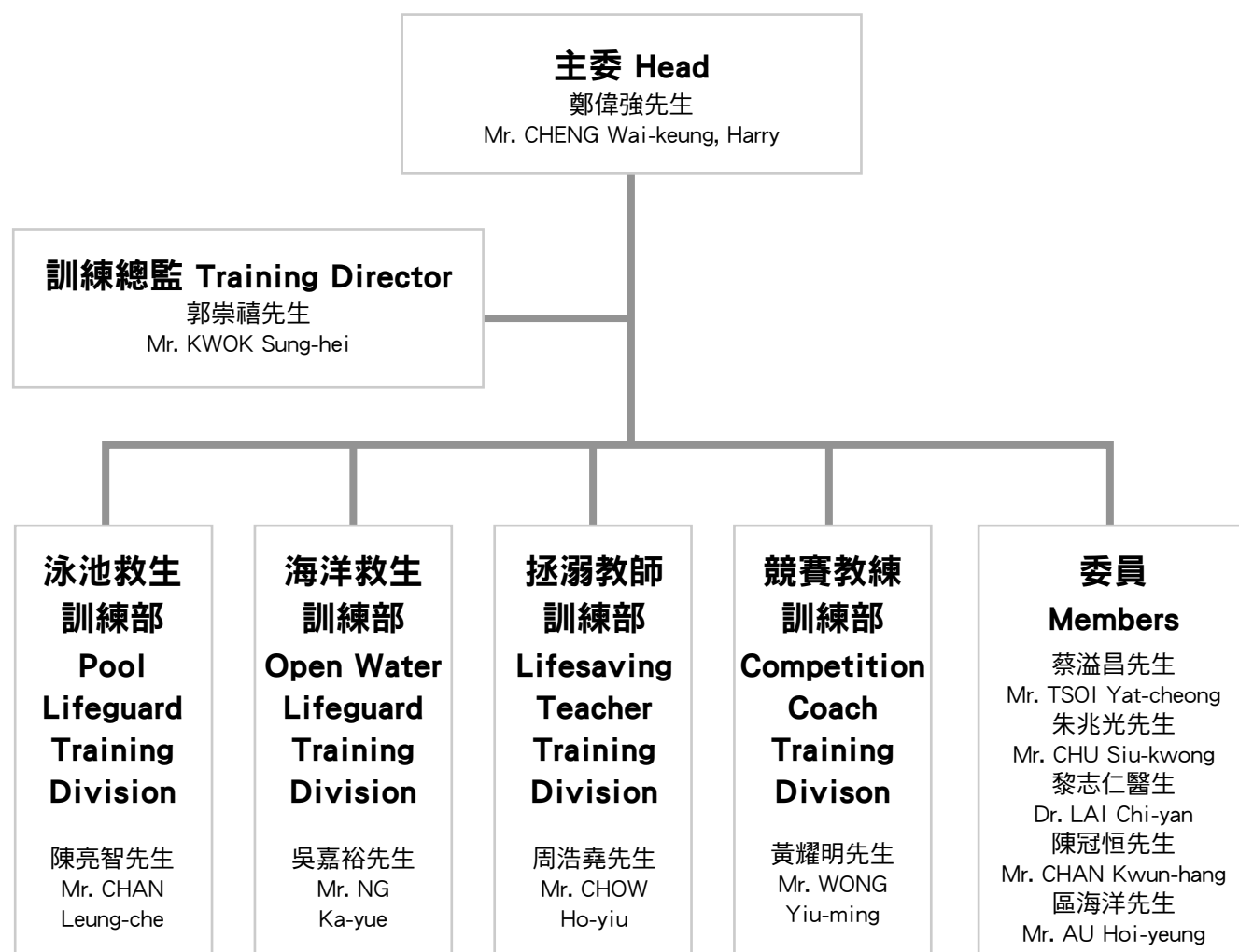
1. 籌辦海洋和泳池救生訓練
2. 培訓拯溺教師、海洋及泳池救生教練
3. 統籌教練持續培訓和學校體育培訓
4. 推廣泳池和沙灘安全

鄭偉強
教育委員會主委

教育委員會報告

Report From Education Commission

教育委員會 Education Commission 2019-2021



教育委員會報告

Report From Education Commission

Education Commission, which is one of the specific commissions under the Hong Kong Life Saving Society, is striving to make every effort in the lifesaving training development. In the year 2018-2019, the Commission organized the training of beach lifeguard, pool lifeguard, first-aid training, lifesaving teacher, as well as promoting water safety, etc.

Lifesaving Training

Education Commission arranges lifesaving training courses at various levels, aiming at promoting lifesaving movement and enhancing professional techniques, so as to arouse the public awareness of the importance of water safety. The Commission has organized various lifesaving training courses with the cooperation with the Leisure and Cultural Services Department, Auxiliary Medical Service and affiliated clubs.

| | |
|---|----------------------------------|
| Bronze Medallion Training Course: | 30 Courses with 531 Participants |
| Pool Lifeguard Award Training Course: | 33 Courses with 542 Participants |
| Pool Lifeguard Award Training Course (Revalidation): | 2 Course with 35 Participants |
| Beach Lifeguard Award Training Course: | 9 Courses with 153 Participants |
| Canoe Rescue Basic Certificate Training Course: | 4 Course with 30 Participants |
| Canoe Rescue Award Training Course: | 5 Courses with 38 Participants |
| IRB Rescue Award Training Course: | 2 Courses with 15 Participants |
| IRB Instructor Training Course: | 1 Course with 8 Participants |
| Jet Ski Rescue Award Training Course: | 1 Course with 8 Participants |
| Jet Ski Rescue Driver Certificate Training Course: | 1 Course with 7 Participants |
| Advanced Jet Ski Rescue Driver Certificate Training Course: | 1 Course with 10 Participants |
| Certificate in First Aid Training Course: | 2 Courses with 31 Participants |
| Life Saving Ironkid (Gold, Silver, Bronze) Training Course: | 8 Courses with 149 Participants |
| Lifesaving Competition Basic Certificate Training Course: | 6 Courses with 85 Participants |

Teacher Registration & Education

Since the establishment of Lifesaving Teacher Registration System, encouraging support was received by affiliated clubs and instructors. The Commission is open to the suggestions and feedbacks; through consideration and exchange of opinions, the Registration System has been more and more mature. In turn, the Registration System has been revised in 2005 so as to increase the efficacy of the teacher / instructor training. Interested candidates can participate in the continued education through nomination by their affiliated clubs under the comprehensive range of teacher / instructor training. Beginners can firstly participate in the "Examination Leaders Foundation Course" for the basic knowledge of the code of conduct, examination application procedure, leaders' skills, etc. After completion, they can be registered as "Examination Leader" and enroll in the upper training level of lifesaving teacher.

| | | |
|----------------------|--|---------------------------------|
| Teacher Education | Examination Leaders Foundation Course: | 5 Courses with 95 Participants |
| | Lifesaving Teachers Intermediate Course: | 9 Courses with 149 Participants |
| | Teachers Certificate Training Course: | 1 Course with 20 Participants |
| Teacher Registration | Registered Examination Leader: | 171 nos. |
| | Registered Assistant Lifesaving Teacher: | 121 nos. |
| | Registered Lifesaving Teacher: | 168 nos. |
| | Registered Proficiency Lifesaving Instructors: | 262 nos. |
| | Registered Teacher (Water Safety) | 334 nos. |

Lifesaving Instructor of the Year 2019

Cancelled Due to Covid-19 impact

Future Plan

1. To organize the Open Water and Pool Lifeguard Training
2. To train up Lifesaving Teachers, Beach Lifeguard and Pool Lifeguard Instructors
3. To organize the continuous education training and school sports training
4. To promote water safety

Harry CHENG
Head of Education Commission

醫療委員會報告

Report From Medical Commission

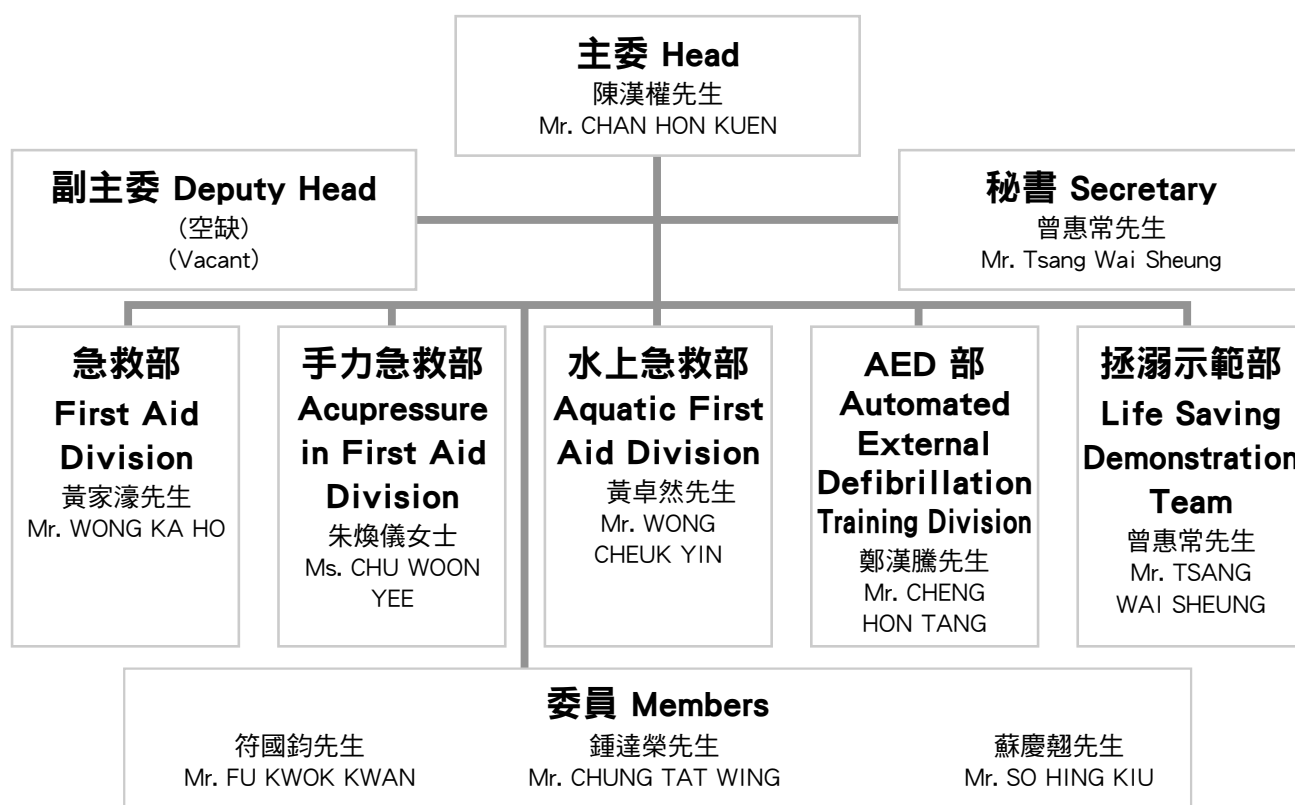
醫療委員會乃香港拯溺總會其中一個委員會，本委員會不斷致力推廣有關急救之各項課程，使更多人有機會學習到急救最新知識，達到救己救人的目的。本會委員會共有五個分部，包括：急救部、水上急救部、AED 部、手力急救部及拯溺示範部。

陳漢權
醫療委員會主委

Being one of the Commissions of The Hong Kong Life Saving Society, Medical Commission continued to promote first aid techniques in different disciplines by organizing training courses. The Commission is divided into five different divisions. They are the First Aid Division, the Aquatic First Aid Division, the Automated External Defibrillation Training Division, Acupressure in First Aid Division and the Life Saving Demonstration Team.

CHAN Hon Kuen
Head of Medical Commission

醫療委員會 Medical Commission 2019-21



服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

(一) 社區體育會 / 駐池屬會 / 駐灘屬會

社區體育會 / 駐池屬會及駐灘屬會名單如下：

| 地區 | 泳池 | 社區體育會 | 駐池 / 駐灘屬會 |
|------|-----------|----------------------------|----------------------|
| 東區 | 柴灣游泳池 | 東駿體育會 T-61 | 騰達體育會 D-02 |
| | 維多利亞公園游泳池 | 衛星游泳會 S-14 | 衛星游泳會 S-14 |
| 灣仔區 | 灣仔游泳池 | 騰達體育會 D-02 | |
| | 摩利臣山游泳池 | 青聯體育會 G-08 翠屋拯溺會 H-39 | 翠屋拯溺會 H-39 |
| 中西區 | 中山紀念公園游泳池 | 愉園體育會有限公司 H-40 | 愉園體育會有限公司 H-40 |
| | 堅尼地城游泳池 | 新世紀拯溺會 N-05 | |
| 南區 | 包玉剛游泳池 | 南區拯溺會 S-10 新穎體育會 N-19 | 南區拯溺會 S-10 |
| | 深水灣 | | 太和體育會 T-63 |
| | 南灣 | | 南區拯溺會 S-10 |
| | 石澳 | | 香港拯溺總會 H-22 |
| 深水埗區 | 荔枝角公園游泳池 | 美青體育康樂聯會有限公司 M-06 | 美青體育康樂聯會有限公司 M-06 |
| | 李鄭屋游泳池 | 金海豚體育會 G-09 | 海天體育會有限公司 H-12 |
| | 深水埗公園游泳池 | 深水埗體育會有限公司 S-46 | 深水埗體育會有限公司 S-46 |
| 油尖旺區 | 九龍公園游泳池 | 海天體育會有限公司 H-12 | 遨洋體育會 O-08 |
| 九龍城區 | 大環山游泳池 | 九龍城區康樂體育促進會有限公司 K-08 | 九龍城區康樂體育促進會有限公司 K-08 |
| | 何文田游泳池 | | 太和體育會 T-63 |
| | 九龍仔游泳池 | 太和體育會 T-63 | 城東體育會 C-24 |
| 黃大仙區 | 摩士公園游泳池 | 黃大仙區拯溺會有限公司 W-10 | 黃大仙區拯溺會有限公司 W-10 |
| | 斧山道游泳池 | | 香港浪濤救生會 S-20 |
| 觀塘區 | 佐敦谷游泳池 | | 匯駿體育協會 P-19 |
| | 觀塘游泳池 | 觀塘游泳會有限公司 K-01 | 觀塘游泳會有限公司 K-01 |
| 離島區 | 東涌游泳池 | | 麗都更生灣拯溺會 L-05 |
| | 梅窩游泳池 | | |
| | 銀礦灣 | | 以諾體育會 E-12 |
| | 下長沙 | | 沙田公眾泳池拯溺會 S-40 |
| 屯門區 | 屯門游泳池 | 屯門拯溺會 T-16 | 屯門拯溺會 T-16 |
| | 賽馬會仁愛堂游泳池 | | |
| | 青山灣 | | 浪濤拯溺游泳會有限公司 B-14 |
| 元朗區 | 元朗游泳池 | 元朗拯溺會 Y-02 白鯨拯溺會 W-17 | 元朗拯溺會 Y-02 |
| 荃灣區 | 荃景圍胡忠游泳池 | | |
| | 城門谷游泳池 | 麗都更生灣拯溺會 L-05 | 金海豚體育會 G-09 |
| | 馬灣東灣 | | |
| | 近水灣 | | 近水灣泳灘救生員俱樂部 A-20 |
| | 更生灣 | | 香港拯溺總會 H-22 |
| | 麗都灣 | | 麗都更生灣拯溺會 L-05 |
| 葵青區 | 青衣游泳池 | 青衣泳池拯溺會 T-60 | 青衣泳池拯溺會 T-60 |
| | 青衣西南游泳池 | | |
| | 葵盛游泳池 | 葵盛泳池拯溺會 K-06 | 葵盛泳池拯溺會 K-06 |
| | 北葵涌賽馬會游泳池 | 北葵涌公眾泳池拯溺會 N-07 | 北葵涌公眾泳池拯溺會 N-07 |
| 北區 | 上水游泳池 | | |
| | 粉嶺游泳池 | 北區拯溺會 N-06 粉嶺拯溺會 F-05 | 粉嶺拯溺會 F-05 |
| 大埔區 | 大埔游泳池 | 大埔拯溺會 T-01 | 大埔拯溺會 T-01 |
| 沙田區 | 馬鞍山游泳池 | 吐露港游泳訓練學會 T-22 | 吐露港游泳訓練學會 T-22 |
| | 沙田賽馬會游泳池 | 沙田公眾泳池拯溺會 S-40 | 沙田公眾泳池拯溺會 S-40 |
| | 顯田游泳池 | 藍鯨拯溺會 B-01 | 藍鯨拯溺會 B-01 |
| 西貢區 | 西貢游泳池 | 以諾體育會 E-12 | 以諾體育會 E-12 |
| | 將軍澳游泳池 | 匯友體育協會 S-98 匯駿體育協會 P-19 | 匯友體育協會 S-98 |
| | 清水灣第一灣 | | |
| | 清水灣第二灣 | | 北區拯溺會 N-06 |
| | 銀線灣泳灘 | | 吐露港游泳訓練學會 T-22 |

社區體育會

由康樂及文化事務署舉辦之「社區體育會計劃」，其計劃旨在協助體育總會在社區層面推廣體育活動，以達致促進和加強年青運動員在體育方面的發展；提高地區層面的體育水平以及鼓勵市民終身參與體育運動的目的。而本會由該計劃推出起便加入成為其中一項的運動項目，並推薦了 33 個拯溺屬會成為 2019/2020 年度社區體育會，以及成功獲得康文署資助 40 個社區體育活動的撥款資助。

(二) 救生星章頒獎典禮

為表揚於遇溺事件中英勇救人的行為，本會每年均接受各政府部門或屬會提名有關人士獲取救生星章。上年度共有 116 位人士獲頒救生星章及 114 位人士獲頒救生嘉許狀，提名團體包括康樂及文化事務署、香港警務處、香港消防處、政府飛行服務隊、香港拯溺總會及其他機構。頒獎禮於 2019 年 5 月 25 日舉行，並邀得政府飛行服務隊總監陳志培先生 MBS, GMSM, AE 蒞臨主禮，獲頒發救生星章及救生嘉許狀人士如下：

康樂及文化事務署

1. 港島東游泳池 郭滿興 (5 勳帶)，黎錦華 (5 勳帶)，徐國雄 (2 勳帶)，林仕容，張志雲，楊達洪，黎梓朗
2. 維多利亞公園游泳池 劉健樂，王德輝，黎澤榮，周文進，黎綺婷，竇偉倫，李耀東，鄧揚偉
3. 觀塘游泳池 劉可峯 (1 勳帶)，羅俊傑，鄧志忠，黃子康
4. 觀塘游泳池 黃子康 (1 勳帶)，賴吉，鄧志忠，劉可峯
5. 觀塘游泳池 區智裕，樊俊健，趙漢祥，陳珏璋
6. 觀塘游泳池 樊俊健，周樸夫，何駿昀，劉福強，趙漢祥，梁仕平
7. 觀塘游泳池 賴吉，羅俊傑，吳燕平，劉福強
8. 觀塘游泳池 羅子信，龔榮彪，趙漢祥，何駿昀
9. 觀塘游泳池 陳樂謙，區智裕，樊俊健，梁家強
10. 觀塘游泳池 潘鎮良，樊俊健，趙漢祥，李永健
11. 觀塘游泳池 樊俊健，徐天堅，趙漢祥，范覺夫
12. 九龍公園游泳池 陳永光 (3 勳帶)，袁啟邦 (1 勳帶)，周偉發，姚智洋
13. 摩士公園游泳池 郭達時 (1 勳帶)，鍾惠利 (1 勳帶)，黃啟輝，楊威龍，林明生，吳樹堅，黎鎰滔，謝文俊，沈志聰
14. 北葵涌賽馬會游泳池 麥志鴻 (1 勳帶)，程家祺 (1 勳帶)，余國平，林漢明，林澤慶，何文軒
15. 大埔游泳池 賴財旺 (2 勳帶)，李啟恩，鍾順，賴培基，呂兆基
16. 粉嶺游泳池 區業德，陳嘉莉，李家漢，梁嘉俊，吳潔瑩，陳振業
17. 將軍澳游泳池 吳偉傑 (1 勳帶)，林浩禮，蘇子勤，吳迪安，黃迪民，李佩瑜
18. 顯田游泳池 黃賢加 (2 勳帶)，蘇家榮 (1 勳帶)，何貴喜 (1 勳帶)，鍾聲亮，郭紹傑，余瑞光，陳余蔭，麥錠邦，李玉文
19. 長洲東灣泳灘 楊浩然，許強炳，周錦華
20. 長洲東灣泳灘 陳奕橋 (1 勳帶)，許強炳，梁啟昌
21. 長洲東灣泳灘 姜仲文，許強炳，溫劍聲
22. 長洲東灣泳灘 張偉文，梁啟昌，許強炳，周錦華
23. 長洲東灣泳灘 周錦華 (1 勳帶)，梁啟昌，許強炳
24. 長洲東灣泳灘 姜仲文，許強炳，羅偉基
25. 長洲東灣泳灘 姜仲文，許強炳，楊浩然
26. 長洲東灣泳灘 張偉文，許強炳，陳奕橋
27. 洪聖爺灣泳灘 李佩雯 (2 勳帶)，張敬安 (2 勳帶)，羅根水，李鎮安
28. 洪聖爺灣泳灘 葉子浚 (3 勳帶)，張敬安 (2 勳帶)，羅根水，李佩雯
29. 廈門灣泳灘 張則鳴 (2 勳帶)，蘇留娣 (1 勳帶)，袁金勝 (1 勳帶)，吳正川，何偉基，黎家銘，藍民俊
30. 石澳泳灘 陳偉斌 (6 勳帶)，易家倫 (4 勳帶)，陳細雄 (2 勳帶)，梁迪忠 (1 勳帶)
31. 清水灣第二灣泳灘 邱誠意 (5 勳帶)，鄭偉豪 (2 勳帶)，石偉倫 (2 勳帶)，童子軒 (1 勳帶)，黃永生，薛婉婷，朱志濱，黃嘉豪，何啟耀，林海裕
32. 新咖啡灣泳灘 梁晉鳴，何俊賢，吳世榮，梁世安，曾進傑，張璟恒，唐寶恒，陳信德，黃日華
33. 青山灣泳灘 陳家威 (1 勳帶)，梁煒業，彭斯豪，何瑞興，林壽生
34. 黃金泳灘 張發忠 (3 勳帶)，陳敦超，陳偉明，鄭頌文，馮柏倫，盧兆榮，鄧子傑，陳詠嫻，黎英傑，陳俊健，廖丹敏，高少強

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

香港警務處

- | | |
|-----------|--|
| 1. 水警總區 | 鄧俊耀 (3 勳帶), 許紹毅 (1 勳帶), 林俊聲, 羅其豐, 謝華達, 高永信 |
| 2. 水警總區 | 高捷, 謝天佑, 曾榮, 廖俊豪, 黃耀基, 溫富強, 張嘉宏 |
| 3. 水警總區 | 雷永良, 張榮昇 |
| 4. 水警總區 | 鄧嘉樂, 陳子權, 梁文盛, 謝文偉, 馮康傑, 葉昱喬, 蔡耀宗, 李健文 |
| 5. 水警總區 | 劉毅誠, 王子華, 張宏基, 郭柏文, 鄧俊聰, 冼金輝 |
| 6. 水警總區 | 呂衛穎, 梁紹忠, 李兆強, 姚葦瀚, 馮永恒, 溫富強, 蘇偉明 |
| 7. 水警總區 | 吳國杰, 馮永恒, 溫富強 |
| 8. 水警總區 | 吳兆輝, 李勁峯 |
| 9. 水警總區 | 黃偉權, 鍾志剛, 林俊聲, 魏嘉勤, 陳兆明 |
| 10. 水警總區 | 施文程 (1 勳帶), 葉雍和, 馬君豪, 鄭兆忠, 周栢衡, 鄭炳程 |
| 11. 新界北總區 | 曾向清 |
| 12. 西九龍總區 | 吳思閻 |
| 13. 東九龍總區 | 林澤瑋 |
| 14. 東九龍總區 | 譚國富 |

香港消防處

- | | |
|-----------|---------------|
| 1. 寶林救護站 | 陳慧康 |
| 2. 尖沙咀消防局 | 劉啟峰, 李健益, 楊俊華 |
| 3. 尖沙咀消防局 | 劉啟峰, 馮家麟 |
| 4. 觀塘消防局 | 呂健維, 張天樂 |
| 5. 馬頭涌消防局 | 薛穎佳 |

政府飛行服務隊

- | | |
|------------|-----|
| 1. 政府飛行服務隊 | 鄭家華 |
| 2. 政府飛行服務隊 | 陸耀宗 |

香港拯溺總會

- | | |
|------------|-------------------------------------|
| 1. 衛星游泳會 | 陳銳石 |
| 2. 衛星游泳會 | 香倩怡 |
| 3. 衛星游泳會 | 張榮臻 (3 勳帶) |
| 4. 衛星游泳會 | 陳禕程 (2 勳帶) |
| 5. 海洋救生服務部 | 黃信博, 袁東南 (1 勳帶), 黃啟賢, 許偉杰, 洪惠文, 曾廣成 |

其他機構

- | | |
|---------|----------|
| 1. 銀禧花園 | 陳宇樂, 張亮華 |
|---------|----------|

2018 年水上安全主席盃

水上安全主席盃由本會前水上安全主席王賜豪醫生 SBS 太平紳士送出。此榮譽特別頒發予該年所有拯救事件中最突出的事件及救生隊伍，以表揚其發揚拯溺精神。在 2018 年的眾多拯救事件中，評審團認為康樂及文化事務署清水灣第二灣泳灘事件最具代表性。

於泳灘暫停開放期間，十名救生員仍保持高度警覺，於短時間內對溺者作出拯救，並於事發時迅速採取行動及調配工作以拯救溺者，各施其職，充分發揮團隊精神，值得嘉許。

(三) 義務救生員獎勵計劃

本計劃於 1999 年起推行，其目的是希望通過實質的獎勵，以表揚在義務救生工作上表現出色的人士。由於近年社會各界對參與義務工作的重視與鼓勵，而大專院校在取錄學生時，亦積極考慮他們在課外活動的表現，相信本計劃亦有助於僱主或大專院校，以評定僱員或學生對社會服務的貢獻。

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

(A) 傑出義務救生員

為能鼓勵更多熱心義務救生服務之人士，此計劃提名要求是義務救生服務不少於十六更次。此計劃評選準則是除一般基本要求外，亦會根據獲提名人士的參與量、表現、泳池 / 灘主管評語及屬會推薦等作為標準。

(B) 金、銀、銅義務救生服務證書

每年設此項義務救生服務證書，藉以鼓勵各屬會會員參與更多義務救生服務，並作為他們在將來升學及求職時的義務工作證明。提名類別劃分以下三種：

金章證書：於同一年度服務滿 15 更次或以上

銀章證書：於同一年度服務滿 10 更次或以上

銅章證書：於同一年度服務滿 5 更次或以上

本年度義務救頒獎典禮由於疫情關係將會延期舉行。

(四) 義務救生當值服務出勤獎

2019 義務救生當值服務出勤獎 (泳池)

| | |
|----|------------|
| 冠軍 | 大埔拯溺會 |
| 冠軍 | 吐露港游泳訓練學會 |
| 季軍 | 香港浪濤救生會 |
| 四名 | 翠屋拯溺會 |
| 五名 | 北葵涌公眾泳池拯溺會 |
| 六名 | 匯友體育協會 |
| 七名 | 愉園體育會有限公司 |
| 八名 | 觀塘游泳會有限公司 |
| 九名 | 衛星游泳會 |
| 十名 | 金海豚體育會 |

2019 義務救生當值服務出勤獎 (泳灘)

| | |
|----|---------|
| 冠軍 | 南區拯溺會 |
| 亞軍 | 葵青會有限公司 |
| 季軍 | 翠屋拯溺會 |

(五) 屬會義務救生當值服務獎勵計劃

此計劃目的為獎勵在安排義務救生工作上有卓越表現之屬會，以及提高義務救生當值服務之出席率。而此計劃以每月出席率計算，詳情請見下圖：

| 出席率 (康文署要求之月份及更次) | 每更額外獎金 |
|----------------------|--------|
| 100% | \$30 |
| 90-99.99% | \$20 |
| 70-89.99% | \$10 |
| 69.99% 以下 | 無 |

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

2019 年獲獎勵之屬會名單如下：

| | 會號 | 負責屬會 | 獎金 |
|----|------|-------------|------------|
| 1 | C-24 | 城東體育會 | \$980.00 |
| 2 | G-09 | 金海豚體育會 | \$1,420.00 |
| 3 | H-39 | 翠屋拯溺會 | \$6,690.00 |
| 4 | H-40 | 愉園體育會有限公司 | \$3,660.00 |
| 5 | K-01 | 觀塘游泳會 | \$3,180.00 |
| 6 | K-08 | 九龍城區康樂體育促進會 | \$200.00 |
| 7 | N-07 | 北葵涌公眾泳池拯溺會 | \$5,800.00 |
| 8 | P-19 | 匯駿體育協會 | \$530.00 |
| 9 | S-10 | 南區拯溺會 | \$6,240.00 |
| 10 | S-14 | 衛星游泳會 | \$5,700.00 |
| 11 | S-20 | 香港浪濤救生會 | \$8,220.00 |
| 12 | S-98 | 匯友體育協會 | \$5,880.00 |
| 13 | T-01 | 大埔拯溺會 | \$8,400.00 |
| 14 | T-22 | 吐露港游泳訓練學會 | \$8,400.00 |

總數： \$65,300.00

(六) 義務救生服務計劃 (適用於遊樂船河及水上活動)

此項適用於遊樂船河及水上活動的義務救生服務計劃讓各界團體 / 機構可在舉辦遊樂船河或水上活動之前，向本會要求提供義務救生服務。本會轄下之專責小組將會就個別活動的水上安全需要，提供專業及周全的義務救生服務建議，如團體 / 機構接受有關安排，本會將安排相關資歷人士提供救生服務。

義務救生服務之工作範圍

- 防止遊樂船河或水上活動中可能發生的危險事故；
- 照顧活動中的參與者和泳客的安全；
- 拯救遇事的參與者和泳客及執行救傷工作；
- 維持船上或泳灘及其周圍地方的秩序；
- 按需要分配當日的工作及有關程序。

(七) 水上安全首長巡視泳池

水上安全委員會為本會之諮詢組織，由本會首長組成，其功能是就拯溺活動、水上安全訊息的推廣及義務救生服務等向本會提供寶貴意見；而各水上安全首長亦積極參與及支持本會的各項活動。

由八十年代起每年泳季，各水上安全首長皆會巡視各區的義務救生工作，藉以鼓勵各義務救生員的士氣及實地了解他們的工作；在探訪期間，各水上安全首長亦會與有關泳池及泳灘主管交換意見，以求在救生服務上加強本會與康樂及文化事務署的配合。

本年度之「水上安全首長巡視泳池及泳灘」活動已於 2019 年 8 月 18 日進行，當日本會會長劉漢華 SBS, BBS, CStJ 太平紳士、副會長韋錦潮博士 BSCE、當年總理張德忠先生榮譽勳章、水上安全副主席吳家麗女士 OStJ、主席陳偉能 BBS, MH 太平紳士、副主席楊志滔博士 KILS、義務秘書陳志球博士 BBS 太平紳士、義務司庫廖錦洪先生、行政總監馬澤華先生 CStJ, CPM、執行委員梅日耀先生、何福強先生、梁智輝先生等一行十三人巡視三個地點，第一站是石澳泳灘，由香港拯溺總會提供義務救生當值服務；第二站是柴灣游泳池，提供服務之屬會是騰達體育會；第三站是將軍澳游泳池，由匯友體育協會提供服務。期間各首長慰問及勉勵各當值義務救生員，並致送紀念品予各義務救生員及泳池負責人，以茲鼓勵。

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

(八)二零一九年義務救生當值統計

康樂及文化事務署轄下泳池及泳灘：

| | 屬會名稱 | Name of Affiliated Clubs | 更次 No. of Shift |
|----|-------------|---|-----------------|
| 1 | 3A 體育會 | Amber Athletic Association | 7 |
| 2 | 近水灣泳灘救生員俱樂部 | Approach Beach Lifeguard Club | 2 |
| 3 | 藍鯨拯溺會 | Blue Whale Life Guard Club | 56 |
| 4 | 浪濤拯溺游泳會 | Blue Wave Life Saving & Swimming Club Ltd. | 18 |
| 5 | 智健冬泳會有限公司 | Chi Kin Winter Swimming Club Limited | 21 |
| 6 | 城東體育會 | City East Sports Club | 133 |
| 7 | 騰達體育會 | Delta Sports Association | 64 |
| 8 | 以諾體育會 | Enoch Sports Association | 73 |
| 9 | 粉嶺拯溺會 | Fanling Life Guard Club | 30 |
| 10 | 金海豚體育會 | Golden Dolphin Sports Association | 153 |
| 11 | 海天體育會有限公司 | Hoi Tin Athletic Association Ltd | 23 |
| 12 | 香港拯溺總會 | The Hong Kong Life Saving Society | 16 |
| 13 | 翠屋拯溺會 | Homeyet Life Guard Club | 273 |
| 14 | 愉園體育會有限公司 | Happy Valley Athletic Association Ltd. | 149 |
| 15 | 觀塘游泳會有限公司 | Kwun Tong Swimming Club Ltd. | 106 |
| 16 | 葵盛泳池拯溺會 | Kwai Shing Swimming Pool Life Guard Club | 39 |
| 17 | 九龍城區康樂體育促進會 | Kowloon City District Recreation & Sports Council | 67 |
| 18 | 葵青會有限公司 | Kwai Tsing Association Ltd. | 50 |
| 19 | 麗都更生灣拯溺會 | Lido Casam Beach Life Guard Club | 4 |
| 20 | 美青體育康樂聯會 | May Ching United Sport & Recreation Association Ltd. | 16 |
| 21 | 北區拯溺會 | North District Life Saving Club | 17 |
| 22 | 北葵涌公眾泳池拯溺會 | North Kwai Chung Public Swimming Pool Life Guard Club | 234 |
| 23 | 遨洋體育會 | Ocean Sports Association | 1 |
| 24 | 匯駿體育協會 | Pro Tech Sport Association | 71 |
| 25 | 南區拯溺會 | Southern District Life Saving Club | 208 |
| 26 | 衛星游泳會 | Satellite Swimming Association | 190 |
| 27 | 香港浪濤救生會 | Surf Life Saving Association of Hong Kong | 301 |
| 28 | 沙田公眾泳池拯溺會 | Shatin Public Swimming Pool Life Guard Club | 53 |
| 29 | 深水埗體育會有限公司 | Sham Shui Po Sport Association | 20 |
| 30 | 匯友體育協會 | Sport Tech Association | 196 |
| 31 | 大埔拯溺會 | Tai Po Life Saving Club | 280 |
| 32 | 屯門拯溺會 | Tuen Mun Life Saving Club | 68 |
| 33 | 吐露港游泳訓練學會 | Tolo Harbour Swimming Training Society | 284 |
| 34 | 屯門游泳會 | Tuen Mun Swimming Association | 31 |
| 35 | 青衣泳池拯溺會 | Tsing Yi Swimming Pool Life Guard Club | 60 |
| 36 | 太和體育會 | Tai Wo Sport Association | 28 |
| 37 | 元朗拯溺會 | Yuen Long Life Saving Club | 29 |

總數： 3371

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

其他義務救生當值服務：

| 日期 | 主辦機構及活動項目 | 協助服務單位 | 總更次 |
|----------------------|---|--|-------|
| 07/06/2019 | 大埔區龍舟競賽 Tai Po District Dragon Boat Race | 香港拯溺總會 - 海洋救生服務部 HKLSS — Open Water Services Division | 20 |
| 08/09/2019 | 石澳文化水上嘉年華 Shek O Heritage Water Carnival | 香港拯溺總會 - 海洋救生服務部 HKLSS — Open Water Services Division | 6 |
| 29/09/2019 | 吐露港渡海泳公開賽 The Cross Tolo Harbour Swimming Race | 香港拯溺總會 - 海洋救生服務部 HKLSS — Open Water Services Division | 56 |
| 19/10/2019 | 2019 世界海岸賽艇錦標賽 (試玩日) World Champ Festival | 香港拯溺總會 - 海洋救生服務部 HKLSS — Open Water Services Division | 24 |
| 30/11- 03/12/2019 | 2019 世界海岸賽艇錦標賽 2019 World Rowing Coastal Championships | 香港拯溺總會 - 海洋救生服務部 HKLSS — Open Water Services Division | 255.5 |

合共更次： 361.5

(九) 二零一九年度儲物櫃之使用分配

| 游泳池 | 屬會 |
|-----------|-----------------|
| 顯田游泳池 | 沙田公眾泳池拯溺會 |
| | 吐露港游泳訓練學會 |
| 維多利亞公園游泳池 | 衛星游泳會 |
| 摩理臣山游泳池 | 青聯體育會 |
| | 翠屋拯溺會 |
| 包玉剛游泳池 | 愉園體育會有限公司 |
| | 南區拯溺會 |
| 觀塘游泳池 | 迦瑪體育會 |
| | 匯駿體育協會 |
| 九龍仔公園游泳池 | 將軍澳體育會 |
| | 太和體育會 |
| 大環山游泳池 | 九龍城區康樂體育促進會有限公司 |
| 九龍公園游泳池 | 金海豚體育會 |
| | 遨洋體育會 |
| 荔枝角公園游泳池 | 香港浪濤救生會 |
| | 黃大仙區拯溺會有限公司 |
| 深水埗公園游泳池 | 粉嶺拯溺會 |
| 李鄭屋游泳池 | 近水灣泳灘救生員俱樂部 |
| | 海健體育會 |
| 屯門游泳池 | 葵青會有限公司 |
| | 屯門拯溺會 |
| 元朗游泳池 | 葵青會有限公司 |
| | 屯門拯溺會 |
| 城門谷游泳池 | 麗都更生灣拯溺會 |
| | 北葵涌公眾泳池拯溺會 |
| 青衣游泳池 | 雅麗珊拯溺會 |
| | 葵青會有限公司 |
| 大埔游泳池 | 碧濤游泳拯溺會 |
| | 大埔拯溺會 |
| 馬鞍山游泳池 | 吐露港游泳訓練學會 |
| | 3A 體育會 |

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

| | |
|----------|----------|
| 西貢游泳池 | 以諾體育會 |
| | 匯友體育協會 |
| 將軍澳游泳池 | 迦瑪體育會 |
| | 匯駿體育協會 |
| 粉嶺游泳池 | 太和拯溺會 |
| 沙田賽馬會游泳池 | 藍鯨拯溺會 |
| | 碧濤游泳拯溺會 |
| 東涌游泳池 | 麗都更生灣拯溺會 |

(十)二零一九年水上安全揭幕典禮

本會每年均與康樂及文化事務署聯合舉辦一連串有關水上安全的推廣活動，從而加深大眾對水上安全的了解。「水上安全開幕典禮」便是揭開序幕的重要環節，於2019年6月22日假九龍公園舉行，除舉辦展覽之外本會亦進行了攤位設計比賽，希望藉此機會使各屬會能運用他們的創意，推廣拯溺及發揮團隊精神。本會亦希望能藉此機會加深市民對水上安全及拯溺運動的知識。

當日邀得康樂及文化事務署助理署長(康樂事務)1霍李湘玲女士、醫療輔助隊總參事黃英強先生、薈色園監院李耀輝博士 MH、香港拯溺總會會長劉漢華 SBS,BBS,CStJ 太平紳士、香港拯溺總會主席陳偉能 BBS,MH 太平紳士擔任主禮嘉賓，為水上安全活動揭開序幕，同時亦頒發水上安全海報及標語設計比賽和水上安全攤位設計比賽的獎項。估計當日有近八百名市民參與水上安全攤位遊戲及參觀救生器材展覽。

2018/2019 年度海報設計比賽：

獎金均由香港拯溺總會贊助

| | 小學組 | 中學組 |
|----|------------|------------|
| 冠軍 | 港幣 2,000 元 | 港幣 2,500 元 |
| 亞軍 | 1,000 元 | 1,200 元 |
| 季軍 | 600 元 | 600 元 |

另設七名優異獎，每名將獲得現金獎港幣 230 元。

小學組得獎名單

| | | |
|-----|-----|--------------------|
| 冠軍 | 梁心悅 | 港澳信義會小學 |
| 亞軍 | 詹悅 | 博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校 |
| 季軍 | 葉曉晴 | 宣道會台山陳元喜小學 |
| 優異獎 | 劉康楠 | 基督教香港信義會啟信學校 |
| 優異獎 | 陳樂心 | 香港培正小學 |
| 優異獎 | 伍衛衡 | 博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校 |
| 優異獎 | 吳志玲 | 佛教林金殿紀念小學 |
| 優異獎 | 黃頤 | 香港培正小學 |
| 優異獎 | 鄭津而 | 佛教林金殿紀念小學 |
| 優異獎 | 吳鎮星 | 佛教林金殿紀念小學 |

中學組得獎名單

| | | |
|-----|-----|----------------|
| 冠軍 | 鄧淑嫻 | 風采中學 (教育評議會主辦) |
| 亞軍 | 鄧家寶 | 旅港開平商會中學 |
| 季軍 | 林可蕎 | 中華基督教會基朗中學 |
| 優異獎 | 鄭嘉僑 | 中華基督教會基朗中學 |
| 優異獎 | 陳慧妍 | 恩主教書院 |
| 優異獎 | 羅祖儀 | 可道中學 (薈色園主辦) |
| 優異獎 | 楊佳璇 | 紡織學會美國商會胡漢輝中學 |
| 優異獎 | 李凱翹 | 德望學校 |
| 優異獎 | 岑凱瑤 | 可道中學 (薈色園主辦) |
| 優異獎 | 蔡曉彤 | 可道中學 (薈色園主辦) |

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

2018/2019 年度標語創作比賽：

獎金均由本會贊助 -

| | 小學組 | 中學組 |
|----|------------|------------|
| 冠軍 | 港幣 1,500 元 | 港幣 2,000 元 |
| 亞軍 | 800 元 | 1,000 元 |
| 季軍 | 500 元 | 500 元 |

另設七名優異獎，每名將獲得現金獎港幣 100 元。

小學組得獎名單

| | | | |
|-----|-----|-----------|--------------------|
| 冠軍 | 曾宇陽 | 佛教林金殿紀念小學 | 惡劣天氣掛紅旗 切勿下水應謹記 |
| 亞軍 | 梁珈睿 | 沙田官立小學 | 紅旗已掛風浪急 冒險下水要不得 |
| 季軍 | 梁洛澄 | 深水埗官立小學 | 懸掛紅旗勿下水 愛惜生命守規矩 |
| 優異獎 | 張卓如 | 沙田官立小學 | 颱風紅旗要當心 泳客下水意外增 |
| 優異獎 | 官朗瑩 | 沙田官立小學 | 紅旗高掛勿下水 安全游泳添樂趣 |
| 優異獎 | 劉柏樂 | 港澳信義會小學 | 紅旗高舉勿下水 風雨難測浪莫追 |
| 優異獎 | 許小桐 | 港澳信義會小學 | 惡劣天氣掛紅旗 切勿下水要謹記 |
| 優異獎 | 崔語珊 | 粉嶺官立小學 | 紅旗警告已高舉 大浪危險莫嬉水 |
| 優異獎 | 沈柔 | 港澳信義會小學 | 天氣惡劣掛紅旗 切勿下水請切記 |
| 優異獎 | 林嘉宜 | 保良局黃永樹小學 | 颱風來襲掛紅旗 為保安全速遠離 |

中學組得獎名單

| | | | |
|-----|-----|-----------|--------------------|
| 冠軍 | 陳頌丹 | 香港中國婦女會中學 | 惡劣天氣要注意 紅旗下水不要試 |
| 亞軍 | 林焯昕 | 嘉諾撒聖心書院 | 惡劣天氣紅旗起 切勿下水免生悲 |
| 季軍 | 黎鎮東 | 麗澤中學 | 懸掛紅旗勿下水 安全知識要牢記 |
| 優異獎 | 呂曉童 | 仁濟醫院王華湘中學 | 紅旗高掛要注意 放棄下水勿遲疑 |
| 優異獎 | 梁愷瑩 | 香港中國婦女會中學 | 紅旗高掛勿嬉水 安全游泳多樂趣 |
| 優異獎 | 黃澤林 | 鄧鏡波學校 | 紅旗懸掛勿害怕 遠離海邊快回家 |
| 優異獎 | 陳嘉宇 | 東華三院李嘉誠中學 | 沙灘紅旗高掛起 魯莽下水易生悲 |
| 優異獎 | 溫嘉彥 | 仁濟醫院王華湘中學 | 公眾泳灘掛紅旗 切勿下水要謹記 |
| 優異獎 | 黎文昌 | 仁濟醫院王華湘中學 | 暴雨颱風掛紅旗 切勿下水免生悲 |
| 優異獎 | 姚信熙 | 仁濟醫院王華湘中學 | 惡劣天氣掛紅旗 請勿下水要切記 |

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

攤位設計比賽得獎名單

| | | |
|-----|--------------|---------------------|
| 冠軍 | 薈色園主辦可立小學拯溺會 | 快快樂樂安全暢泳樂無邊 |
| 亞軍 | 葵青會有限公司 | 救生積德 |
| 季軍 | 觀塘游泳會有限公司 | 認識旗號，享受海浴；認識標誌，安心暢泳 |
| 優異獎 | 藍海洋體育會 | 惡劣天氣游泳易生意外 |
| 優異獎 | 吐露港游泳訓練學會 | 水上安全步步為營 |

(十一) 屬會會籍狀況報告 (截至二零二零年三月三十一日止)

1. 正式會員：85
2. 臨時會員：17

梅日耀
服務及發展委員會主委

1. Community Sports Clubs / Venue-based Lifeguard Club

Community Sports Clubs / Venue-based Lifeguard Club Lists :

| District | Pool / Beach | Community Sports Clubs | Venue-based Lifeguard Club |
|---------------------|---|---|---|
| East | Chai Wan Swimming Pool | Tung Chun Sports Association | Delta Sports Association |
| | Victoria Park Swimming Pool | Satellite Swimming Association | Satellite Swimming Association |
| Wan Chai | Wan Chai Swimming Pool | Delta Sports Association | |
| | Morrison Hill Swimming Pool | Green Union Sports Association Homeyet Life Guard Club | Homeyet Life Guard Club |
| Central and Western | Sun Yat Sen Memorial Park Swimming Pool | Happy Valley Athletic Association Ltd | Happy Valley Athletic Association Ltd. |
| | Kennedy Town Swimming Pool | New Century Life Saving Club | |
| South | Pao Yue Kong Swimming Pool | The Southern District Life Saving Club New Excellence Sports Association | The Southern District Life Saving Club |
| | Deep Water Bay | | Tai Wo Sport Association |
| | South Bay | | The Southern District Life Saving Club |
| | Shek O | | The Hong Kong Life Saving Society |
| Sham Shui Po | Lai Chi Kok Park Swimming Pool | May Ching United Sport & Recreation Association Limited | May Ching United Sport & Recreation Association Limited |
| | Lei Cheng Uk Swimming Pool | Golden Dolphin Sports Association | Hoi Tin Athletic Association Ltd |
| | Sham Shui Po Park Swimming Pool | Sham Shui Po Sport Association | Sham Shui Po Sport Association |
| Yau Tsim Mong | Kowloon Park Swimming Pool | Hoi Tin Athletic Association Ltd | Ocean Sports Association |
| Kowloon City | Tai Wan Shan Swimming Pool | Kowloon City District Recreation & Sports Council Limited | Kowloon City District Recreation & Sports Council Limited |
| | Ho Man Tin Swimming Pool | | Tai Wo Sport Association |
| | Kowloon Tsai Swimming Pool | Tai Wo Sport Association | City East Sports Club |
| Wong Tai Sin | Morse Park Swimming Pool | Wong Tai Sin District Life Saving Society Limited | Wong Tai Sin District Life Saving Society Limited |
| | Hammer Hill Road Swimming Pool | | Surf Life Saving Association of Hong Kong |
| Kwun Tong | Jordan Valley Swimming Pool | | Pro Tech Sport Association |
| | Kwun Tong Swimming Pool | Kwun Tong Swimming Club Ltd. | Kwun Tong Swimming Club Ltd. |
| Island | Tung Chung Swimming Pool | | Lido Casam Beach Life Guard Club |
| | Mui Wo Swimming Pool | | |
| | Silver Mine Bay | | Enoch Sports Association |
| | Lower Cheung Sha | | Shatin Public Swimming Pool Life Guard Club |
| Tuen Mun | Tuen Mun Swimming Pool | Tuen Mun Life Saving Club | Tuen Mun Life Saving Club |
| | The Jockey Club Yan Oi Tong Swimming Pool | | |
| | Castle Peak | | Blue Wave Life Saving & Swimming Club Ltd. |
| Yuen Long | Yuen Long Swimming Pool | Yuen Long Life Saving Club White Whale Life Saving Club | Yuen Long Life Saving Club |
| Tsuen Wan | Tsuen King Circuit Wu Chung Swimming Pool | | |
| | Shing Mun Valley Swimming Pool | Lido Casam Beach Life Guard Club | Golden Dolphin Sports Association |
| | Ma Wan Tung Wan | | |
| | Approach Beach | | Approach Beach Life Guard Club |
| | Casam Beach | | The Hong Kong Life Saving Society |
| | Lido Beach | | Lido Casam Beach Life Guard Club |

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

| | | | |
|------------|---|---|---|
| Kwai Tsing | Tsing Yi Swimming Pool | Tsing Yi Swimming Pool Life Guard Club | Tsing Yi Swimming Pool Life Guard Club |
| | Tsing Yi South West Swimming Pool | | |
| | Kwai Shing Swimming Pool | Kwai Shing Swimming Pool Life Guard Club | Kwai Shing Swimming Pool Life Guard Club |
| | Noth Kwai Chung Jockey Club Swimming Pool | North Kwai Chung Public Swimming Pool Life Guard Club | North Kwai Chung Public Swimming Pool Life Guard Club |
| North | Sheung Shui Swimming Pool | | |
| | Fanling Swimming Pool | North District Life Saving Club Fanling Life Guard Club | Fanling Life Guard Club |
| Tai Po | Tai Po Swimming Pool | Tai Po Life Saving Club | Tai Po Life Saving Club |
| Sha Tin | Ma On Shan Swimming Pool | Tolo Harbour Swimming Training Society | Tolo Harbour Swimming Training Society |
| | Sha Tin Jockey Club Swimming Pool | Shatin Public Swimming Pool Life Guard Club | Shatin Public Swimming Pool Life Guard Club |
| | Hin Tin Swimming Pool | Blue Whale Life Guard Club | Blue Whale Life Guard Club |
| Sai Kung | Sai Kung Swimming Pool | Enoch Sports Association | Enoch Sports Association |
| | Tseung Kwan O Swimming Pool | Sport Tech Association Pro Tech Sport Association | Sport Tech Association |
| | Clear Water Bay 1st | | |
| | Clear Water Bay 2nd | | North District Life Saving Club |
| | Silverstand Beach | | Tolo Harbour Swimming Training Society |

Community Sports Club

The 'Community Sports Club Project' organized by the Leisure and Cultural Services Department aims to assist sports associations in promoting sports activities at the community level. Through the Project, sports development among the young athletes can be promoted and strengthened, the standards of sport activities at the regional level can be improved, and members of the community can be encouraged to participate in sports activities on a lifelong basis. Our Society has joined the Project as one of the sports since its inception. We have also recommended 33 affiliated life saving clubs to be the Community Sports Club of 2019-2020. In addition, we received funding from the Leisure and Cultural Services Department for a total of 40 community sports activities.

2. Rescue Star Award Presentation Ceremony

In paying tributes to people who demonstrated gallantry in aquatic-related accidents, we invited government departments and affiliated clubs to nominate their members to receive the Rescue Star Award and Life Saving Commendation. The Presentation Ceremony was held on 25 May 2019.

Leisure and Cultural Services Department

- Island East Swimming Pool KWOK MOON HING (5th bar), LAI KAN WAH (5th bar), TSUI KWOK HUNG (2nd bar), LAM SHI YUNG, CHEUNG CHI WAN, YEUNG TAT HUNG, LAI TSZ LONG
- Victoria Park Swimming Pool LAU KIN LOK, WONG TAK FAI, LAI CHAK SUM, CHOW MAN CHUN, LAI YEE TING, TAU WAI LUN, LEE YIU TUNG, TANG YEUNG WAI
- Kwun Tong Swimming Pool LAU HO FUNG (1st bar), LAW CHUN KIT, CHAU CHI CHUNG, WONG TSZ HONG
- Kwun Tong Swimming Pool WONG TSZ HONG (1st bar), LAI KAT, CHAU CHI CHUNG, LAU HO FUNG
- Kwun Tong Swimming Pool AU CHI YU, FAN CHUN KIN, CHIU HON CHEUNG, CHAN KOK WAI
- Kwun Tong Swimming Pool FAN CHUN KIN, CHOW POK FU, HO CHUN WAN, LAU FUK KEUNG, CHIU HON CHEUNG, LEUNG SHI PING
- Kwun Tong Swimming Pool LAI KAT, LAW CHUNG KIT, NG YIN PING, LAU FUK KEUNG
- Kwun Tong Swimming Pool LAW TSZ SHUN, KUNG WING PIU, CHIU HON CHEUNG, HO CHUN WAN
- Kwun Tong Swimming Pool CHAN LOK HIM, AU CHI YU, FAN CHUN KIN, LEUNG KA KEUNG
- Kwun Tong Swimming Pool POON CHUN LEUNG, FAN CHUN KIN, CHIU HON CHEUNG, LEE WING KIN

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

- | | |
|--|---|
| 11. Kwun Tong Swimming Pool | FAN CHUN KIN, CHUI TIN KIN, CHIU HON CHEUNG, FAN KOK FU |
| 12. Kowloon Park Swimming Pool | CHAN WING KWONG (3rd bar), YUEN KAI PONG (1st bar), CHOW WAI FAT, YAO CHI YEUNG |
| 13. Morse Park Swimming Pool | KWOK FUNG SZE (1st bar), CHUNG WAI LEE (1st bar), WONG KAI FAI, YEUNG WAI LUNG, LAM MING SANG, NG SHU KIN, LAI YAT TO, TSE MAN CHUN, SHUM CHI CHUNG |
| 14. North Kwai Chung Jockey Club Swimming Pool | MAK CHI HUNG (1st bar), CHING KA KI (1st bar), YU KWOK PING, LUM HON MING, LAM CHAK HING, HO MAN HIN |
| 15. Tai Po Swimming Pool | LAI CHOI WONG (2nd bar), LEE KAI YAN, CHUNG SHUN, LAI PUI KEI, LUI SIU KEI |
| 16. Fanling Swimming Pool | AU YIP TAK, CHAN KA LEE, LEE KA HON, LEUNG KA CHUN, NG KIT YING, CHAN CHUN YIP |
| 17. Tseung Kwan O Swimming Pool | NG WAI KIT (1st bar), LAM HO LAI, SO TSZ KAN, NG TIK ON, WONG DIK MAN, LEE PUI YUE |
| 18. Hin Tin Swimming Pool | WONG YIN KA (2nd bar), SO KA WING (1st bar), HO KWAI HAY (1st bar), CHUNG SING LEUNG, KWOK SIU KIT, YEE SHUI KWONG, CHAN YU YUM, MAK TING PONG, LEE YUK MAN |
| 19. Cheung Chau Tung Wan Beach | YEUNG HO YIN, HUI KEUNG PING, CHOW KAM WAH |
| 20. Cheung Chau Tung Wan Beach | CHAN YIK KIU (1st bar), HUI KEUNG PING, LEUNG KAI CHEONG |
| 21. Cheung Chau Tung Wan Beach | KEUNG CHUNG MAN, HUI KEUNG PING, WAN KIM SING |
| 22. Cheung Chau Tung Wan Beach | CHEUNG WAI MAN, LEUNG KAI CHEONG, HUI KEUNG PING, CHOW KAM WAH |
| 23. Cheung Chau Tung Wan Beach | CHOW KAM WAH (1st bar), LEUNG KAI CHEONG, HUI KEUNG PING |
| 24. Cheung Chau Tung Wan Beach | KEUNG CHUNG MAN, HUI KEUNG PING, LAW WAI KEI |
| 25. Cheung Chau Tung Wan Beach | KEUNG CHUNG MAN, HUI KENG PING, YEUNG HO YIN |
| 26. Cheung Chau Tung Wan Beach | CHEUNG WAI MAN, HUI KEUNG PING, CHAN YIK KIU |
| 27. Hung Shing Yeah Beach | LEE PUI MAN (2nd bar), CHEUNG KING ON (2nd bar), LO KAN SUI, LEE CHUN ON |
| 28. Hung Shing Yeah Beach | YIP TSZ CHUN (3rd bar), CHEUNG KING ON (2nd bar), LO KAN SUI, LEE PUI MAN |
| 29. Hap Mun Bay Beach | CHEUNG CHAK MING (2nd bar), SO LAU TAI (1st bar), YUEN KAM SHING (1st bar), NG CHING CHUEN, HO WAI KI, LAI KAI MING, LAM MAN CHUN |
| 30. Shek O Beach | CHAN WAI PAN (6th bar), YICK KA LUN (4th bar), CHAN SAI HUNG (2nd bar), LEUNG DICK CHUNG (1st bar) |
| 31. Clear Water Bay Second Beach | YAU SING YEE (5th bar), CHENG WAI HO (2nd bar), SHEK WAI LUN (2nd bar), TUNG TSZ HIN (1st bar), WONG WING SANG, SIT YUEN TING, CHU CHI PAN, WONG KA HO, HO KAI YIU, LAM HOI YU |
| 32. Cafeteria New Beach | LEUNG CHUN MING, HO CHUN YIN, NG SAI WING, LEUNG SAI ON, TSANG CHUN KIT, CHEUNG KING HANG, TONG PO HANG, CHAN SHUN TAK, WONG YAT WA |
| 33. Castle Peak Beach | GARY CHAN (1st bar), LEUNG WAI YIP, PANG SZE HO, HO SHUI HING, LAM SAU SANG |
| 34. Golden Beach | CHEUNG FAT CHUNG (3rd bar), CHAN TUN CHIU, CHAN WAI MING, CHENG CHUNG MAN, FUNG PAK LUN, LO SIU WING, TANG TSZ KIT, CHAN WING HANG, LAI YING KIT, CHAN CHUN KIN, LIU TAN MAN, KO SIU KEUNG |

Hong Kong Police Force

- | | |
|------------------|--|
| 1. Marine Region | TANG CHUN YIU (3rd bar), HUI SIU NGAI (1st bar), LAM CHUN SING, LAW KI FUNG, TSE WAH TAT, KO WING SHUN |
| 2. Marine Region | KO CHIT, TSE TIN YAU, TSANG WING, LIU CHUN HO, WONG YIU KEI, WAN FU KWUNG, CHEUNG KA WANG |
| 3. Marine Region | LUI WING LEUNG, CHEUNG WING SING |
| 4. Marine Region | TANG KA LOK, CHAN TSZ KUEN, LEUNG MAN SHING, TSE MAN WAI, FUNG HONG KIT, IP YUK KIU, TSOI YIU CHUNG, LEE KIN MAN |
| 5. Marine Region | LAU NGAI SING, WONG TSE WA, CHEUNG WANG KEI, KWOK PAK MAN, TANG CHUN CHUNG, SIN KAM FAI |

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

- | | |
|----------------------------------|---|
| 6. Marine Region | LUI WAI WING, LEUNG SIU CHUNG, LI SIU KEUNG, YIU WAI HON, FUNG WING HANG, WAN FU KWUNG, SO WAI MING |
| 7. Marine Region | NG KWOK KIT, FUNG WING HANG, WAN FU KWUNG |
| 8. Marine Region | NG SIU FAI, LEE KING FUNG |
| 9. Marine Region | WONG WAI KUEN, CHUNG CHI KONG, LAM CHUN SING, NGAI KA KAN, CHAN SIU MING |
| 10. Marine Region | SI MAN CHING (1st bar), YIP YUNG WO, MA KWAN HO, CHENG SIU CHUNG, CHAU PAK HANG, CHENG PING CHING |
| 11. New Territories North Region | TSANG HEUNG CHING |
| 12. Kowloon West Region | NG SZE LONG |
| 13. Kowloon East Region | LAM CHAK WAI |
| 14. Kowloon East Region | TAM KWOK FU |

Fire Services Department

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Po Lam Ambulance Depot | CHAN WAI HONG |
| 2. Tsim Sha Tsui Fire Station | LAU KAI FUNG, LEE KIN YIK, YEUNG CHUN WA |
| 3. Tsim Sha Tsui Fire Station | LAU KAI FUNG, FUNG KA LUN |
| 4. Kwun Tong Fire Station | LUI KIN WAI, CHEUNG TIN LOK |
| 5. Ma Tau Chung Fire Station | SIT WING KAI |

Government Flying Service

- | | |
|------------------------------|---------------|
| 1. Government Flying Service | CHENG KA WAH |
| 2. Government Flying Service | LUK YIU CHUNG |

The Hong Kong Life Saving Society

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Satellite Swimming Association | CHAN YUI SHEK |
| 2. Satellite Swimming Association | HEUNG SUIE |
| 3. Satellite Swimming Association | CHEUNG WING CHUN (3rd bar) |
| 4. Satellite Swimming Association | CHAN YI CHENG (2nd bar) |
| 5. Open Water Services Division | WONG SHUN POK, YUEN TUNG NAM (1st bar), WONG KAI YIN, HUI WAI KIT, HUNG WAI MAN, TSANG KWONG SHING |

Other

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Goodwell Property Management Ltd. | CHAN YU LOK, CHEUNG LEUNG WAH |
|--------------------------------------|-------------------------------|

Water Safety Chairman's Trophy 2018

The Water Safety Chairman's Trophy was established by Dr. Jimmy Wong, SBS, JP the former Chairman of Water Safety Council. The honor is awarded to the most outstanding rescue case of that year. The most outstanding rescue case in this year is nominated to the 31. Clear Water Bay Second Beach - YAU SING YEE, CHENG WAI HO, SHEK WAI LUN, TUNG TSZ HIN, WONG WING SANG, SIT YUEN TING, CHU CHI PAN, WONG KA HO, HO KAI YIU, LAM HOI YU

3. Honorary Lifeguard Incentive Scheme

The scheme was first introduced in 1999 and aims to recognize the outstanding performance rendered by serving honorary lifeguards. In view of the growing emphasis and expectation from the public on voluntary works, the Scheme could be served as a benchmark for the prospective employers or higher educational institutions to assess the voluntary services involvement of the applicants.

A. Outstanding Honorary Lifeguards

In order to encourage enthusiastic honorary lifeguard service, for those who rendered not less than sixteen shifts are eligible to nominate for this reward. The selection criteria, among other things, were emphasized on nominee's level of participation, performance, appraisal from pool managers, as well as affiliated club's recommendations.

B. Gold, Silver & Bronze Honorary Lifeguard Services Certificate

We introduced this certification scheme so as to promote voluntary services among affiliated club members. It was hoped that the certificate would serve as a proven record of one's voluntary services for furthering education or career advancement. The certificates have the following categories: -

Gold Certificate - 15 manshift services or above in 1 year

Silver Certificate - 10 manshift services or above in 1 year

Bronze Certificate - 5 manshift services or above in 1 year

Due to the COVID-19, the ceremony for the above awards has been suspended.

4. Honorary Lifeguard Attendance Award for Affiliation Club

2019 Lifeguard Attendance Award (Pool)

| | |
|----------------|---|
| Champion | Tai Po Life Saving Club |
| Champion | Tolo Harbour Swimming Training Society |
| 2nd Runners up | Surf Life Saving Association of Hong Kong |
| 3rd Runners up | Homeyet Life Guard Club |
| 4th Runners up | North Kwai Chung Public Swimming Pool Life Guard Club |
| 5th Runners up | Sport Tech Association |
| 6th Runners up | Happy Valley Athletic Association Ltd |
| 7th Runners up | Kwun Tong Swimming Club Limited |
| 8th Runners up | Satellite Swimming Association |
| 9th Runners up | Golden Dolphin Sports Association |

2019 Lifeguard Attendance Award (Beach)

| | |
|----------------|--|
| Champion | The Southern District Life Saving Club |
| 1st Runners up | Kwai Tsing Association Limited |
| 2nd Runners up | Homeyet Life Guard Club |

5. Honorary Lifeguard Services Award Scheme for Affiliated Clubs

The Honorary Lifeguard Services Award Scheme aims to reward the affiliated clubs which had outstanding performance in arrange honorary lifeguard services in swimming pools or beaches, and encourage the affiliated clubs to maintain the attendance of the services. The attendance was calculated in each month according to the following table:

| Attendance rate (Month and one night watch the LCSD request) | Each extra bonus Per Shift |
|---|----------------------------|
| 100% | \$30 |
| 90-99.99% | \$20 |
| 70-89.99% | \$10 |
| Under 69.99% | N/A |

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

2019 Honorary Lifeguard Services Award Scheme for Affiliation Club:

| | Code | Name of Affiliated Clubs | Amount |
|----|------|---|------------|
| 1 | C-24 | CITY EAST SPORTS CLUB | \$980.00 |
| 2 | G-09 | GOLDEN DOLPHIN SPORTS CLUB | \$1,420.00 |
| 3 | H-39 | HOMYET LIFE GUARD CLUB | \$6,690.00 |
| 4 | H-40 | HAPPY VALLEY ATHLETIC ASSOCIATION LTD | \$3,660.00 |
| 5 | K-01 | KWUN TONG SWIMMING CLUB LIMITED | \$3,180.00 |
| 6 | K-08 | KOWLOON CITY DISTRICT RECREATION AND SPORTS COUNCIL LIMITED | \$200.00 |
| 7 | N-07 | NORTH KWAI CHUNG PUBLIC SWIMMING POOL LIFE GUARD CLUB | \$5,800.00 |
| 8 | P-19 | PRO TECH SPORT ASSOCIATION | \$530.00 |
| 9 | S-10 | THE SOUTHERN DISTRICT LIFE SAVING CLUB | \$6,240.00 |
| 10 | S-14 | SATELLITE SWIMMING ASSOCIATION | \$5,700.00 |
| 11 | S-20 | SURF LIFE SAVING ASSOCIATION OF HONG KONG | \$8,220.00 |
| 12 | S-98 | SPORT TECH ASSOCIATION | \$5,880.00 |
| 13 | T-01 | TAI PO LIFE SAVING CLUB | \$8,400.00 |
| 14 | T-22 | TOLO HARBOUR SWIMMING TRAINING SOCIETY | \$8,400.00 |

Total: \$65,300.00

6. Honorary Lifeguard Services Scheme (for cruise trips and aquatic activities)

Our Society offers honorary lifeguard service for cruise trips and aquatics activities within Hong Kong Water. Our Open Water Rescue Service Team provides advices for the water safety plan and deploy suitable honorary lifeguards to perform lifesaving duties.

Service Areas of Honorable Life Guard Services

- To avoid any aquatic related accidents in the activity;
- To safeguard participants and swimmers during the activity;
- To provide rescue service for participants and swimmers;
- To keep boats, beaches and the surrounding areas in order;
- To distribute the duties according to the agreed work schedule.

7. Goodwill Visit of Water Safety Council

Water Safety Council is the advisory body of the Society. Its objective is to provide valuable advices in respect of lifesaving programs, water safety promotion as well as honorary lifeguard services to the Society. It is formed by a group of enthusiastic councilors and advisors.

Since 80s, the members of the Water Safety Council launched goodwill visits to the honorary lifeguards services (HLGs) in various swimming pools so as to encourage the volunteers and strengthen the cooperation with the government.

In this year, the "Water Safety Goodwill Visit" was held on 18 August 2019. A group of 13 persons, including the President Mr. Steve LAU, SBS, CStJ, JP, Vice-President Dr. WAI Kam-chiu, BSCE, Chairman of Water Safety Council Mr. Eric CHEUNG MH, Vice-chairman of Water Safety Council Ms. Jacqueline NG OstJ, Chairman Mr. Anthony CHAN, MH, JP, Vice-Chairmen Dr. Patrick YEUNG, KILS, Honorary Secretary Dr. Johnnie CHAN, BBS, JP, Honorary Treasurer Mr. Alex LIU, Director of Administration Mr. Stephen MA OstJ, CPM, Committee Members Mr. MUI Yat Yiu, Mr. David HO, Mr. Keith LEUNG attended the activities and visited three aquatic venues, which included Shek O Beach (service provided by The Hong Kong Life Saving Society), Chai Wan Swimming Pool (service provided by Delta Sports Association) and Tseung Kwan O Swimming Pool (service provided by Sport Tech Association). Councilors conveyed greetings and encouragement to the honorary lifeguards in the venues, and also presented the souvenirs to the honorary lifeguards in order to express the gratitude towards their contributions to the local life saving services.

8. Statistics of Honorary Lifeguard Services in 2019

(Please refer to the Chinese version for more details.)

9. Distribution of equipment cabinets for affiliated clubs (2019-2020)

| Swimming Pool | Affiliated Clubs |
|-----------------------------------|---|
| Hin Tin Swimming Pool | Shatin Public Swimming Pool Life Guard Club |
| | Tolo Harbour Swimming Training Society |
| Victoria Park Swimming Pool | Satellite Swimming Association |
| Morrison Hill Swimming Pool | Green Union Sports Association |
| | Homeyet Life Guard Club |
| Pao Yue Kong Swimming Pool | Happy Valley Athletic Association Ltd. |
| | Southern District Life Saving Club |
| Kwun Tong Swimming Pool | Gamma Sports Association |
| | Pro Tech Sport Association |
| Kowloon Tsai Swimming Pool | Tseung Kwan O Sports Association |
| | Tai Wo Sport Association |
| Tai Wan Shan Swimming Pool | Kowloon City District Recreation & Sports Council |
| Kowloon Park Swimming Pool | Golden Dolphin Sports Association |
| | Ocean Sports Association |
| Lai Chi Kok Park Swimming Pool | Surf Life Saving Association of Hong Kong |
| | Wong Tai Sin District Life Saving Society Limited |
| Sham Shui Po Park Swimming Pool | Fanling Life Guard Club |
| Lei Cheng Uk Swimming Pool | Approach Beach Lifeguard Club |
| | Hoi Kin Sports Club |
| Tuen Mun Swimming Pool | Kwai Tsing Association Limited |
| | Tuen Mun Life Saving Club |
| Yuen Long Swimming Pool | Kwai Tsing Association Limited |
| | Tuen Mun Life Saving Club |
| Shing Mun Valley Swimming Pool | Lido Casam Beach Life Guard Club |
| | North Kwai Chung Public Swimming Pool Life Guard Club |
| Tsing Yi Swimming Pool | PACC Life Guard Club |
| | Kwai Tsing Association Limited |
| Tai Po Swimming Pool | Sea-Green Swimming & Life-Saving Club |
| | Tai Po Life Saving Club |
| Ma On Shan Swimming Pool | Tolo Harbour Swimming Training Society |
| | Amber Athletic Association |
| Sai Kung Swimming Pool | Enoch Sports Association |
| | Sport Tech Association |
| Tseung Kwan O Swimming Pool | Gamma Sports Association |
| | Pro Tech Sport Association |
| Fanling Swimming Pool | Tai Wo Life Saving Club |
| Sha Tin Jockey Club Swimming Pool | Blue Whale Life Guard Club |
| | Sea-Green Swimming & Life-Saving Club |
| Tung Chung Swimming Pool | Lido Casam Beach Life Guard Club |

10. The Opening Ceremony for Water Sports Safety Campaign 2019

The Hong Kong Life Saving Society jointly cooperates with the LCSD to held series of promotional activities in respect of water safety every year, aims to strengthen the understanding of water safety of the public. The Opening Ceremony is the prelude to act as the important starting point of the water safety campaign every year. In this year, the water safety campaign was held in 22 June 2019 in Kowloon Park. Despite the exhibitions, our Society also set up game stalls to encourage our affiliated clubs using their creativities and teamwork to promote lifesaving. Furthermore, we look forward to use this precious opportunity to strengthen the understanding of public towards the water safety and lifesaving.

It was our great pleasure to attain the consent of our honorary guests, Assistant Director (Leisure Services)1 of Leisure and Cultural Services Department Ms. Doris Fok Lee Sheung Ling, Chief Staff Officer of Auxiliary Medical Service Mr. WONG Ying-keung, Abbot of Sik Sik Yuen Dr. LEE Yiu-fai, MH, President of the Hong Kong Life Saving Society Mr. Steve LAU, SBS, CStJ, JP, Chairman Mr. Anthony CHAN, MH, JP, to officiate the ceremony and present the awards of Water Safety Poster Design Competition, Slogan Design Competition, Booth Design Competition to the winners. Approximately 800 citizens participated in the events on that day.

Winner of the Poster Design Competition 2018/19

All prizes were sponsored by our society -

| | Primary Section | Secondary Section |
|---------------|-----------------|-------------------|
| Champion | HK\$2,000 | HK\$2,500 |
| 1st Runner-up | HK\$1,000 | HK\$1,200 |
| 2nd Runner-up | HK\$600 | HK\$600 |

Highly Commended Awards of HK\$230 each will be granted to seven subsequent runners-up.

Primary Section

| | | |
|------------------|--------------------|---|
| Champion | LEUNG Sum-yuet | Hong Kong and Macau Lutheran Church Primary School |
| First Runner-up | JIM Yuet | A.D. & F.D. of Pok Oi Hospital Mrs Cheung Yam On School |
| Second Runner-up | YIP Hiu-ching | Christian Alliance Toi Shan H.C. Chan Primary School |
| Award of Merit | LAU Hon-nam, Calix | ELCHK Lutheran School |
| Award of Merit | CHAN Lok-sum | Pui Ching Primary School |
| Award of Merit | NG Wai-hang | A.D. & F.D. of Pok Oi Hospital Mrs Cheung Yam On School |
| Award of Merit | WU Chi-ling | Buddist Lim Kim Tian Memorial Primary School |
| Award of Merit | WONG Ye | Pui Ching Primary School |
| Award of Merit | CHENG Chun-ye | Buddist Lim Kim Tian Memorial Primary School |
| Award of Merit | NG Chun-sing | Buddist Lim Kim Tian Memorial Primary School |

Secondary Section

| | | |
|------------------|--------------------|---|
| Champion | TANG Shuk-han | Elegantia College (sponsored by Education Convergence) |
| First Runner-up | TANG Ka-po | Hoi Ping Chamber of Commerce Secondary School |
| Second Runner-up | LAM Ho-kiu | The Church of Christ in China Kei Long College |
| Award of Merit | CHENG Ka-kiu | The Church of Christ in China Kei Long College |
| Award of Merit | CHAN Wai-yin | Valtorta College |
| Award of Merit | LAW Cho-ye | Ho Dao College (Sponsored by Sik Sik Yuen) |
| Award of Merit | YEUNG Kai-suen | Textile Institute American Chamber of Commerce Woo Hon Fai Secondary School |
| Award of Merit | LEE Hoi-kiu, Chloe | Good Hope School |
| Award of Merit | SHUM Hoi-yiu | Ho Dao College (Sponsored by Sik Sik Yuen) |
| Award of Merit | CHOI Hiu-tung | Ho Dao College (Sponsored by Sik Sik Yuen) |

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

Winner of the Slogan Design Competition 2018/19:

All prizes were sponsored by our society -

| | Primary Section | Secondary Section |
|---------------|-----------------|-------------------|
| Champion | HK\$1,500 | HK\$2,000 |
| 1st Runner-up | HK\$800 | HK\$1,000 |
| 2nd Runner-up | HK\$500 | HK\$500 |

Highly Commended Awards of HK\$100 each will be granted to seven subsequent runners-up

Primary Section

| | | | |
|------------------|---------------------|--|--------------------|
| First Runner-up | TSANG Yu-yeung | Buddhist Lim Kim Tian Memorial Primary School | 惡劣天氣掛紅旗 切勿下水應謹記 |
| Second Runner-up | LEUNG Ka-yui, Kami | Shatin Government Primary School | 紅旗已掛風浪急 冒險下水要不得 |
| Award of Merit | LEUNG Lok-ching | Sham Shui Po Government Primary School | 懸掛紅旗勿下水 愛惜生命守規矩 |
| Award of Merit | CHEUNG Chloe | Shatin Government Primary School | 颱風紅旗要當心 泳客下水意外增 |
| Award of Merit | KOON Long-ying | Shatin Government Primary School | 紅旗高掛勿下水 安全游泳添樂趣 |
| Award of Merit | LAU Pak-sun, Pakson | Hong Kong and Macau Lutheran Church Primary School | 紅旗高舉勿下水 風雨難測浪莫追 |
| Award of Merit | HUI Siu-tung | Hong Kong and Macau Lutheran Church Primary School | 惡劣天氣掛紅旗 切勿下水要謹記 |
| Award of Merit | CUI Yu-shan, Cindy | Fanling Government Primary School | 紅旗警告已高舉 大浪危險莫嬉水 |
| Award of Merit | SHUM Yolanda | Hong Kong and Macau Lutheran Church Primary School | 天氣惡劣掛紅旗 切勿下水請切記 |
| Award of Merit | LAM Ka-yi | Po Leung Kuk Wong Wing Shu Primary School | 颱風來襲掛紅旗 為保安全速遠離 |

Secondary Section

| | | | |
|------------------|--------------------|---|--------------------|
| Champion | CHAN Chung-tan | Hong Kong Chinese Women's Club College | 惡劣天氣要注意 紅旗下水不要試 |
| First Runner-up | LAM Ho-yan | Sacred Heart Canossian College | 惡劣天氣紅旗起 切勿下水免生悲 |
| Second Runner-up | LI Chun-tung, John | Lai Chack Middle School | 懸掛紅旗勿下水 安全知識要牢記 |
| Award of Merit | LUI Hiu-tung | Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School | 紅旗高掛要注意 放棄下水勿遲疑 |
| Award of Merit | LEUNG Hoi-ying | Hong Kong Chinese Women's Club College | 紅旗高掛勿嬉水 安全游泳多樂趣 |
| Award of Merit | WONG Chak-lam | Tang King Po School | 紅旗懸掛勿害怕 遠離海邊快回家 |
| Award of Merit | CHAN Ka-yu | Tung Wah Group of Hospital Li Ka Shing College | 沙灘紅旗高掛起 魯莽下水易生悲 |
| Award of Merit | WAN Ka-yin, Carlos | Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School | 公眾泳灘掛紅旗 切勿下水要謹記 |
| Award of Merit | LAI Man-cheong | Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School | 暴雨颱風掛紅旗 切勿下水免生悲 |
| Award of Merit | YIU Shun-hei | Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School | 惡劣天氣掛紅旗 請勿下水要切記 |

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

Booth Design Competitions:

| | | |
|----------------|--|---------------------|
| Champion | SSY HO LAP PRIMARY SCHOOL LIFE SAVING CLUB | 快快樂樂安全暢泳樂無邊 |
| 1st Runners up | KWAI TSING ASSOCIATION LIMITED | 救生積德 |
| 2nd Runners up | KWUN TONG SWIMMING CLUB LIMITED | 認識旗號，享受海浴；認識標誌，安心暢泳 |
| Distinction | BLUE OCEAN SPORTS CLUB | 惡劣天氣游泳易生意外 |
| Distinction | TOLO HARBOUR SWIMMING TRAINING SOCIETY | 水上安全步步為營 |

11. Affiliated Clubs (till 31 March 2020)

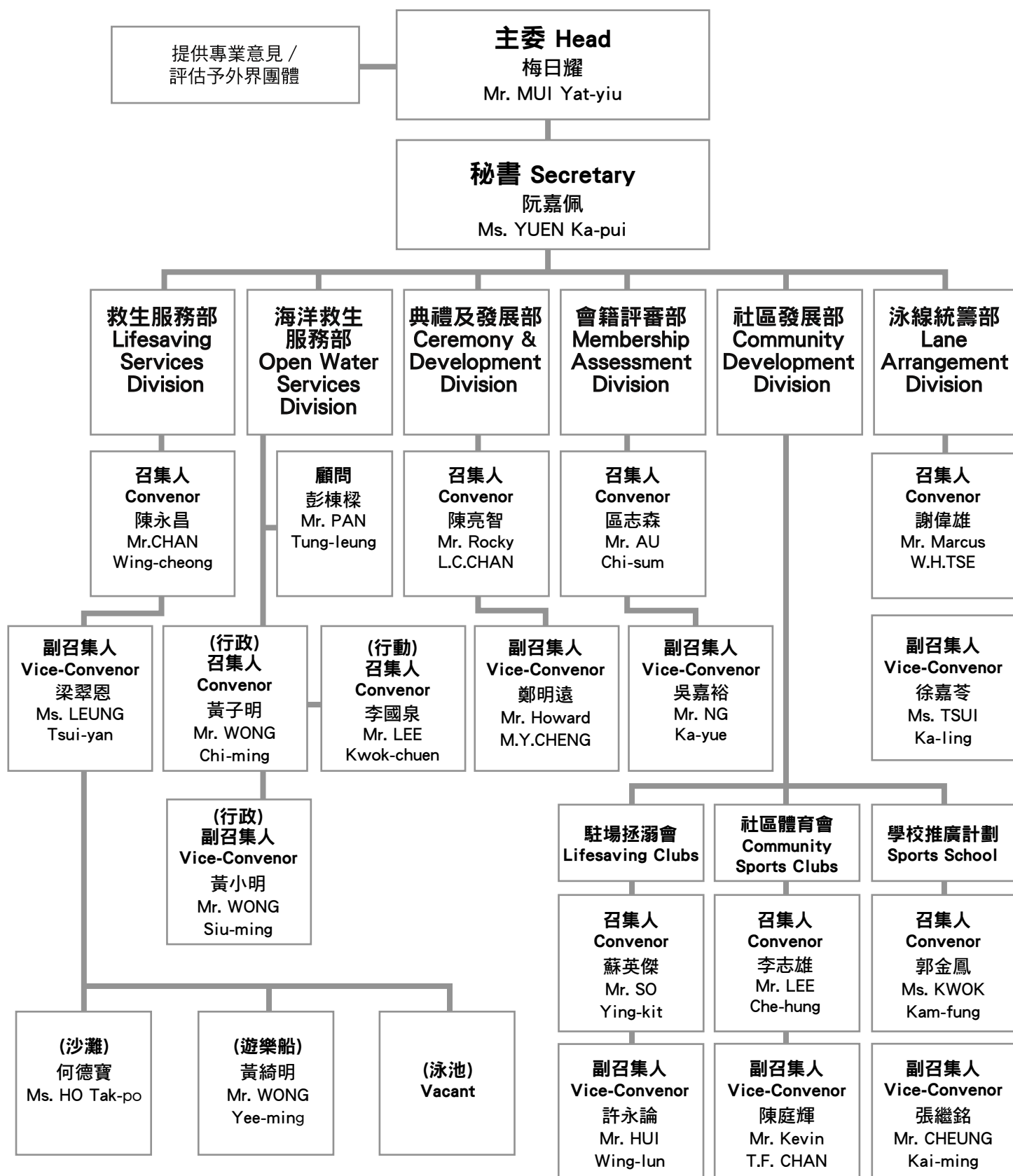
1. Full Members (Total No.: 85)
2. Provisional Members (Total No.: 17)

MUI Yat Yiu
Head of Services & Development Commission

服務及發展委員會

Report From Services & Development Commission

服務及發展委員會 SERVICES & DEVELOPMENT COMMISSION 2019-2020



競賽委員會報告

Report from Sport Commission

(一) 拯溺比賽

1. 本地賽事

1.1 主辦賽事

1.1.1 分齡賽

舉辦分齡拯溺比賽是為提供更多機會予不同年齡人士參與，從而發掘有潛質的運動員。部份的分齡賽獲康樂及文化事務署資助。

1.1.1.1 二零一九年拯溺(海洋及沙灘)分齡賽

日期：二零一九年四月十三日及十四日

地點：屯門新咖啡泳灘

參賽隊伍：

| | | |
|-----------|---------|-----------|
| 3A 體育會 | 海藍游泳會 | 傑青體育會 |
| 以諾體育會 | 金海豚體育會 | 翠屋拯溺會 |
| 愉園體育會有限公司 | 葵青會有限公司 | 麗都更生灣拯溺會 |
| 匯駿體育協會 | 香港浪濤救生會 | 碧濤游泳拯溺會 |
| 匯友體育協會 | 大埔拯溺會 | 吐露港游泳訓練學會 |
| 黃大仙區拯溺會 | | |

| 項目 | 參賽人數 |
|-------------------|------|
| 男子少年甲 15 公尺沙灘奪標賽 | 14 |
| 女子少年甲 15 公尺沙灘奪標賽 | 14 |
| 男子少年乙 15 公尺沙灘奪標賽 | 16 |
| 女子少年乙 15 公尺沙灘奪標賽 | 11 |
| 男子少年甲 跑游跑賽 | 8 |
| 女子少年甲 跑游跑賽 | 11 |
| 男子少年乙 跑游跑賽 | 12 |
| 女子少年乙 跑游跑賽 | 15 |
| 男子少年甲 90 公尺海浪板速度賽 | 19 |
| 女子少年甲 90 公尺海浪板速度賽 | 5 |
| 男子少年乙 90 公尺海浪板速度賽 | 13 |
| 女子少年乙 90 公尺海浪板速度賽 | 19 |
| 男子少年甲 60 公尺沙灘跑賽 | 11 |
| 女子少年甲 60 公尺沙灘跑賽 | 10 |
| 男子少年乙 60 公尺沙灘跑賽 | 11 |
| 女子少年乙 60 公尺沙灘跑賽 | 11 |
| 男子青年甲 20 公尺沙灘奪標賽 | 15 |
| 女子青年甲 20 公尺沙灘奪標賽 | 8 |
| 男子青年乙 20 公尺沙灘奪標賽 | 11 |
| 女子青年乙 20 公尺沙灘奪標賽 | 6 |
| 男子成年甲 20 公尺沙灘奪標賽 | 0 |
| 女子成年甲 20 公尺沙灘奪標賽 | 5 |
| 男子成年乙 20 公尺沙灘奪標賽 | 2 |
| 女子成年乙 20 公尺沙灘奪標賽 | 2 |

| 項目 | 參賽人數 |
|--------------------|------|
| 男子青年甲 海浪游泳賽 | 8 |
| 女子青年甲 海浪游泳賽 | 9 |
| 男子青年乙 海浪游泳賽 | 5 |
| 女子青年乙 海浪游泳賽 | 3 |
| 男子成年甲 海浪游泳賽 | 3 |
| 女子成年甲 海浪游泳賽 | 0 |
| 男子成年乙 海浪游泳賽 | 3 |
| 女子成年乙 海浪游泳賽 | 3 |
| 男子青年甲 300 公尺海浪板速度賽 | 12 |
| 女子青年甲 300 公尺海浪板速度賽 | 11 |
| 男子青年乙 300 公尺海浪板速度賽 | 9 |
| 女子青年乙 300 公尺海浪板速度賽 | 5 |
| 男子成年甲 300 公尺海浪板速度賽 | 7 |
| 女子成年甲 300 公尺海浪板速度賽 | 0 |
| 男子成年乙 300 公尺海浪板速度賽 | 8 |
| 女子成年乙 300 公尺海浪板速度賽 | 4 |
| 男子青年甲 90 公尺沙灘跑賽 | 14 |
| 女子青年甲 90 公尺沙灘跑賽 | 10 |
| 男子青年乙 90 公尺沙灘跑賽 | 5 |
| 女子青年乙 90 公尺沙灘跑賽 | 5 |
| 男子成年甲 90 公尺沙灘跑賽 | 2 |
| 女子成年甲 90 公尺沙灘跑賽 | 3 |
| 男子成年乙 90 公尺沙灘跑賽 | 7 |
| 女子成年乙 90 公尺沙灘跑賽 | 5 |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

1.1.1.2 二零一九至二零二零年拯溺(泳池)分齡賽(第一回)

日期：二零一九年十二月十五日(星期日)

地點：將軍澳游泳池

參賽隊伍：

| | | |
|---------|-----------|--------------|
| 3A 體育會 | 海藍游泳會 | 懲教署體育會 |
| 傑青體育會 | 以諾體育會 | 迦瑪體育會 |
| 金海豚體育會 | 翠屋拯溺會 | 愉園體育會有限公司 |
| 海藝體育會 | 葵青會有限公司 | 美青體育康樂聯會有限公司 |
| 北區拯溺會 | 匯駿體育協會 | 香港童軍總會(港島地域) |
| 香港浪濤救生會 | 碧濤游泳拯溺會 | 匯友體育協會 |
| 大埔拯溺會 | 吐露港游泳訓練學會 | 黃大仙區拯溺會 |

| 項目 | 參賽人數 |
|----------------------|------|
| 男子少年甲 50 公尺游泳障礙賽 | 42 |
| 女子少年甲 50 公尺游泳障礙賽 | 18 |
| 男子少年乙 100 公尺游泳障礙賽 | 38 |
| 女子少年乙 100 公尺游泳障礙賽 | 30 |
| 男子青年甲 200 公尺游泳障礙賽 | 13 |
| 女子青年甲 200 公尺游泳障礙賽 | 18 |
| 男子青年乙 200 公尺游泳障礙賽 | 2 |
| 女子青年乙 200 公尺游泳障礙賽 | 3 |
| 男子成年甲 200 公尺游泳障礙賽 | 9 |
| 女子成年甲 200 公尺游泳障礙賽 | 3 |
| 男子成年乙 200 公尺游泳障礙賽 | 2 |
| 女子成年乙 200 公尺游泳障礙賽 | 0 |
| 男子少年甲 50 公尺穿蛙鞋游泳賽 | 42 |
| 女子少年甲 50 公尺穿蛙鞋游泳賽 | 25 |
| 男子少年乙 100 公尺穿蛙鞋游泳賽 | 42 |
| 女子少年乙 100 公尺穿蛙鞋游泳賽 | 30 |
| 男子青年甲 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 24 |
| 女子青年甲 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 19 |
| 男子青年乙 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 17 |

| 項目 | 參賽人數 |
|----------------------|------|
| 女子青年乙 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 10 |
| 男子成年甲 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 5 |
| 女子成年甲 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 0 |
| 男子成年乙 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 4 |
| 女子成年乙 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 0 |
| 男子少年甲 50 公尺混合自救泳賽 | 7 |
| 女子少年甲 50 公尺混合自救泳賽 | 9 |
| 男子少年乙 50 公尺混合自救泳賽 | 8 |
| 女子少年乙 50 公尺混合自救泳賽 | 13 |
| 男子青年甲 100 公尺混合拯救賽 | 11 |
| 女子青年甲 100 公尺混合拯救賽 | 9 |
| 男子青年乙 100 公尺混合拯救賽 | 8 |
| 女子青年乙 100 公尺混合拯救賽 | 7 |
| 男子成年甲 100 公尺混合拯救賽 | 8 |
| 女子成年甲 100 公尺混合拯救賽 | 0 |
| 男子成年乙 100 公尺混合拯救賽 | 4 |
| 女子成年乙 100 公尺混合拯救賽 | 0 |
| 女子公開組 4x25 公尺運送假人接力賽 | 4 |
| 男子公開組 4x25 公尺運送假人接力賽 | 10 |

1.1.1.3 二零一九至二零二零年拯溺(泳池)分齡賽(第二回)

日期：二零二零年二月二十二日(星期六)

地點：城門谷游泳池

* 因新型冠狀病毒，賽事取消

1.1.2 二零一九年拯溺海洋計分賽

舉辦海洋計分賽，目的是為增加海洋比賽機會，藉此提升運動員的素質及技術。海洋計分賽總共為二個回合，男女各六個項目，分別有海浪游泳賽、海浪板速度賽、破浪獨木舟速度賽、沙灘跑賽、沙灘奪標賽，以及最能表現運動員技術及體能的救生鐵人賽。分別設有全年單項總冠、亞、季軍，及全年最優秀男女子海洋運動員，單項總分是以最佳成績的兩回合計算，而最優秀運動員是把六個單項的全年總成績相加後，以最高之積分評定。

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

1.1.2.1 第一回合

日期：二零一九年八月十一日

地點：淺水灣泳灘

參賽項目及人數：

| 公開項目 | 參賽人數 |
|----------|------|
| 男子沙灘奪標賽 | 14 |
| 女子沙灘奪標賽 | 13 |
| 男子沙灘跑賽 | 13 |
| 女子沙灘跑賽 | 11 |
| 男子海浪板速度賽 | 16 |
| 女子海浪板速度賽 | 16 |
| 男子海浪艇速度賽 | 15 |
| 女子海浪艇速度賽 | 11 |
| 男子海洋全能賽 | 9 |
| 女子海洋全能賽 | 6 |
| 男子海浪游泳賽 | 10 |
| 女子海浪游泳賽 | 12 |

| 新秀項目 | 參賽人數 |
|----------|------|
| 男子沙灘奪標賽 | 6 |
| 女子沙灘奪標賽 | 2 |
| 男子沙灘跑賽 | 10 |
| 女子沙灘跑賽 | 7 |
| 男子海浪板速度賽 | 6 |
| 女子海浪板速度賽 | 0 |
| 男子海浪艇速度賽 | 0 |
| 女子海浪艇速度賽 | 0 |
| 男子海洋全能賽 | 0 |
| 女子海洋全能賽 | 0 |
| 男子海浪游泳賽 | 6 |
| 女子海浪游泳賽 | 4 |

1.1.2.2 第二回合

日期：二零一九年十二月八日

地點：淺水灣泳灘

參賽項目及人數：

| 公開項目 | 參賽人數 |
|----------|------|
| 男子沙灘奪標賽 | 15 |
| 女子沙灘奪標賽 | 8 |
| 男子沙灘跑賽 | 14 |
| 女子沙灘跑賽 | 9 |
| 男子海浪板速度賽 | 19 |
| 女子海浪板速度賽 | 13 |
| 男子海浪艇速度賽 | 17 |
| 女子海浪艇速度賽 | 13 |
| 男子海洋全能賽 | 13 |
| 女子海洋全能賽 | 11 |
| 男子海浪游泳賽 | 12 |
| 女子海浪游泳賽 | 12 |

1.1.3 二零一九年全港公開拯溺錦標賽

本比賽分為「泳池」與「海洋及沙灘」兩大部份，「泳池賽」進行兩天及「海洋及沙灘賽」各進行兩天，即合共三天。每年之全港公開拯溺錦標賽均由香港拯溺總會與康樂及文化事務署聯合主辦，總共有 13 個隊伍報名參加

| 比賽 | 日期 | 地點 |
|--------|---------------|------------------|
| 泳池賽 | 二零一九年十月十九日(六) | 城門谷游泳池 |
| 海洋及沙灘賽 | 二零二零年二月一日(六) | 因新型冠狀病毒， 賽事取消 |
| | 二零二零年二月二日(日) | |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

1.1.3.1 團體名單

| | | |
|---------|---------|-----------|
| 3A 體育會 | 傑青體育會 | 以諾體育會 |
| 金海豚體育會 | 翠屋拯溺會 | 愉園體育會有限公司 |
| 匯駿體育協會 | 碧濤游泳拯溺會 | 匯友體育協會 |
| 大埔拯溺會 | 屯門拯溺會 | 吐露港游泳訓練學會 |
| 黃大仙區拯溺會 | | |

1.1.3.2 團體成績（泳池）

| | |
|---------|-----------|
| 總錦標冠軍 | 大埔拯溺會 |
| 總錦標亞軍 | 匯駿體育協會 |
| 總錦標季軍 | 吐露港游泳訓練學會 |
| 女子團體第一名 | 匯駿體育協會 |
| 女子團體第二名 | 大埔拯溺會 |
| 女子團體第三名 | 吐露港游泳訓練學會 |
| 女子團體第四名 | 翠屋體育會 |
| 女子團體第五名 | 愉園體育會有限公司 |
| 女子團體第六名 | 金海豚拯溺會 |
| 男子團體第一名 | 大埔拯溺會 |
| 男子團體第二名 | 吐露港游泳訓練學會 |
| 男子團體第三名 | 匯駿體育協會 |
| 男子團體第四名 | 翠屋體育會 |
| 男子團體第五名 | 以諾體育會 |
| 男子團體第六名 | 金海豚拯溺會 |

1.1.3.3 泳池賽

| 項目 | 參賽人數 |
|-------------------|------|
| 女子 50 公尺運送假人賽 | 17 |
| 男子 50 公尺運送假人賽 | 17 |
| 女子 100 公尺混合拯救賽 | 14 |
| 男子 100 公尺混合拯救賽 | 14 |
| 女子 100 公尺穿蛙鞋運送假人賽 | 14 |
| 男子 100 公尺穿蛙鞋運送假人賽 | 15 |
| 女子 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 15 |
| 男子 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 14 |
| 女子 200 公尺超級施救員賽 | 13 |
| 男子 200 公尺超級施救員賽 | 14 |
| 女子 200 公尺游泳障礙賽 | 15 |

| 項目 | 參賽人數 |
|-------------------|------|
| 男子 200 公尺游泳障礙賽 | 14 |
| 女子 4x50 公尺游泳障礙接力賽 | 6 |
| 男子 4x50 公尺游泳障礙接力賽 | 7 |
| 女子 4x25 公尺運送假人接力賽 | 7 |
| 男子 4x25 公尺運送假人接力賽 | 7 |
| 女子 4x50 公尺混合接力賽 | 7 |
| 男子 4x50 公尺混合接力賽 | 7 |
| 女子拋繩賽 | 8 |
| 男子拋繩賽 | 9 |
| 模擬救生反應賽 | 8 |

1.1.4 二零一九年拯溺發展盃邀請賽

本賽事是設計予報名參加「全港公開拯溺錦標賽」的隊伍參加，讓新進運動員互相切磋，比賽分為「泳池」與「海洋及沙灘」兩部份，是在全港公開拯溺錦標賽同期舉行，項目較錦標賽少。本年總共有 13 個隊伍報名參加。

1.1.4.1 團體名單

| | | |
|---------|---------|-----------|
| 3A 體育會 | 傑青體育會 | 以諾體育會 |
| 金海豚體育會 | 翠屋拯溺會 | 愉園體育會有限公司 |
| 匯駿體育協會 | 碧濤游泳拯溺會 | 匯友體育協會 |
| 大埔拯溺會 | 屯門拯溺會 | 吐露港游泳訓練學會 |
| 黃大仙區拯溺會 | | |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

1.1.4.2 團體成績（泳池）

| | |
|------------|---------|
| 拯溺發展盃邀請賽冠軍 | 翠屋拯溺會 |
| 拯溺發展盃邀請賽亞軍 | 碧濤游泳拯溺會 |
| 拯溺發展盃邀請賽季軍 | 以諾體育會 |

1.1.4.3 泳池賽

| 項目 | 參賽人數 |
|-------------------|------|
| 女子 50 公尺運送假人賽 | 17 |
| 男子 50 公尺運送假人賽 | 21 |
| 女子 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 18 |
| 男子 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 22 |
| 女子 100 公尺穿蛙鞋運送假人賽 | 14 |
| 男子 100 公尺穿蛙鞋運送假人賽 | 20 |
| 女子 200 公尺游泳障礙賽 | 16 |
| 男子 200 公尺游泳障礙賽 | 20 |

| 項目 | 參賽人數 |
|-------------------|------|
| 女子 4x50 公尺游泳障礙接力賽 | 7 |
| 男子 4x50 公尺游泳障礙接力賽 | 11 |
| 女子 4x25 公尺運送假人接力賽 | 7 |
| 男子 4x25 公尺運送假人接力賽 | 11 |
| 女子 4x50 公尺混合接力賽 | 7 |
| 男子 4x50 公尺混合接力賽 | 11 |
| 女子拋繩賽 | 10 |
| 男子拋繩賽 | 10 |

1.2 協辦賽事

1.2.1 二零一九至二零二零年度中學校際拯溺比賽

由 2005 年開始香港學界體育聯會已使用現行國際拯溺賽的模式，並邀請香港拯溺總會協辦，負責提供拯溺器材及裁判方面的工作。

- 主辦：香港學界體育聯會
 日期：二零一九年十一月二十一日（星期四）
 時間：上午八時至下午七時
 地點：九龍公園游泳池
 比賽項目：
- 1 100/200 米游泳障礙賽
 - 2 100 米混合拯救賽
 - 3 100 米穿蛙鞋運送假人賽
 - 4 50 米運送假人賽
 - 5 100 米穿蛙鞋拖帶假人賽
 - 6 200 米超級施救員賽
 - 7 4x50 米混合接力賽
 - 8 4x25 米運送假人接力賽
 - 9 拋繩賽

1.3 本地國際賽事

二零一九香港洋紫荊青少年拯溺挑戰賽

為推動青少年拯溺競賽運動，本年首次舉行青少年拯溺邀請賽，參賽隊伍來自廣州、深圳、澳門。定於每年 5 月 1 日舉行海洋及沙灘，5 月 3 日舉行泳池，獲康樂及文化事務署資助。

| 比賽 | 日期 | 地點 |
|-------|--------------|--------|
| 海洋及沙灘 | 二零一九年五月一日（二） | 淺水灣泳灘 |
| 泳池 | 二零一九年五月三日（四） | 包玉剛游泳池 |

成績：

| 總團體 | 隊伍 |
|-----|----|
| 第一名 | 香港 |
| 第二名 | 廣州 |
| 第三名 | 澳門 |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

2. 海外賽事

2.1 第 32 屆全日本拯溺泳池錦標賽

日期：二零一九年五月十八及十九日
地點：日本橫濱國際游泳池
主辦：日本救生協會
比賽項目：

| 個人 | 隊際 |
|----------------|----------------|
| 200 公尺游泳障礙賽 | 4x50 公尺游泳障礙接力賽 |
| 50 公尺運送假人賽 | 4x25 公尺運送假人接力賽 |
| 100 公尺混合拯救賽 | 4x50 公尺混合拯救接力賽 |
| 100 公尺穿蛙鞋運送假人賽 | 拋繩救生接力賽 |
| 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | |
| 200 公尺超級施救員賽 | |

代表團：

領隊：梁智輝先生
教練：李建良先生 蕭儉國先生
後勤支援：丘惠萍小姐
女子運動員：吳翠華、周希敏、郭蕙霖、李穎欣、黃學穎
男子運動員：陳俊倫、簡浩軒、李聲頌、黃俊鋆、黃建朗
裁判代表：陳凱羚小姐、鄧毅恆先生

2.2 2019 Sanyo Bussan 國際拯溺盃

日本救生協會由 2006 年起開始舉行 Sanyo Bussan 國際拯溺盃，主要包括海洋及沙灘項目，參賽城市包括澳洲、紐西蘭、南非、西班牙、香港及日本（公開及青年）。

日期：二零一九年六月二十二至二十四日
地點：日本福岡
比賽項目：

| 個人 | 隊際 |
|--------|---------|
| 海浪板速度賽 | 隊際海浪 |
| 海浪艇速度賽 | 沙灘跑接力賽 |
| 海洋全能賽 | 海浪板拯救賽 |
| 沙灘跑賽 | 救生浮標拯救賽 |
| 沙灘奪標賽 | 海洋全能接力賽 |

代表團：

領隊：黃永恒先生
副領隊：梁智輝先生
教練：黃逸東先生
後勤支援：丘惠萍小姐
女子運動員：周芷晞、陳穎臻、劉穎彤、司徒詠麒、袁欣淇
男子運動員：林千津、盧霆鍵、陸浩文、蘇冠銘、王智軒

2.3 2019 英聯邦拯溺錦標賽

日期：二零一九年十一月二十日至二十三日
地點：英國列斯

代表團：

領隊：梁智輝先生、陳冠恒先生、王劍麟先生
教練：李健聰先生、溫笥弼先生

後勤支援：丘惠萍小姐

公開組運動員：

(女子) 周希敏、郭蕙霖、黃學穎、余詠雪
(男子) 陳煒鈞、林千津、李聲頌、陸浩文、黃順豐

發展組運動員：

(女子) 陳芷晴、陳穎臻、羅詠心、司徒詠珈
(男子) 陳俊倫、郭永頌、黃俊鋆、邱俊軒

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

成績：

| | | |
|----|----------------------|------------------|
| 冠軍 | 發展組女子 100 公尺穿蛙鞋運送假人賽 | 陳芷晴 |
| 冠軍 | 發展組女子 4x50 公尺混合接力賽 | 羅詠心、司徒詠珈、陳芷晴、陳穎臻 |
| 亞軍 | 公開組男子 100 公尺穿蛙鞋運送假人賽 | 李聲頌 |
| 亞軍 | 發展組女子 4x25 公尺運送假人接力賽 | 陳穎臻、羅詠心、司徒詠珈、陳芷晴 |
| 亞軍 | 發展組男子 4x25 公尺運送假人接力賽 | 邱俊軒、郭永頌、陳俊倫、黃俊錡 |
| 亞軍 | 發展組男子 4x50 公尺混合接力賽 | 邱俊軒、陳俊倫、郭永頌、黃俊錡 |
| 季軍 | 發展組女子 200 公尺超級施救員賽 | 陳芷晴 |

2.4 2019 荷蘭國際拯溺賽 (泳池)

日期：二零一九年十一月三十日至十二月一日
 地點：荷蘭恩荷芬
 主辦：荷蘭救生會
 比賽項目：

| 個人 | 隊際 |
|----------------|------------------|
| 200 公尺游泳障礙賽 | 4x50 公尺游泳障礙接力賽 |
| 50 公尺運送假人賽 | 4x25 公尺運送假人接力賽 |
| 100 公尺混合拯救賽 | 4x50 公尺混合拯救接力賽 |
| 100 公尺穿蛙鞋運送假人賽 | 4x50 公尺混合泳池救生接力賽 |
| 100 公尺穿蛙鞋拖帶假人賽 | 拋繩救生接力賽 |
| 200 公尺超級施救員賽 | |

代表團：

領隊：梁智輝先生
 教練：黃逸東先生
 後勤支援：丘惠萍小姐
 女子運動員：陳芷晴、周希敏、郭蕙霖、黃學穎
 男子運動員：簡浩軒、林千津、李聲頌、黃順豐

成績：

公開女子隊際亞軍

| 名次 | 項目 | 運動員 |
|----|-----------------|---------|
| 亞軍 | 女子公開組救生拋繩 | 郭蕙霖、黃學穎 |
| 季軍 | 女子成年組 200 米超級救生 | 黃學穎 |

2.5 第二十一屆全國救生錦標賽

全國救生錦標賽由國家體育總局游泳運動管理中心及中國救生協會每年舉辦一次，本年賽事共有 38 隊省市代表。

日期：二零一九年十一月六日至十一日
 地點：深圳

代表團：

領隊：劉中民
 副領隊：王劍麟、梁智輝
 教練：吳志文、曾惠常
 後勤支援：丘惠萍
 運動員：
 (女子公開)李穎欣、周芷晞、袁欣淇、劉穎彤、司徒詠麒、蘇雅妍、崔獻文、易詠萱
 (男子公開)鍾卓軒、黃建朗、郭永頌、蘇冠銘、王智軒、江文博、楊家豪、胡晁藍
 (女子成人)陳家祺、容美華、吳韻蕊、周頌茵、沈穎賢、黃學穎
 (男子成人)陳樂恩、樊耀榮、何冲、劉昕傑、蕭儉國、袁啟禮

成績：

總團體 第一名
 海浪救生團體 第一名
 泳池救生團體 第一名

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

| 名次 | 項目 | 運動員 |
|----|--------------------|------------------|
| 冠軍 | 男子公開組救生板競速 | 郭永頌 |
| 冠軍 | 男子公開組沙灘奪標 | 胡晁藍 |
| 冠軍 | 男子公開組救生板救生 | 黃建朗、江文博 |
| 冠軍 | 男子公開組拋繩救生 | 蘇冠銘、郭永頌 |
| 冠軍 | 女子公開組沙灘跑 | 周芷唏 |
| 冠軍 | 女子公開組救生板競速 | 李穎欣 |
| 冠軍 | 女子公開組沙灘奪標 | 周芷唏 |
| 冠軍 | 女子公開組救生板救生 | 李穎欣、劉穎彤 |
| 冠軍 | 女子公開組沙灘跑接力 | 周芷唏、司徒詠麒、劉穎彤、袁欣淇 |
| 冠軍 | 男子成人組救生板競速 | 袁啟禮 |
| 冠軍 | 男子成人組浮標救生 | 陳樂恩、劉昕傑、何冲、樊耀榮 |
| 冠軍 | 男子成人組沙灘奪標 | 袁啟禮 |
| 冠軍 | 男子成人組救生板救生 | 袁啟禮、蕭儉國 |
| 冠軍 | 男子成人組 100 米浮標救生 | 蕭儉國 |
| 冠軍 | 女子成人組海浪游泳 | 黃學穎 |
| 冠軍 | 女子成人組沙灘跑 | 陳家祺 |
| 冠軍 | 女子成人組浮標救生 | 沈穎賢、黃學穎、吳韻蕊、陳家祺 |
| 冠軍 | 女子成人組沙灘奪標 | 黃學穎 |
| 冠軍 | 女子成人組救生板救生 | 黃學穎、容美華 |
| 冠軍 | 女子成人組沙灘跑接力 | 沈穎賢、黃學穎、周頌茵、陳家祺 |
| 冠軍 | 女子成人組 100 米腳蹼假人 | 容美華 |
| 冠軍 | 女子成人組 100 米浮標救生 | 黃學穎 |
| 冠軍 | 女子成人組 200 米超級救生 | 黃學穎 |
| 冠軍 | 女子成人組 4x25 米運送假人接力 | 沈穎賢、黃學穎、容美華、陳家祺 |
| 冠軍 | 女子成人組 4x50 米障礙游泳接力 | 沈穎賢、黃學穎、吳韻蕊、陳家祺 |
| 冠軍 | 女子成人組拋繩救生 | 黃學穎、容美華 |
| 亞軍 | 模擬救生 | 黃學穎、鍾卓軒、蘇冠銘、胡晁藍 |
| 亞軍 | 男子公開組沙灘跑 | 王智軒 |
| 亞軍 | 男子公開組救生板競速 | 蘇冠銘 |
| 亞軍 | 男子公開組浮標救生 | 郭永頌、楊家豪、鍾卓軒、江文博 |
| 亞軍 | 男子公開組沙灘奪標 | 王智軒 |
| 亞軍 | 男子公開組沙灘跑接力 | 王智軒、蘇冠銘、江文博、胡晁藍 |
| 亞軍 | 男子公開組 4x50 米混合救生接力 | 黃建朗、蘇冠銘、郭永頌、楊家豪 |
| 亞軍 | 女子公開組救生板競速 | 劉穎彤 |
| 亞軍 | 女子公開組浮標救生 | 袁欣淇、崔獻文、司徒詠麒、蘇雅妍 |
| 亞軍 | 女子公開組沙灘奪標 | 司徒詠麒 |
| 亞軍 | 女子公開組 4x25 米運送假人接力 | 周芷唏、袁欣淇、蘇雅妍、李穎欣 |
| 亞軍 | 女子公開組 4x50 米混合救生接力 | 周芷唏、劉穎彤、崔獻文、李穎欣 |
| 亞軍 | 男子成人組救生板競速 | 蕭儉國 |
| 亞軍 | 男子成人組沙灘跑 | 袁啟禮 |
| 亞軍 | 男子成人組 100 米腳蹼假人救生 | 蕭儉國 |
| 亞軍 | 男子成人組 100 米混合救生 | 袁啟禮 |
| 亞軍 | 男子成人組 100 米浮標救生 | 劉昕傑 |
| 亞軍 | 男子成人組 4x25 米運送假人接力 | 陳樂恩、劉昕傑、蕭儉國、袁啟禮 |
| 亞軍 | 男子成人組 4x50 米混合救生接力 | 樊耀榮、劉昕傑、蕭儉國、袁啟禮 |
| 亞軍 | 男子成人組 4x50 米障礙游泳接力 | 陳樂恩、劉昕傑、蕭儉國、袁啟禮 |
| 亞軍 | 女子成人組沙灘跑 | 沈穎賢 |
| 亞軍 | 女子成人組沙灘奪標 | 沈穎賢 |
| 亞軍 | 女子成人組 50 米假人救生 | 陳家祺 |
| 亞軍 | 女子成人組 100 米混合救生 | 陳家祺 |
| 亞軍 | 女子成人組 4x50 米混合救生接力 | 周頌茵、沈穎賢、黃學穎、容美華 |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

| | | |
|----|--------------------|-----------------|
| 季軍 | 男子公開組沙灘跑 | 胡晁藍 |
| 季軍 | 男子公開組救生板競速 | 鍾卓軒 |
| 季軍 | 男子公開組 100 米腳蹼假人救生 | 蘇冠銘 |
| 季軍 | 男子公開組 100 米浮標救生 | 楊家豪 |
| 季軍 | 男子公開組 4x25 米運送假人接力 | 蘇冠銘、江文博、黃建朗、郭永頌 |
| 季軍 | 女子公開組沙灘跑 | 司徒詠麒 |
| 季軍 | 女子公開組 50 米假人救生 | 周芷晞 |
| 季軍 | 女子公開組 100 米腳蹼假人救生 | 崔獻文 |
| 季軍 | 女子公開組 100 米浮標救生 | 李穎欣 |
| 季軍 | 男子成人組 100 米浮標救生 | 樊耀榮 |
| 季軍 | 男子成人組 200 米超級救生 | 劉昕傑 |
| 季軍 | 女子成人組 100 米浮標救生 | 沈穎賢 |

(二) 訓練

1. 香港拯溺訓練隊

香港拯溺訓練隊於一九九九年成立，主要是訓練拯溺競賽運動員代表香港參與海外拯溺比賽。隊員來自香港拯溺總會的註冊屬會推薦的精英運動員，他／她們必須在本地的拯溺賽中取得優異成績並由屬會推薦參與入隊測試。所有參與拯溺競賽的運動員不單要有拯溺資格，游泳技術亦要有一定的水平，同時要懂得操作海浪艇及海浪板，這樣才能成為一個真正的『救生鐵人』運動員。香港拯溺訓練隊的隊員每年均有機會代表香港參與國際的拯溺比賽。截至二零二零年三月三十一日的拯溺訓練隊隊員名單如下：

女隊員：陳芷晴、陳穎臻、周希敏、周芷晞、崔獻文、郭蕙霖、劉靜彤、劉穎彤、羅明慧、羅詠心、李穎欣、李懿睿、蘇雅妍、司徒詠珈、司徒詠麒、杜穎怡、黃學穎、余詠雪、袁欣淇、易詠萱

男隊員：陳俊倫、陳君諾、陳煒鈞、周竣培、周景樂、朱錦沛、鍾卓軒、簡浩軒、江文博、郭永頌、林千津、李聲頌、盧靈鍵、陸浩文、吳克朗、蘇冠銘、曹灝聰、王智軒、黃俊鋈、黃家進、黃建朗、黃順豐、胡晁藍、邱俊軒、楊家豪、袁啟禮

2. 香港拯溺訓練隊地區支隊

支隊於二零一四年成立，是訓練較年輕及具潛質的拯溺競賽運動員。隊員來自香港拯溺總會的註冊屬會推薦的運動員，他／她們必須在本地的拯溺賽中取得優異成績並由屬會推薦參與入隊測試。截至二零二零年三月三十一日的拯溺訓練隊隊員名單如下：

女隊員：程靄棋、陳沛嵐、柯恩靈、黎韻淇、李欣彤、盧可晴、吳欣慈、顏芷彤、鄧浩忻、余芷晴

男隊員：馮竣煒、陳彥宏、吳展穎、聶楹晉、司徒銘淦、曾珀豪、王家健

(三) 拯溺活動

1. 中華人民共和國建國七十周年慶典之

2019 香港水上安全日

第二十二屆全港拯溺隊沙灘大會操暨香港沙灘競技賽

為慶祝中華人民共和國建國七十周年，以及宣傳水上安全予市民大眾，香港拯溺總會及香港游泳教師總會得到康樂及文化事務署同意將每年 5 月 1 日定為「水上安全日」，並將「第二十二屆全港拯溺隊沙灘大會操暨沙灘競技大賽」與「香港 3000 公尺水上長途暢泳暨水上安全嘉年華」合併舉辦。吸引了不少市民到場圍觀，場面非常熱鬧。

主禮嘉賓：政府飛行服務隊總監 陳志培機長 MBS,GMSM,AE

日期：二零一九年五月一日

地點：淺水灣

參加人數：四百八十人 (44 隊)

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

大會操成績：

| | 得獎屬會 |
|------------------|--------------------------|
| 1. 會長盃超卓隊伍獎 | 馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學 A 隊 |
| 2. 檢閱長官選拔榮譽獎 | 舊色園主辦可信學校拯溺會 A 隊 |
| 3. 香港救生優勝盃 - 男子組 | 冠軍 愉園體育會有限公司 |
| | 亞軍 醫療輔助隊 |
| | 季軍 葵盛泳池拯溺會 |
| | 第四名 香港浪濤救生會 A 隊 |
| | 第五名 雅麗珊拯溺會 A 隊 |
| 4. 香港救生優勝盃 - 女子組 | 冠軍 愉園體育會有限公司 |
| | 亞軍 醫療輔助隊 |
| | 季軍 智健冬泳會有限公司 |
| | 第四名 青衣泳池拯溺會 |
| | 第五名 葵青會有限公司 A 隊 |
| 5. 全場男子裝備優異獎 | 冠軍 葵盛泳池拯溺會 |
| | 亞軍 醫療輔助隊 |
| | 季軍 屯門游泳會 |
| 6. 全場女子裝備優異獎 | 冠軍 愉園體育會有限公司 |
| | 亞軍 智健冬泳會有限公司 |
| | 季軍 葵青會有限公司 A 隊 |
| 7. 救生小鐵人裝備優異獎 | 冠軍 醫療輔助隊 |
| | 亞軍 香港浪濤救生會 A 隊 |
| | 季軍 香港浪濤救生會 B 隊 |
| | 第四名 大埔拯溺會 |
| 8. 全場男子旗幟優異獎 | 冠軍 愉園體育會有限公司 |
| | 亞軍 醫療輔助隊 |
| | 季軍 香港浪濤救生會 A 隊 |
| 9. 全場女子旗幟優異獎 | 冠軍 醫療輔助隊 |
| | 亞軍 青衣泳池拯溺會 |
| | 季軍 智健冬泳會有限公司 |
| 10. 救生小鐵人旗幟優異獎 | 冠軍 香港浪濤救生會 B 隊 |
| | 亞軍 香港浪濤救生會 A 隊 |
| | 季軍 葵青會有限公司 A 隊 |
| | 第四名 舊色園主辦可立小學拯溺會 B 隊 |
| 11. 全場男子服裝設計優異獎 | 冠軍 醫療輔助隊 |
| | 亞軍 愉園體育會有限公司 |
| | 季軍 葵盛泳池拯溺會 |
| 12. 全場女子服裝設計優異獎 | 冠軍 愉園體育會有限公司 |
| | 亞軍 醫療輔助隊 |
| | 季軍 葵青會有限公司 A 隊 |
| 13. 救生小鐵人服裝設計優異獎 | 冠軍 舊色園主辦可譽中學暨可譽小學拯溺會 A 隊 |
| | 亞軍 大埔拯溺會 |
| | 季軍 舊色園主辦可譽中學暨可譽小學拯溺會 B 隊 |
| | 第四名 葵青會有限公司 B 隊 |
| 14. 全場男子步操優異獎 | 冠軍 愉園體育會有限公司 |
| | 亞軍 醫療輔助隊 |
| | 季軍 葵盛泳池拯溺會 |
| 15. 全場女子步操優異獎 | 冠軍 愉園體育會有限公司 |
| | 亞軍 醫療輔助隊 |
| | 季軍 青衣泳池拯溺會 |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

| | | |
|----------------|-----|-------------|
| 16. 救生小鐵人步操優異獎 | 冠軍 | 吐露港游泳訓練學會 |
| | 亞軍 | 葵青會有限公司 B 隊 |
| | 季軍 | 匯友體育協會 |
| | 第四名 | 香港浪濤救生會 B 隊 |

沙灘競技賽

| 項目 1. 男子組 — 沙灘跑賽 | | | |
|-------------------------------|-------------------------|-----|-----|
| 名次 | 屬會 | 得獎者 | |
| 冠軍 | 馬錦明慈善基金 馬陳端喜紀念中學 A 隊 | 張梓熙 | |
| 亞軍 | 屯門游泳會 | 林喬峰 | |
| 季軍 | 屯門游泳會 | 楊弘鋒 | |
| 項目 1. 女子組 — 沙灘跑賽 | | | |
| 名次 | 屬會 | 得獎者 | |
| 冠軍 | 愉園體育會有限公司 | 蔡曉婷 | |
| 亞軍 | 葵青會有限公司 A 隊 | 黃婉婷 | |
| 季軍 | 葵青會有限公司 A 隊 | 鄭瑞怡 | |
| 項目 2. 混合 — 8-10 歲救生小鐵人沙灘跑接力賽 | | | |
| 名次 | 屬會 | 得獎者 | |
| 冠軍 | 嗇色園主辦可銘學校拯溺會 A 隊 | 陳梓文 | 林梓銘 |
| | | 崔梓健 | 劉運璋 |
| 亞軍 | 香港浪濤救生會 A 隊 | 梁學勤 | 蔡芷晴 |
| | | 梁道峰 | 劉繕熒 |
| 季軍 | 嗇色園主辦可立小學校拯溺會 A 隊 | 游凱琪 | 張嘉俊 |
| | | 林梓煜 | 黃珮琪 |
| 項目 3. 混合 — 11-13 歲救生小鐵人沙灘跑接力賽 | | | |
| 名次 | 屬會 | 得獎者 | |
| 冠軍 | 嗇色園主辦可信學校拯溺會 A 隊 | 李凱鋒 | 田潤丰 |
| | | 王思揚 | 陳港雄 |
| 亞軍 | 嗇色園主辦可譽中學暨可譽小學拯溺會 A 隊 | 馮俊軒 | 許文駿 |
| | | 徐培恩 | 袁耀明 |
| 季軍 | 嗇色園主辦可譽中學暨可譽小學拯溺會 B 隊 | 張軒錯 | 周瑋珽 |
| | | 奧沙 | 李柏賢 |
| 項目 4. 男子組 — 沙灘跑接力賽 | | | |
| 名次 | 屬會 | 得獎者 | |
| 冠軍 | 屯門游泳會 | 潘卓賢 | 陳俊宇 |
| | | 徐樂謙 | 張觀文 |
| 亞軍 | 香港浪濤救生會 A 隊 | 劉晉熙 | 劉晉碩 |
| | | 樊智鍵 | 樊智煒 |
| 季軍 | 馬錦明慈善基金 馬陳端喜紀念中學 B 隊 | 王駿僖 | 葉泳昭 |
| | | 謝嘉駿 | 李建駿 |
| 項目 4. 女子組 — 沙灘跑接力賽 | | | |
| 名次 | 屬會 | 得獎者 | |
| 冠軍 | 葵青會有限公司 A 隊 | 黃婉婷 | 柯梓希 |
| | | 林泳彤 | 林紫萱 |
| 亞軍 | 愉園體育會有限公司 | 郭寶茵 | 蔡曉婷 |
| | | 楊穎琳 | 譚苑蔚 |
| 季軍 | 智健冬泳會有限公司 | 張鎧玲 | 李信彤 |
| | | 黃玉愛 | 張淑儀 |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

| 項目 5. 男子組 — 8-10 歲救生小鐵人沙灘奪標賽 | | |
|-------------------------------|-------------------------|----------|
| 名次 | 屬會 | 得獎者 |
| 冠軍 | 嗇色園主辦可銘學校拯溺會 A 隊 | 白雲鵬 |
| 亞軍 | 嗇色園主辦可銘學校拯溺會 B 隊 | 劉運璋 |
| 季軍 | 嗇色園主辦可譽中學暨可譽小學拯溺會 A 隊 | Harrison |
| 項目 5. 女子組 — 8-10 歲救生小鐵人沙灘奪標賽 | | |
| 名次 | 屬會 | 得獎者 |
| 冠軍 | 嗇色園主辦可立小學拯溺會 A 隊 | 黃珮琪 |
| 亞軍 | 香港浪濤救生會 B 隊 | 易可澄 |
| 季軍 | 嗇色園主辦可譽中學暨可譽小學拯溺會 B 隊 | 莫倩妮 |
| 項目 6. 男子組 — 11-13 歲救生小鐵人沙灘奪標賽 | | |
| 名次 | 屬會 | 得獎者 |
| 冠軍 | 嗇色園主辦可銘學校拯溺會 B 隊 | 涂雨澤 |
| 亞軍 | 嗇色園主辦可信學校拯溺會 A 隊 | 陳廣雄 |
| 季軍 | 嗇色園主辦可譽中學暨可譽小學拯溺會 A 隊 | 馮俊軒 |
| 項目 6. 女子組 — 11-13 歲救生小鐵人沙灘奪標賽 | | |
| 名次 | 屬會 | 得獎者 |
| 冠軍 | 嗇色園主辦可銘學校拯溺會 B 隊 | 陳思媛 |
| 亞軍 | 嗇色園主辦可譽中學暨可譽小學拯溺會 A 隊 | 周倬瑤 |
| 季軍 | 嗇色園主辦可立小學拯溺會 B 隊 | 李柔 |
| 項目 7. 男子組 — 沙灘奪標賽 | | |
| 名次 | 屬會 | 得獎者 |
| 冠軍 | 馬錦明慈善基金 馬陳端喜紀念中學 B 隊 | 賴昇昊 |
| 亞軍 | 馬錦明慈善基金 馬陳端喜紀念中學 A 隊 | 葉永昭 |
| 季軍 | 香港浪濤救生會 A 隊 | 樊智鍵 |
| 項目 7. 女子組 — 沙灘奪標賽 | | |
| 名次 | 屬會 | 得獎者 |
| 冠軍 | 葵青會有限公司 A 隊 | 林紫萱 |
| 亞軍 | 智健冬泳會有限公司 | 謝翠文 |
| 季軍 | 愉園體育會有限公司 | 譚苑蔚 |

2. 第二十二屆香港長途拯溺錦標賽

是次賽事由本會主辦和康樂及文化事務署資助，比賽目的是提倡使用輔助器具進行遠程拯救及在大海中作長途游泳，在危難中亦能做到自救救人。而二零一九年九月八日當天於南灣泳灘齊集了一百八十三名運動健兒，由主禮嘉賓醫療輔助隊總參事黃英強先生為是次賽事響起出發的號角，各健兒游向約一千六百公尺的淺水灣終點，期間更吸引了不少市民到場圍觀，令場面十分熱鬧。除此之外更得到啟福集團有限公司 KAMACHI 贊助得獎者禮物及大會工作人員制服，令賽事更添色彩。

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

各項成績：

| | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---------|-----|-----|-----|
| 公開男子拯救組 | 黃家進 | 凌天宇 | 曹灝聰 |
| 公開女子拯救組 | 李懿睿 | 羅詠心 | 梁巧盈 |
| 先進男子拯救組 | 周彰明 | 董植浩 | 陳偉業 |
| 先進女子拯救組 | 黃金蘭 | 吳幼蘭 | 林潤娟 |
| 公開男子自救組 | 潘正亮 | 劉淦棠 | 溫燦勛 |
| 公開女子自救組 | 梁曼鉞 | 蔡佩敏 | 林禧媛 |
| 學生男子自救組 | 林旻軒 | 陳棕亮 | 羅家杰 |
| 學生女子自救組 | 黎韻淇 | 陳柳湏 | 陸善晴 |

3. 第四十四屆元旦冬泳拯溺錦標大賽

踏入 2020 年的第一天亦是本會舉辦第四十四屆元旦冬泳拯溺錦標大賽的日子，是次賽事的報名參加健兒多達二千二百六十一人，其中更包括最年長九十歲的韋錦潮及最年幼六歲的鄭紀瑜。此次賽事邀得香港航海學校校董會主席趙不求先生 MH 擔任主禮嘉賓，為二千多名出席比賽之健兒響起出發的號角並正式揭開比賽之序幕，場面十分壯觀。除此之外，更得到泳泰有限公司贊助比賽泳帽、大會工作人員制服及得獎者禮品，令賽事更添色彩。

奪標組成績：

| | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|------|----------------------|-----|--------------|
| 公開男子 | 潘正亮 | 林千津 | 洪肇鉦 |
| 公開女子 | 李恆楓 | 林柏彤 | Wong Hoi Wai |
| 幸運男子 | 陳偉業 | 陳斌 | 陳潤強 |
| 幸運女子 | Chang Lau Shan Eliza | 林子荷 | 黃金蘭 |
| 學生男子 | 林昊軒 | 林旻軒 | 陳梓翹 |
| 學生女子 | Wong Suet Ching | 林倬如 | 麥可欣 |

(四) 裁判

1 海外交流

- 1.1 「第 32 屆全日本拯溺泳池錦標賽」於二零一九年五月十八至十九日在日本橫濱舉行，是次裁判交流更得到康樂及文化事務署資助，本會派出國際裁判陳凱羚小姐及鄧毅恆先生出席。
- 1.2 「Sanyo Bussan International Lifesaving Cup 2019」於二零一九年六月二十一至二十四日在日本舉行，是次裁判交流更得到康樂及文化事務署資助，本會派出國際裁判陳凱羚小姐及徐英健先生出席。
- 1.3 「第二十一屆全國救生錦標賽」於二零一九年十一月六日至十一日在山西省太原舉行，是次裁判交流更得到康樂及文化事務署資助，本會派出國際裁判陳凱羚小姐及盧永博先生出席。

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

2. 本地拯溺競賽裁判訓練課程

2.1 理論課

2.1.1 日期：二零一九年九月二十六日
地點：油麻地 YMCA
學員人數：16

2.1.2 日期：二零一九年九月三十日
地點：香港拯溺總會
學員人數：20

2.2 實習課 (OCP1901)
日期：二零一九年十月十九日
地點：地門谷游泳池
學員人數：32

2.3 完成課程學員名單：
陳庭蔚小姐、周頌茵小姐、古采琳小姐、郭雅芳小姐、林秀芳小姐、林詠彤小姐、麥萃寧小姐、
吳韻蕊小姐、沈穎賢小姐、薛穎恩小姐、黃愷晴小姐、汪愛慧小姐、王佩珊小姐、陳子軒先生、
陳煒律先生、陳奕衡先生、程明基先生、周俊佑先生、鍾晉隆先生、洪柏城先生、郭家成先生、
梁鎮濤先生、梁新銘先生、李家漢先生、吳志聰先生、伍嘉樂先生、冼偉成先生、黃俊達先生、
黃貴睦先生、黃泰來先生、黃定邦先生、黃榮基先生

3. 拯溺競賽裁判獎勵計劃

「二零一九年競賽裁判出勤獎」

資深裁判：葉志輝先生、李秀英女士

高級裁判：盧京文先生、陳駿雄先生、黎嘉偉先生、甘惠芳女士

裁判：梁其禧先生、劉進穎先生、張耀輝先生、李仲榮先生、方仕根女士

梁智輝
競賽委員會主委

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

I LIFESAVING COMPETITION

1. LOCAL COMPETITION

1.1 Events Organized

1.1.1 Age Group Lifesaving Competition

The aim of organizing this event is to offer diverse opportunities to people in different age groups who have interest in lifesaving competitions so as to develop the lifesaving sports and elite training in Hong Kong. Age Group Lifesaving Competition was subsidized by LCSD.

1.1.1.1 Age Group Lifesaving (Ocean & Beach) Competition 2019

Date : 13 to 14 April 2019
Venue : Cafeteria New Beach
Team : AMBER ATHLETIC ASSOCIATION
BLUE LAGOON SWIMMING ASSOCIATION
EXCELLENCE SPORTS ASSOCIATION
ENOCH SPORTS ASSOCIATION
GOLDEN DOLPHIN SPORTS CLUB
HOMEYET LIFE GUARD CLUB
HAPPY VALLEY ATHLETIC ASSOCIATION LTD
KWAI TSING ASSOCIATION LIMITED
LIDO CASAM BEACH LIFE GUARD CLUB
PRO TECH SPORT ASSOCIATION
SURF LIFE SAVING ASSOCIATION OF HONG KONG
SEA-GREEN SWIMMING & LIFE-SAVING CLUB
SPORT TECH ASSOCIATION
TAI PO LIFE SAVING CLUB
TOLO HARBOUR SWIMMING TRAINING SOCIETY
WONG TAI SIN DISTRICT LIFE SAVING SOCIETY LIMITED

| Event | Number of participants |
|----------------------------------|------------------------|
| Male Junior A 15m Beach Flags | 14 |
| Female Junior A 15m Beach Flags | 14 |
| Male Junior B 15m Beach Flags | 16 |
| Female Junior B 15m Beach Flags | 11 |
| Male Junior A Run-Swim-Run | 8 |
| Female Junior A Run-Swim-Run | 11 |
| Male Junior B Run-Swim-Run | 12 |
| Female Junior B Run-Swim-Run | 15 |
| Male Junior A 90m Board Race | 19 |
| Female Junior A 90m Board Race | 5 |
| Male Junior B 90m Board Race | 13 |
| Female Junior B 90m Board Race | 19 |
| Male Junior A 60m Beach Sprint | 11 |
| Female Junior A 60m Beach Sprint | 10 |
| Male Junior B 60m Beach Sprint | 11 |
| Female Junior B 60m Beach Sprint | 11 |
| Male Youth A 20m Beach Flags | 15 |
| Female Youth A 20m Beach Flags | 8 |
| Male Youth B 20m Beach Flags | 11 |
| Female Youth B 20m Beach Flags | 6 |
| Male Master A 20m Beach Flags | 0 |
| Female Master A 20m Beach Flags | 5 |
| Male Master B 20m Beach Flags | 2 |
| Female Master B 20m Beach Flags | 2 |

| Event | Number of participants |
|----------------------------------|------------------------|
| Male Youth A 300m Surf Race | 8 |
| Female Youth A 300m Surf Race | 9 |
| Male Youth B 300m Surf Race | 5 |
| Female Youth B 300m Surf Race | 3 |
| Male Master A 300m Surf Race | 3 |
| Female Master A 300m Surf Race | 0 |
| Male Master B 300m Surf Race | 3 |
| Female Master B 300m Surf Race | 3 |
| Male Youth A 300m Board Race | 12 |
| Female Youth A 300m Board Race | 11 |
| Male Youth B 300m Board Race | 9 |
| Female Youth B 300m Board Race | 5 |
| Male Master A 300m Board Race | 7 |
| Female Master A 300m Board Race | 0 |
| Male Master B 300m Board Race | 8 |
| Female Master B 300m Board Race | 4 |
| Male Youth A 90m Beach Sprint | 14 |
| Female Youth A 90m Beach Sprint | 10 |
| Male Youth B 90m Beach Sprint | 5 |
| Female Youth B 90m Beach Sprint | 5 |
| Male Master A 90m Beach Sprint | 2 |
| Female Master A 90m Beach Sprint | 3 |
| Male Master B 90m Beach Sprint | 7 |
| Female Master B 90m Beach Sprint | 5 |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

1.1.1.2 Age Group Lifesaving (Pool) Competition 2018-19 (Series I)

Date : 15 December 2019 (Sunday)
 Venue : Tseung Kwan O Swimming Pool
 Team : AMBER ATHLETIC ASSOCIATION
 BLUE LAGOON SWIMMING ASSOCIATION
 CORRECTIONAL SERVICES DEPARTMENT SPORTS ASSOCIATION
 EXCELLENCE SPORTS ASSOCIATION
 ENOCH SPORTS ASSOCIATION
 GAMMA SPORTS ASSOCIATION
 GOLDEN DOLPHIN SPORTS CLUB
 HOMEYET LIFE GUARD CLUB
 HAPPY VALLEY ATHLETIC ASSOCIATION LTD
 HOI NGAI SPORTS ASSOCIATION
 KWAI TSING ASSOCIATION LIMITED
 MAY CHING UNITED SPORT & RECREATION ASSOCIATION LIMITED
 NORTH DISTRICT LIFE SAVING CLUB
 PRO TECH SPORT ASSOCIATION
 SCOUT ASSOCIATION OF HONG KONG - HONG KONG ISLAND REGION
 SURF LIFE SAVING ASSOCIATION OF HONG KONG
 SEA-GREEN SWIMMING & LIFE-SAVING CLUB
 SPORT TECH ASSOCIATION
 TAI PO LIFE SAVING CLUB
 TOLO HARBOUR SWIMMING TRAINING SOCIETY
 WONG TAI SIN DISTRICT LIFE SAVING SOCIETY LIMITED

| Event | Number of participants |
|---|------------------------|
| Male Junior A 50m Obstacle Swim | 42 |
| Female Junior A 50m Obstacle Swim | 18 |
| Male Junior B 100m Obstacle Swim | 38 |
| Female Junior B 100m Obstacle Swim | 30 |
| Male Youth A 200m Obstacle Swim | 13 |
| Female Youth A 200m Obstacle Swim | 18 |
| Male Youth B 200m Obstacle Swim | 2 |
| Female Youth B 200m Obstacle Swim | 3 |
| Male Master A 200m Obstacle Swim | 9 |
| Female Master A 200m Obstacle Swim | 3 |
| Male Master B 200m Obstacle Swim | 2 |
| Female Master B 200m Obstacle Swim | 0 |
| Male Junior A 50m Swim With Fins | 42 |
| Female Junior A 50m Swim With Fins | 25 |
| Male Junior B 100m Swim With Fins | 42 |
| Female Junior B 100m Swim With Fins | 30 |
| Male Youth A 100m Manikin Tow With Fins | 24 |
| Female Youth A 100m Manikin Tow With Fins | 19 |
| Male Youth B 100m Manikin Tow With Fins | 17 |

| Event | Number of participants |
|--|------------------------|
| Female Youth B 100m Manikin Tow With Fins | 10 |
| Male Master A 100m Manikin Tow With Fins | 5 |
| Female Master A 100m Manikin Tow With Fins | 0 |
| Male Master B 100m Manikin Tow With Fins | 4 |
| Female Master B 100m Manikin Tow With Fins | 0 |
| Male Junior A 50m Rescue Medley | 7 |
| Female Junior A 50m Rescue Medley | 9 |
| Male Junior B 50m Rescue Medley | 8 |
| Female Junior B 50m Rescue Medley | 13 |
| Male Youth A 100m Rescue Medley | 11 |
| Female Youth A 100m Rescue Medley | 9 |
| Male Youth B 100m Rescue Medley | 8 |
| Female Youth B 100m Rescue Medley | 7 |
| Male Master A 100m Rescue Medley | 8 |
| Female Master A 100m Rescue Medley | 0 |
| Male Master B 100m Rescue Medley | 4 |
| Female Master B 100m Rescue Medley | 0 |
| Male Youth Group 4x25m Manikin Relay | 4 |
| Female Youth Group 4x25m Manikin Relay | 10 |

1.1.1.3 Age Group Lifesaving (Pool) Competition 2019-2020 (Series II)

Date : 22 February 2020 (Saturday)
 Venue : Shing Mun Valley Swimming Pool
 Competition cancelled due to the epidemic of COVID-19

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

1.1.2 Surf Lifesaving Competition 2019

To improve athletes' skill in ocean & beach events, the Hong Kong Life Saving Society introduced 'Surf Lifesaving Competition Series'. There are totally 2 rounds. The Events are - Surf Race, Surf Board Race, Ski Race, Ironman / Ironwoman, Beach Run, Beach Flag. There are prizes in each round. In addition, by accumulating the points in each round, prizes for Men & Woman Surf Athletes of the year and Champion of each event of the year would be presented in the annual dinner.

1.1.2.1 Round 1

Date : 11 August 2019 (Sunday)

Venue : Repulse bay

OPEN

| Event | Number of participants |
|------------------------|------------------------|
| Male Beach Flags | 14 |
| Female Beach Flags | 13 |
| Male Beach Sprint | 13 |
| Female Beach Sprint | 11 |
| Male Board Race | 16 |
| Female Board Race | 16 |
| Male Ski Race | 15 |
| Female Ski Race | 11 |
| Male Oceanman Race | 9 |
| Female Oceanwoman Race | 6 |
| Male Surf Race | 10 |
| Female Surf Race | 12 |

Development

| Event | Number of participants |
|------------------------|------------------------|
| Male Beach Flags | 6 |
| Female Beach Flags | 2 |
| Male Beach Sprint | 10 |
| Female Beach Sprint | 7 |
| Male Board Race | 6 |
| Female Board Race | 0 |
| Male Ski Race | 0 |
| Female Ski Race | 0 |
| Male Oceanman Race | 0 |
| Female Oceanwoman Race | 0 |
| Male Surf Race | 6 |
| Female Surf Race | 4 |

1.1.2.2 Round 2

Date : 8 December 2019 (Sunday)

Venue : Repulse bay

OPEN

| Event | Number of participants |
|------------------------|------------------------|
| Male Beach Flags | 15 |
| Female Beach Flags | 8 |
| Male Beach Sprint | 14 |
| Female Beach Sprint | 9 |
| Male Board Race | 19 |
| Female Board Race | 13 |
| Male Ski Race | 17 |
| Female Ski Race | 13 |
| Male Oceanman Race | 13 |
| Female Oceanwoman Race | 11 |
| Male Surf Race | 12 |
| Female Surf Race | 12 |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

1.1.3 Hong Kong Open Lifesaving Championships 2019

The Hong Kong Open Lifesaving Championships, subsidized by the LCSD, were including two parts, i.e. one-day Pool events and two-day Ocean & Beach events. A total of 13 teams have participated in the Championships and Development Invitation Games.

| Competition | Date | Place |
|----------------------|------------------------|---|
| Pool Events | 19 Oct 2019 (Saturday) | Shing Mun Valley Swimming Pool |
| Ocean & Beach events | 1 Feb 2020(Saturday) | Competition cancelled due to the epidemic of COVID-19 |
| | 2 Feb 2020(Sunday) | |

1.1.3.1 Participating Teams

AMBER ATHLETIC ASSOCIATION
EXCELLENCE SPORTS ASSOCIATION
ENOCH SPORTS ASSOCIATION
GOLDEN DOLPHIN SPORTS CLUB
HOMEYET LIFE GUARD CLUB
HAPPY VALLEY ATHLETIC ASSOCIATION LTD
PRO TECH SPORT ASSOCIATION
SEA-GREEN SWIMMING & LIFE-SAVING CLUB
SPORT TECH ASSOCIATION
TAI PO LIFE SAVING CLUB
TUEN MUN LIFE SAVING CLUB
TOLO HARBOUR SWIMMING TRAINING SOCIETY
WONG TAI SIN DISTRICT LIFE SAVING SOCIETY LIMITED

1.1.3.2 Pool Overall results

| | |
|-----------------------|--|
| Champion | TAI PO LIFE SAVING CLUB |
| 1st Runner-up | PRO TECH SPORT ASSOCIATION |
| 2nd Runner-up | TOLO HARBOUR SWIMMING TRAINING SOCIETY |
| Female Team Champion | PRO TECH SPORT ASSOCIATION |
| Female Team Runner-up | TAI PO LIFE SAVING CLUB |
| Female Team Third | TOLO HARBOUR SWIMMING TRAINING SOCIETY |
| Female Team Fourth | HOMEYET LIFE GUARD CLUB |
| Female Team Fifth | HAPPY VALLEY ATHLETIC ASSOCIATION LTD |
| Female Team Sixth | GOLDEN DOLPHIN SPORTS CLUB |
| Male Team Champion | TAI PO LIFE SAVING CLUB |
| Male Team Runner-up | TOLO HARBOUR SWIMMING TRAINING SOCIETY |
| Male Team Third | PRO TECH SPORT ASSOCIATION |
| Male Team Fourth | HOMEYET LIFE GUARD CLUB |
| Male Team Fifth | ENOCH SPORTS ASSOCIATION |
| Male Team Sixth | GOLDEN DOLPHIN SPORTS CLUB |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

1.1.3.3 Pool

| Event | Number of participants |
|-------------------------------------|------------------------|
| Female 50m Manikin Carry | 17 |
| Male 50m Manikin Carry | 17 |
| Female 100m Rescue Medley | 14 |
| Male 100m Rescue Medley | 14 |
| Female 100m Manikin Carry With Fins | 14 |
| Male 100m Manikin Carry With Fins | 15 |
| Female 100m Manikin Tow With Fins | 15 |
| Male 100m Manikin Tow With Fins | 14 |
| Female 200m Super Lifesaver | 13 |
| Male 200m Super Lifesaver | 14 |
| Female 200m Obstacle Swim | 15 |

| Event | Number of participants |
|-----------------------------------|------------------------|
| Male 200m Obstacle Swim | 14 |
| Female 4x50m Relay With Obstacles | 6 |
| Male 4x50m Relay With Obstacles | 7 |
| Female 4x25m Manikin Relay | 7 |
| Male 4x25m Manikin Relay | 7 |
| Female 4x50m Medley Relay | 7 |
| Male 4x50m Medley Relay | 7 |
| Female Line Throw | 8 |
| Male Line Throw | 9 |
| Simulated Emergency Response | 8 |

1.1.4 Lifesaving Development Invitation Games 2019

This event is designed for novices of those teams who were enrolled in the Hong Kong Open Lifesaving Championships team to participate. The Games was divided into "Pool" and "Ocean & Beach" events, and was held during the Hong Kong Open Lifesaving Championships with fewer events. A total of 13 teams had been enrolled in this year.

1.1.4.1 Teams Participated

AMBER ATHLETIC ASSOCIATION
 EXCELLENCE SPORTS ASSOCIATION
 ENOCH SPORTS ASSOCIATION
 GOLDEN DOLPHIN SPORTS CLUB
 HOMEYET LIFE GUARD CLUB
 HAPPY VALLEY ATHLETIC ASSOCIATION LTD
 PRO TECH SPORT ASSOCIATION
 SEA-GREEN SWIMMING & LIFE-SAVING CLUB
 SPORT TECH ASSOCIATION
 TAI PO LIFE SAVING CLUB
 TUEN MUN LIFE SAVING CLUB
 TOLO HARBOUR SWIMMING TRAINING SOCIETY
 WONG TAI SIN DISTRICT LIFE SAVING SOCIETY LIMITED

1.1.4.2 Pool Overall Results (Development)

| | |
|---------------|---------------------------------------|
| Champion | HOMEYET LIFE GUARD CLUB |
| 1st Runner-up | SEA-GREEN SWIMMING & LIFE-SAVING CLUB |
| 2nd Runner-up | ENOCH SPORTS ASSOCIATION |

1.1.4.3 Pool

| Event | Number of participants |
|-------------------------------------|------------------------|
| Female 50m Manikin Carry | 17 |
| Male 50m Manikin Carry | 21 |
| Female 100m Manikin Tow With Fins | 18 |
| Male 100m Manikin Tow With Fins | 22 |
| Female 100m Manikin Carry With Fins | 14 |
| Male 100m Manikin Carry With Fins | 20 |
| Female 200m Obstacle Swim | 16 |
| Male 200m Obstacle Swim | 20 |

| Event | Number of participants |
|-----------------------------------|------------------------|
| Female 4x50m Relay With Obstacles | 7 |
| Male 4x50m Relay With Obstacles | 11 |
| Female 4x25m Manikin Relay | 7 |
| Male 4x25m Manikin Relay | 11 |
| Female 4x50m Medley Relay | 7 |
| Male 4x50m Medley Relay | 11 |
| Female Line Throw | 10 |
| Male Line Throw | 10 |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

1.2 Co-organized Events

1.2.1 Secondary School Lifesaving Championships 2019-2020

The Hong Kong Schools Sports Federation has adopted the traditional style of lifesaving technique for conducting the Secondary School Lifesaving Championships before 2005. After that, in order to meet the international standard, the Federation commenced to adopt the prevailing international lifesaving regulation for organizing the Secondary School Lifesaving Championships. Our Society was invited to co-organize the Championships in terms of provision of competition equipment and deployment of officials.

Organizer : Hong Kong Schools Sports Federation

Date : 21 November 2019 (Thu)

Time : 8:00AM – 7:00PM

Venue : Kowloon Park Swimming Pool

Event :

- 1 100/200m Obstacle Swim
- 2 100m Rescue Medley
- 3 100m Manikin Carry with Fins
- 4 50m Manikin Carry
- 5 100m Manikin Tow with Fins
- 6 200m Super Lifesaver
- 7 4x50m Medley Relay
- 8 4x25m Manikin Relay
- 9 Line Throw

1.3 Local International Competition

Hong Kong Bauhinia Youth Lifesaving Challenge 2019

The aim of organizing this event is to promote lifesaving Sports in youth athletes. This event was subsidized by LCSD.

| Competition | Date | Place |
|---------------|--------------|----------------------------|
| Ocean & Beach | 1st May 2019 | Repulse Bay |
| Pool | 3rd May 2019 | Pao Yue Kong Swimming Pool |

Result :

| Overall | Team |
|---------------|-----------|
| Champion | Hong Kong |
| 1st Runner up | Guangzhou |
| 2nd Runner up | Macao |

2. Overseas Competition

2.1 The 32nd Japan National Lifesaving Pool Championship

Date : 18 & 19 May 2019

Place : Yokohama International Swimming Pool

Organizer : Japan Lifesaving Association

Event :

| Individual | Team |
|------------------------------|----------------------|
| 200m Obstacle Swim | 4x50m Obstacle Relay |
| 50m Manikin Carry | 4x25m Manikin Relay |
| 100m Rescue Medley | 4x50m Medley Relay |
| 100m Manikin Carry with Fins | Line Throw |
| 100m Manikin Tow with Fins | |
| 200m Super Lifesaving | |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

Delegation :

Team Manager : Mr. LEUNG Chi-fai
 Team Coach : Mr. LEE Kin-leung, Mr. SIU Kim-kwok
 Logistic & Support : Ms. YAU Wai-ping
 Female Athletes : NG Chui-wa, CHOW Hei-man, KWOK Wai-lam, LI Alexandra, WONG Hock-wing Winnie
 Male Athletes : CHAN Chun-lun, KAN Ho-hin, LEE Sing-chung, WONG Chun-ki, WONG Kin-long

2.2 Sanyo Bussan International Lifesaving Cup 2019

Japan Lifesaving Association has been holding the Sanyo Cup since 2006. Participation countries Australia, New Zealand, South Africa, Spain, Hong Kong and Japan(Open & Youth).

Date : 22 to 24 June 2019
 Place : Fukuoka, Japan
 Organizer : Japan Lifesaving Association
 Event :

| Individual | Team |
|-----------------|-----------------------|
| Board Race | Surf Teams Race |
| Surf Ski Race | Beach Relay |
| Ocean Man/Woman | Board Rescue |
| Beach Sprint | Rescue Tube Rescue |
| Beach Flages | Ocean Lifesaver Relay |

Delegation:

Team Manager : Mr. WONG Wing-hang
 Deputy Team Manager : Mr. LEUNG Chi-fai
 Team Coach : Mr. WONG Yat-tung
 Logistic & Support : Ms. YAU Wai-ping
 Female Athletes : CHAN Wing-chun, CHOW Tsz-hei, SZETO Wing-ki, YUEN Yan-ki
 Male Athletes : LAM Chin-chun, LO Ting-kin, LUK Ho-man, SO Kwun-ming, WONG Chi-hin

2.3 Commonwealth Festival of Lifesaving 2019

Date: 20 to 23 Nov 2019
 Place : Leeds, United Kingdom
 Delegation :
 Team Manager : Mr. LEUNG Chi-fai, Mr. CHAN Kwun-hang, Mr. WONG Kim-lun
 Team Coach : Mr. LEE Kin-chung, Mr. WAN Tsz-pat
 Logistic & Support : Ms. YAU Wai-ping
 Team Open Athletes :
 (Female) CHOW Hei-man, KWOK Wai-lam, WONG Hock-wing Winnie, YUE Wing-suet
 (Male) CHAN Wai-kwan, LAM Chin-chun, LEE Sing-chung, LUK Ho-man, WONG Shun-lai
 Team Development Athletes:
 (Female) CHAN Tsz-ching, CHAN Wing-chun, LAW Wing-sum, SZETO Wing-ka
 (Male) CHAN Chun-lun, KWOK Wing-chung, WONG Chun-ki, YAU Chun-hin

Result:

| Ranking | Event | Athletes |
|---------------|--|---|
| Champion | Development Women 100m Manikin Carry with Fins | CHAN Tsz-ching |
| Champion | Development Women 4x50m Medley Relay | LAW Wing-sum, SZETO Wing-ka, CHAN Tsz-ching, CHAN Wing-chun |
| 1st runner-up | Open Men 100m Manikin Carry with Fins | LEE Sing-chung |
| 1st runner-up | Development Women 4x25m Manikin Relay | CHAN Wing-chun, LAW Wing-sum, SZETO Wing-ka, CHAN Tsz-ching |
| 1st runner-up | Development Men 4x25m Manikin Relay | YAU Chun-hin, KWOK Wing-chung, CHAN Chun-lun, WONG Chun-ki |
| 1st runner-up | Development Men 4x50m Medley Relay | YAU Chun-hin, CHAN Chun-lun, KWOK Wing-chung, WONG Chun-ki |
| 2nd runner-up | Development Women 200m Super Lifesaver | CHAN Tsz-ching |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

2.4 Orange Cup 2019

Date : 31 Nov to 1 Dec 2019
Place : Eindhoven, Netherland
Organizer : Reddingsbrigade Nederland
Event :

| Individual | Team |
|------------------------------|----------------------------------|
| 200m Obstacle Swim | 4x50m Obstacle Relay |
| 50m Manikin Carry | 4x25m Manikin Relay |
| 100m Rescue Medley | 4x50m Medley Relay |
| 100m Manikin Carry with Fins | 4x50m Mixed Pool Lifesaver Relay |
| 100m Manikin Tow with Fins | Line Throw |
| 200m Super Lifesaving | |

Delegation :

Team Manager : Mr. LEUNG Chi-fai
Team Coach : WONG Yat-tung
Logistic & Support : Ms. YAU Wai-ping
Female Athletes : CHAN Tsz-ching, CHOW Hei-man, KWOK Wai-lam, WONG Hock-wing Winnie
Male Athletes : KAN Ho-hin, LAM Chin-chun, LEE Sing-chung, WONG Shun-lai

Result : Women, Open 1st runner-up

| Ranking | Event | Athletes |
|---------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 st runner-up | Women Open Line Throw | KWOK Wai-lam, WONG Hock-wing Winnie |
| 2 nd runner-up | Women Master 200m Super Lifesaver | WONG Hock-wing Winnie |

2.5 The 21st National Lifesaving Championships

General Administration of Sport of China, the National Swimming Administrative Centre and China Life Saving Association organized the National Lifesaving Championships every year. A total of 38 provinces participated in the competition this year.

Date: 6-11 Nov 2019

Place: Shenzhen, China

Delegation :

Team Manager : Mr. LAU Chung-man
Deputy Team Manager : Mr. WONG Kim-lun, Mr. LEUNG Chi-fai
Coach : Mr. NG Chi-man, Mr. LO King-man
Logistic & Support : YAU Wai-ping
Athlete :

(Women Open) CHOW Tsz-hei, CHUI Hin-man, LAU Ching-tung, LI Alexandra, SO Nga-yin, SZETO Wing-ki, YUEN Yan-ki, YIK Wing-huen

(Men Open) CHUNG Cheuk-hin, KONG Man-pok, KWOK Wing-chung, SO Kwun-ming, WONG Chi-hin, WONG Kin-long, WU Siu-lam

(Women Master) CHAN Ka-ki, CHOW Chung-yan, NG Wan-yui, SHUM Wing-yin, WONG Hock-wing Winnie, YUEN Mie-wah

(Men Master) CHAN Lok-yan, FAN Yiu-wing, HO Chung, LAU Yan-kid, SIU Kim-kwok, YUEN Kai-lai

Result :

Overall : Champion
Surf Overall : Champion
Pool Overall : Champion

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

| Ranking | Event | Athletes |
|---------------|--|--|
| Champion | Men Open Board race | KWOK Wing-chung |
| Champion | Men Open Beach Flags | WU Siu-lam |
| Champion | Men Open Board Rescue | WONG Kin-long, KONG Man-pok |
| Champion | Men Open Line Throw | SO Kwun-ming, KWOK Wing-chung |
| Champion | Women Open Beach Sprint | CHOW Tsz-hei |
| Champion | Women Open Board race | LI Alexandra |
| Champion | Women Open Beach Flags | CHOW Tsz-hei |
| Champion | Women Open Board Rescue | LI Alexandra, LAU Ching-tung |
| Champion | Women Open Beach Relay | CHOW Tsz-hei, SZETO Wing-ki, LAU Ching-tung, YUEN Yan-ki |
| Champion | Men Master Board race | YUEN Kai-lai |
| Champion | Men Master Rescue Tube Rescue | CHAN Lok-yan, LAU Yan-kid, HO Chung, FAN Yiu-wing |
| Champion | Men Master Beach Flags | YUEN Kai-lai |
| Champion | Men Master Board Rescue | YUEN Kai-lai, SIU Kim-kwok |
| Champion | Men Master100m Manikin Tow with Fins | SIU Kim-kwok |
| Champion | Women Master Surf Race | WONG Hock-wing Winnie |
| Champion | Women Master Beach Sprint | CHAN Ka-ki |
| Champion | Women Master Rescue Tube Rescue | SHUM Wing-yin, WONG Hock-wing Winnie, NG Wan-yui, CHAN Ka-ki |
| Champion | Women Master Beach Flags | WONG Hock-wing Winnie |
| Champion | Women Master Board Rescue | WONG Hock-wing Winnie, YUNG Mie-wah |
| Champion | Women Master Beach Relay | SHUM Wing-yin, WONG Hock-wing Winnie, CHOW Chung-yan, CHAN Ka-ki |
| Champion | Women Master100m Manikin Carry with Fins | YUNG Mie-wah |
| Champion | Women Master100m Manikin Tow with Fins | WONG Hock-wing Winnie |
| Champion | Women Master200m Super Lifesaver | WONG Hock-wing Winnie |
| Champion | Women Master4x25m Manikin Relay | SHUM Wing-yin, WONG Hock-wing Winnie, YUNG Mie-wah, CHAN Ka-ki |
| Champion | Women Master4x50m Obstacle Relay | SHUM Wing-yin, WONG Hock-wing Winnie, NG Wan-yui, CHAN Ka-ki |
| Champion | Women Master Line Throw | WONG Hock-wing Winnie, YUNG Mie-wah |
| 1st runner-up | Simulated Emergency Response Competition | WONG Hock-wing Winnie, CHUNG Cheuk-hin, SO Kwun-ming, WU Siu-lam |
| 1st runner-up | Men Open Beach Sprint | WONG Chi-hin |
| 1st runner-up | Men Open Board race | SO Kwun-ming |
| 1st runner-up | Men Open Rescue Tube Rescue | KWOK Wing-chung, YEUNG Ka-ho, CHUNG Cheuk-hin, KONG Man-pok |
| 1st runner-up | Men Open Beach Flags | WONG Chi-hin |
| 1st runner-up | Men Open Beach Relay | WONG Chi-hin, SO Kwun-ming, KONG Man-pok, WU Siu-lam |
| 1st runner-up | Men Open 4x50m Medley Relay | WONG Kin-long, SO Kwun-ming, KWOK Wing-chung, YEUNG Ka-ho |
| 1st runner-up | Women Open Board race | LAU Ching-tung |
| 1st runner-up | Women Open Rescue Tube Rescue | YUEN Yan-ki, CHUI Hin-man, SZETO Wing-ki, SO Nga-yin |
| 1st runner-up | Women Open Beach Flags | SZETO Wing-ki |
| 1st runner-up | Women Open 4x25m Manikin Relay | CHOW Tsz-hei, YUEN Yan-ki, SO Nga-yin, LI Alexandra |
| 1st runner-up | Women Open 4x50m Medley Relay | CHOW Tsz-hei, LAU Ching-tung, CHUI Hin-man, LI Alexandra |
| 1st runner-up | Men Master Board race | SIU Kim-kwok |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

| | | |
|---------------|--|--|
| 1st runner-up | Men Master Beach Sprint | YUEN Kai-lai |
| 1st runner-up | Men Master100m Manikin Carry with Fins | SIU Kim-kwok |
| 1st runner-up | Men Master100m Rescue Medley | YUEN Kai-lai |
| 1st runner-up | Men Master100m Manikin Tow with Fins | LAU Yan-kid |
| 1st runner-up | Men Master4x25m Manikin Relay | CHAN Lok-yan, LAU Yan-kid, SIU Kim-kwok, YUEN Kai-lai |
| 1st runner-up | Men Master 4x50m Medley Relay | FAN Yiu-wing, LAU Yan-kid, SIU Kim-kwok, YUEN Kai-lai |
| 1st runner-up | Men Master4x50m Obstacle Relay | CHAN Lok-yan, LAU Yan-kid, SIU Kim-kwok, YUEN Kai-lai |
| 1st runner-up | Women Master Beach Sprint | SHUM Wing-yin |
| 1st runner-up | Women Master Beach Flags | SHUM Wing-yin |
| 1st runner-up | Women Master50m Manikin Carry | CHAN Ka-ki |
| 1st runner-up | Women Master100m Rescue Medley | CHAN Ka-ki |
| 1st runner-up | Women Master 4x50m Medley Relay | CHOW Chung-yan, SHUM Wing-yin, WONG Hock-wing Winnie, YUNG Mie-wah |
| 2nd runner-up | Men Open Beach Sprint | WU Siu-lam |
| 2nd runner-up | Men Open Board race | CHUNG Cheuk-hin |
| 2nd runner-up | Men Open 100m Manikin Carry with Fins | SO Kwun-ming |
| 2nd runner-up | Men Open 100m Manikin Tow with Fins | YEUNG Ka-ho |
| 2nd runner-up | Men Open 4x25m Manikin Relay | SO Kwun-ming, KONG Man-pok, WONG Kin-long, KWOK Wing-chung |
| 2nd runner-up | Women Open Beach Sprint | SZETO Wing-ki |
| 2nd runner-up | Women Open50m Manikin Carry | CHOW Tsz-hei |

II Training

1. Hong Kong Lifesaving Training Team

The Hong Kong Lifesaving Training Team was established in 1999. Over the years, we trained numbers of quality athletes from different affiliated clubs to participate in overseas competitions. Members of the team had all shown outstanding performances in local lifesaving competitions and were nominated by their affiliated clubs for the qualifying trial before entering the Team. They are not only required to possess lifesaving qualifications, but also must have mastered with an advanced level of swimming techniques. They have to undergo training for surf board and ski race so as to become a true Oceanman/Oceanwoman. Each year, members of the Hong Kong Lifesaving Training Team would be selected and competed for international competitions. Team members as at 31 March 2020 were:

Female: CHAN Tsz-ching, CHAN Wing-chun, CHOW Hei-man, CHOW Tsz-hei, CHIU Hin-man, KWOK Wai-lam, LAU Ching-tung, LAU Wing-tung, LAW Ming-wai, LAW Wing-sum Sarah, LI Alexandra, LI Yi-yui, SO Nga-yin, SZETO Wing-ka, SZETO Wing-ki, TO Wing-yi, WONG Hock-wing Winnie, YUE Wing-suet, YUEN Yan-ki, YIK Wing Huen

Male: CHAN Chun-lun, CHAN Kwan-nok, CHAN Wai-kwan, CHOW Chun-pui, CHOW King-lok, CHU Kam-pui, CHUNG Cheuk-hin, KAN Ho-hin, KONG Man-pok, KWOK Wing-chung, LAM Chin-chun, LEE Sing-chung, LO Ting-kin, LUK Ho-man, NG Hak-long, SO Kwun-ming, TSO Ho-chung, WONG Chi-hin, WONG Chun-ki, WONG Ka-chun Jason, WONG Kin-long, WONG Shun-lai, WU Siu-lam, YAU Chun-hin, YEUNG Ka-ho Henry, YUEN Kai-lai

2. Hong Kong Lifesaving Regional Squad Team

Regional Squad Team was established in 2014. Members of the team have to show outstanding performances in local lifesaving competitions and were nominated by their affiliated clubs for selection in order to enter the Team. Team members as at 31 March 2019 were:

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

Female: CHING Oi-ki, CHAN Pui-nam, KOH Yan-ling, LAI Wan-ki, LI Yan-tung, LO Ho-ching, NG Yan-chee, NGAN Tsz-tung, TANG Ho-yan, YU Tsz-ching Janice

Male: FUNG Chun-wai, CHAN Yin-wang, NG Chin-wing, NIP Ying-chun, SETO Ming-kit Walter, TSANG Pak-ho, WONG Ka-kin

III. Annual Program

1. Celebration of the 70th Anniversary of the Founding of The People's Republic of China - 2019 Hong Kong Water Safety Day – 22nd Life Guard Grand Parade and Beach Games Championships.

The HKLSS & HKSTA jointly organized the Water Safety Day, aims to promote water safety to public.

Guest-of-honour : Mr. Michel C.P. CHAN Controllor of Government Flying Service
 Date : 1st May 2019
 Place : Repulse Bay Beach
 Participants : 480 persons (44 Teams)

Grand Parade Results :

| | | |
|--|---------------|--|
| President Trophy | | MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College(Team A) |
| Commendation Trophy | | SSY Ho Shun Primary School Life Saving Club (Team A) |
| Hong Kong Life Saving Trophy (Men's Section) | Champion | Happy Valley Athletic Association Ltd. |
| | 1st Runner-up | Auxiliary Medical Service |
| | 2nd Runner-up | Kwai Shing Swimming Pool Life Guard Club |
| | 3rd Runner-up | Surf Life Saving Association of Hong Kong (Team A) |
| Hong Kong Life Saving Trophy (Ladies' Section) | Champion | PACC Life Guard Club (Team A) |
| | 1st Runner-up | Happy Valley Athletic Association Ltd. |
| | 2nd Runner-up | Auxiliary Medical Service |
| | 3rd Runner-up | Chi Kin Winter Swimming Club Limited |
| Equipment Men's Section | Champion | Tsing Yi Swimming Pool Life Guard Club |
| | 1st Runner-up | Kwai Tsing Association Limited (Team A) |
| | 2nd Runner-up | Kwai Shing Swimming Pool Life Guard Club |
| Equipment Ladies' Section | Champion | Auxiliary Medical Service |
| | 1st Runner-up | Tuen Mun Swimming Association |
| | 2nd Runner-up | Happy Valley Athletic Association Ltd. |
| Equipment Ironkids Team | Champion | Chi Kin Winter Swimming Club Limited |
| | 1st Runner-up | Kwai Tsing Association Limited(Team A) |
| | 2nd Runner-up | Auxiliary Medical Service |
| | 3rd Runner-up | Surf Life Saving Association of Hong Kong (Team A) |
| Flag Men's Section | Champion | Surf Life Saving Association of Hong Kong (Team B) |
| | 1st Runner-up | Tai Po Life Saving Club |
| | 2nd Runner-up | Happy Valley Athletic Association Ltd. |
| Flag Ladies' Section | Champion | Auxiliary Medical Service |
| | 1st Runner-up | Surf Life Saving Association of Hong Kong (Team A) |
| | 2nd Runner-up | Tsing Yi Swimming Pool Life Guard Club |
| Flag Ironkids Team | Champion | Chi Kin Winter Swimming Club Limited |
| | 1st Runner-up | Surf Life Saving Association of Hong Kong (Team B) |
| | 2nd Runner-up | Surf Life Saving Association of Hong Kong (Team A) |
| | 3rd Runner-up | Kwai Tsing Association Limited (Team A) |
| | | SSY Ho Lap Primary School Life Saving Club (Team B) |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

| | | |
|--------------------------|---------------|--|
| Uniform Men's Section | Champion | Auxiliary Medical Service |
| | 1st Runner-up | Happy Valley Athletic Association Ltd. |
| | 2nd Runner-up | Kwai Shing Swimming Pool Life Guard Club |
| Uniform Ladies' Section | Champion | Happy Valley Athletic Association Ltd. |
| | 1st Runner-up | Auxiliary Medical Service |
| | 2nd Runner-up | Kwai Tsing Association Limited (Team A) |
| Uniform Ironkids Team | Champion | SSY Ho Yu College and Primary School Life Saving Club (Team A) |
| | 1st Runner-up | Tai Po Life Saving Club |
| | 2nd Runner-up | SSY Ho Yu College and Primary School Life Saving Club (Team B) |
| | 3rd Runner-up | Kwai Tsing Association Limited (Team B) |
| Marching Men's Section | Champion | Happy Valley Athletic Association Ltd. |
| | 1st Runner-up | Auxiliary Medical Service |
| | 2nd Runner-up | Kwai Shing Swimming Pool Life Guard Club |
| Marching Ladies' Section | Champion | Happy Valley Athletic Association Ltd. |
| | 1st Runner-up | Auxiliary Medical Service |
| | 2nd Runner-up | Tsing Yi Swimming Pool Life Guard Club |
| Marching Ironkids Team | Champion | Tolo Harbour Swimming Training Society |
| | 1st Runner-up | Kwai Tsing Association Limited (Team B) |
| | 2nd Runner-up | Sport Tech Association |
| | 3rd Runner-up | Surf Life Saving Association of Hong Kong (Team B) |

Beach Games Championships Results:

| 1. Men's Beach Sprint | | |
|---|--|---|
| Champion | MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College (Team A) | CHEUNG Tsz-hei |
| 1 st Runner-up | Tuen Mun Swimming Association | LAM Kiu-fung |
| 2 nd Runner-up | Tuen Mun Swimming Association | YEUNG Wang-fung |
| 1. Women's Beach Sprint | | |
| Champion | Happy Valley Athletic Association Ltd. | CHOI Hiu-ting |
| 1 st Runner-up | Kwai Tsing Association Limited (Team A) | WONG Yuen-ting |
| 2 nd Runner-up | Kwai Tsing Association Limited (Team A) | CHENG Shui-yi |
| 2. Ironkids Beach Relay (8-10 Age Group) | | |
| Champion | SSY Ho Ming Primary School Life Saving Club (Team A) | CHAN Tsz-man, LAM Tsz-ming CHUI Tsz-kin, LAU Wan-wai |
| 1 st Runner-up | Surf Life Saving Association of Hong Kong (Team A) | LEUNG Hok-kan, CHOI Tsz-ching LEUNG To-fung, LAU Sin-ying |
| 2 nd Runner-up | SSY Ho Lap Primary School Life Saving Club (Team A) | YAU Hoi-ki, CHEUNG Ka-chun LAM Chi-yuk, WONG Pui-ki |
| 3. Ironkids Beach Relay (11-13 Age Group) | | |
| Champion | SSY Ho Shun Primary School Life Saving Club (Team A) | LI Hoi-fung, TIN Yuen-fung, WONG Sze-yeung, CHAN Kong-hung |
| 1 st Runner-up | SSY Ho Yu College and Primary School Life Saving Club (Team A) | FUNG Chun-hin, HUI Man-chun TSUI Pui-yan, YUEN Yiu-ming |
| 2 nd Runner-up | SSY Ho Yu College and Primary School Life Saving Club (Team B) | CHEUNG Hin-kai, CHOW Cheuk-ting, O Sha, LI Pak-yin |

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

| | | |
|---|--|---|
| 4. Men's Beach Relay | | |
| Champion | Tuen Mun Swimming Association | POON Cheuk-yin, CHAN Chun-yu TSUI Lok-him, CHEUNG Koon-man |
| 1 st Runner-up | Surf Life Saving Association of Hong Kong (Team A) | LAU Chun-hei, LAU Chun-shek FAN Chi-kin, FAN Chi-wai |
| 2 nd Runner-up | MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College (Team B) | WONG Chun-hei, YIP Wing-chiu TSE Ka-chun, Li Kin-chun |
| 4. Women's Beach Relay | | |
| Champion | Kwai Tsing Association Limited (team A) | WONG Yuen-ting, OR Tsz-hei LAM Wing-tung, LAM Tsz-hue |
| 1st Runner-up | Happy Valley Athletic Association Ltd. | KWOK Po-yan, CHOI Hiu-ting YUENG Wing-lam, TAM Yuen-wai |
| 2nd Runner-up | Chi Kin Winter Swimming Club Limited | CHEUNG Hoi-ling, LEE Shun-tung WONG Yuk-oi, CHEUNG Suk-ye |
| 5. Ironkids Beach Flags (Boy) (8-10 Age Group) | | |
| Champion | SSY Ho Ming Primary School Life Saving Club (Team A) | PAK Wan-pang |
| 1st Runner-up | SSY Ho Ming Primary School Life Saving Club (Team B) | LAU Wan-wai |
| 2nd Runner-up | SSY Ho Yu College and Primary School Life Saving Club (Team A) | Harrison |
| 5. Ironkids Beach Flags (Girl) (8-10 Age Group) | | |
| Champion | SSY Ho Lap Primary School Life Saving Club (Team A) | WONG Pui-ki |
| 1st Runner-up | Surf Life Saving Association of Hong Kong (Team B) | YICK Ho-ching |
| 2nd Runner-up | SSY Ho Yu College and Primary School Life Saving Club (Team B) | MOK Sin-ni |
| 6. Ironkids Beach Flags (Boy) (11-13 Age Group) | | |
| Champion | SSY Ho Ming Primary School Life Saving Club (Team B) | TO Yu-chak |
| 1st Runner-up | SSY Ho Shun Primary School Life Saving Club (Team A) | CHAN Kwong-hung |
| 2nd Runner-up | SSY Ho Yu College and Primary School Life Saving Club (Team A) | FUNG Chun-hin |
| 6. Ironkids Beach Flags (Girl) (11-13 Age Group) | | |
| Champion | SSY Ho Ming Primary School Life Saving Club (Team B) | CHAN Sze-woon |
| 1st Runner-up | SSY Ho Yu College and Primary School Life Saving Club (Team A) | CHOW Cheuk-yiu |
| 2nd Runner-up | SSY Ho Lap Primary School Life Saving Club (Team B) | LI Yau |
| 7. Men's Beach Flags | | |
| Champion | MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College (Team B) | LAI Sing-ho |
| 1st Runner-up | MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College (Team A) | YIP Wing-chiu |
| 2nd Runner-up | Surf Life Saving Association of Hong Kong (Team A) | FAN Chi-kin |
| 7. Women's Beach Flags | | |
| Champion | Kwai Tsing Association Limited (Team A) | LAM Tsz-huen |
| 1st Runner-up | Chi Kin Winter Swimming Club Limited | TSE Chui-man |
| 2nd Runner-up | Happy Valley Athletic Association Ltd. | TAM Yuen-wai |

2. 22nd HK Life Saving Marathon

The HKLSS and LCSD jointly organized the race. The aim was to encourage the use of lifesaving rescue aids for long distance course so as to promote rescuing other people's live and also the important of self-survival in sea condition.

A total of 183 competitors gathered at the South Bay Beach on 8 September 2019, and swam 1,600 meters towards the Finish Point – Repulse Bay Beach, with the starting signal announced by the Guest-of-honour,

Mr. WONG Ying-keung, Chief Staff Officer of Auxillary Medical Service. The KAMACHI – Topford Holdings Limited. has sponsored the prizes of winner and the uniforms of all officials.

Results:

| | Champion | 1 st Runners up | 2 nd Runners up |
|--|------------------|----------------------------|----------------------------|
| Open Men's Rescue Section: | WONG Ka-chun | LING Tin-yu | CHO Ho-chung |
| Open Women's Rescue Section: | LI Yi-yui | LAW Wing-sum | LEUNG Hau-ying |
| Master Men's Rescue Section: | CHOW Cheung-ming | TUNG Ching-ho | CHAN Wai-yip |
| Master Women's Rescue Section: | WONG Kam-lan | NG Yau-lan | LAM Yun-kuen |
| Open Men's Self Survival Section: | POON Ching-leong | LAU Kam-tong | WAN Chan-fun |
| Open Women's Self Survival Section: | LEUNG Man-yuet | CHOI Pui-man | LAM Hei-woon |
| Student Men's Self Survival Section: | LAM Man-hin | CHAN Chung-leong | LAW Ka-kit |
| Student Women's Self Survival Section: | LAI Wan-ki | CHAN Sum-yi | LUK Sin-ching |

3. The 44th New Year Winter Swimming Lifesaving Championships

In the first day of the 2020, a total of 2,261 swimmers gathered at the Middle Bay to participate in this winter swimming race, including the most senior competitor, WAI Kam-chi, 90-year-old, and the most junior competitor, CHENG Ki-yue, 6-year-old. The Chairman of Board of Management of The Hong Kong Sea School Mr. Cowen BC CHIU, MH was invited to be the Guest-of-honor and officiating the Championships. Besides, it is our great pleasure to have sponsorships from TYR – Aquatech(Hong Kong) Limited, which sponsored the Swimming Caps, official uniforms and souvenirs for winners.

Competition Group Results:

| | Champion | 1 st Runners up | 2 nd Runners up |
|--------------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Open Men's Section: | POON Ching-leong | LAM Chin-chun | HUNG Siu-ching |
| Open Women's Section: | LEE Hang-fung | LAM Pak-tung | WONG Hoi-wai |
| Men's Veteran Section: | CHAN Wai-yip | CHAN Pun | CHAN Yun-keung |
| Women's Veteran Section: | CHANG Lau-shan Eliza | LAM Tsz-hor | WONG Kam-lan |
| Student Boys Section: | LAM Ho-hin | LAM Man-hin | CHAN Tsz-kiu |
| Student Girls Section: | WONG Suet-ching | LAM Cheuk-yu | MAK Ho-yan |

IV. OFFICIALS

1 Overseas Programmes

- 1.1 The 32nd Japan National Lifesaving Pool Championship was held in Yokohama International Swimming Pool between 18 and 19 May 2019, our Society nominated 2 ILS International Officials, Ms. CHAN Hoi-ling and Mr. TANG Ngai-hang to render service.
- 1.2 Sanyo Bussan International Lifesaving Cup 2019" was held in Fukuoka, Japan between 21 and 24 June 2019, our Society nominated 2 ILS International Officials, Ms. CHAN Hoi-ling and Mr. CHUI Ying-kin to render service.
- 1.3 The 21st National Life Saving Championships was held in Shenzhen, China between 6 and 11 November 2019, our Society nominated an official, Ms. CHAN Hoi-ling and Mr. LO Wing-pok to render service.

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

2. Local Officials Course

2.1 Theory

2.1.1 Date : 26 September 2019
Place : Yau Ma Tei YMCA
Participation : 16

2.1.2 Date : 30 September 2019
Place : The Hong Kong Lifesaving Society
Participation : 20

2.2 Practical (OCP1901)
Date : 19 October 2019
Place : Shing Mun Valley Swimming Pool
Participation : 32

2.3 List of participants who completed the course:

Ms. CHAN Ting-wai, Ms. CHOW Chung-yan, Ms. KU Tsoi-lam, Ms. KWOK Nga-fong, Ms. LAM Sau-fong, Ms. LAM Wing-tung, Ms. MAK Sui-ling Angela, Ms. NG Wan-yui, Ms. SHUM Wing-yin, Ms. SIT Wing-yan, Ms. WONG Hoi-ching, Ms. WONG Oi-wai, Ms. WONG Pui-shan, Mr. CHAN Tsz-hin, Mr. CHAN Wai-lut, Mr. CHAN Yik-hang, Mr. CHING Ming-kei, Mr. CHOW Chun-yau, Mr. CHUNG Chun-lung, Mr. HUNG Pak-shing, Mr. HUNG Pak-shing, Mr. KWOK Ka-shing, Mr. LEUNG Chun-to, Mr. LEUNG San-ming, Mr. LI Ka-hon, Mr. NG Chi-chung, Mr. NG Ka-lok, Mr. SIN Wai-shing, Mr. WONG Chun-dat Chris, Mr. WONG Kwai-muk, Mr. WONG Tai-loi, Mr. WONG Ting-pong, Mr. WONG Wing-kei

3 Lifesaving Official Incentive Scheme

“Competition Official Duty Awards 2019”

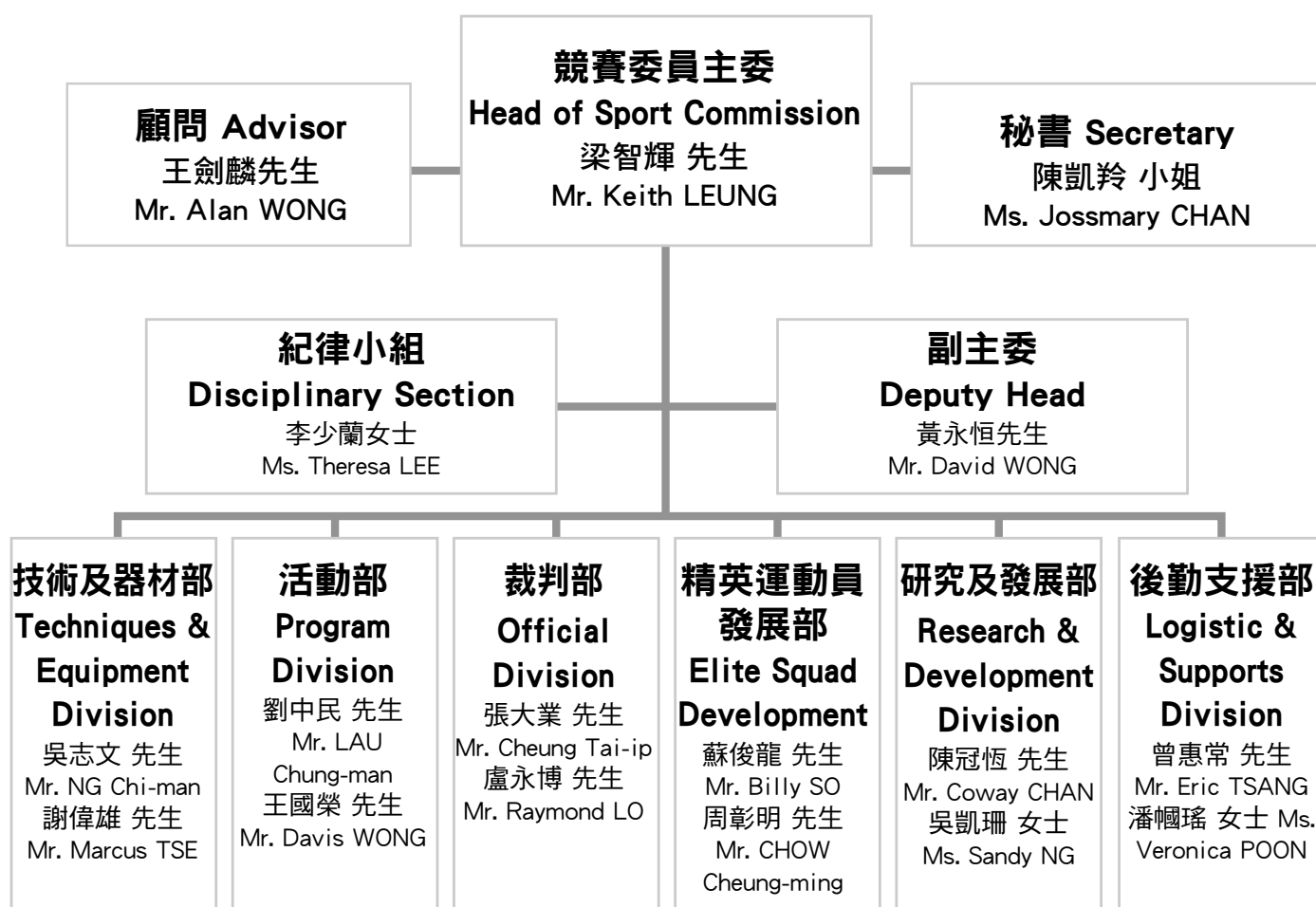
Principle Official : Mr. IP Chi-fai, Ms. LI Sau-ying
Senior Official : Mr. LO King-man, Mr. CHAN Chun-hung, Mr. LAI Ka-wai, Ms. KAM Wai-fong
Official : Mr. LEUNG Kei-hay, Mr. LAU Chun-wing, Mr. CHEUNG Yiu-fai Angus,
Mr. LEE Chung-wing, Ms. FONG Shi-kan

Keith C.F. LEUNG
Head of Sport Commission

競賽委員會報告

Report from Sport Commission

競賽委員會 Sport Commission 2019-2020



編輯組報告

Report From Editorial Board

編輯組刊物 ---『匯』，為香港拯溺總會及各屬會間，提供一個資訊溝通平台。透過人物專訪、屬會介紹、拯溺總會消息快訊及拯溺技術新知，讓各屬會及公眾人士對拯溺總會，拯溺資訊及拯溺競賽運動有更多認識。回顧過去各期的『匯』，得蒙總會上下各人士的支持，以豐富刊物內容，為拯溺界所欣賞；編輯組在此表示由衷謝意，榮幸非常。透過刊物出版，能加深會員對總會之認識，從領導人物專訪、總會動向，以及最新拯溺資訊上，他們都極感興趣；透過『匯』的屬會專訪，讓總會對屬會營運及服務加深了解，有助溝通及推動香港拯溺界積極發展。

有幸參與編輯組刊物出版工作，為總會內務工作而服務，編輯組各委員心感榮幸；本人在此代表總會向各委員至誠感謝。

陳冠恒
編輯組負責人

The newsletter serves as a communication platform between the Society and affiliated clubs. Inclusive of Cover Story, affiliated club introduction, Society's Express, and technical information, etc., it provides up-to-date information of the lifesaving development for club members and public. Over the past years, the newsletter was gracefully supported and appreciated by members of the Society with its enriched contents. The Editorial Board hereby felt grateful and encouraged. The published newsletter serves an important role to let club members to have more in-depth understanding of the Society, e.g. Cover Story interview, Society's Express and new lifesaving technical knowledge, etc. Members also show pleasure in reading the Newsletter. Meanwhile, through the affiliated club interview, it enhanced the understanding of club operation and in turn enhanced the communication and promotion of lifesaving development in Hong Kong.

We are honored and glad to hear appreciations from members over the years. I hereby thank you every endeavor from the members of Editorial Board.

Coway CHAN
Editorial Board I/C

編輯組 Editorial Board 2019-2020

行政總監
Director of Administration
馬澤華
Mr. Stephen C. W. MA

編輯組 Editorial Board

陳冠恒
Mr. Coway K.H. CHAN
馬丹妮
Ms. Tanni T.N. MA
劉嘉祈
Miss Vicki K.K. LAU
劉泳欣
Miss Samantha W.Y. LAU
葉紹民
Mr. YIP Siu-man
梁澤文
Mr. Edmund C.M. LEUNG
余嘉晉
Mr. Anthony K.C. YU
何德寶
Miss HO Tak-po

執行委員會報告

Report of the Executive Committee

The Hong Kong Life Saving Society

Year ended 31st March 2020

Report of the Executive Committee

The Executive Committee has pleasure in submitting their annual report and the accompanying statement of the Society's audited financial statements for the financial year ended 31st March, 2020.

PRINCIPAL ACTIVITY

The principal activity of the Society is promoting lifesaving movement and concept of water safety for the Hong Kong Community by means of organizing examinations, competitions, training as well as providing lifesaving services. During the financial year under review, there was no significant change in such activity.

BUSINESS REVIEW

The objects of the Society are primarily aiming to combating aquatic-related accidents, encouraging people to participate in advocating water safety, lifesaving training, examinations and competitions so as to arouse the public awareness on water safety, and to select athletes to represent Hong Kong at regional and international lifesaving competitions.

The Society implements the objects as directed by the Executive Committee through seven specific commissions, namely Drowning Prevention Commission, Education Commission, Efficiency Study Commission, Examination Commission, Medical Commission, Services & Development Commission, and Sport Commission. With the support of the Secretariat office, in coordination with numerous volunteers, activities were organized according to approved budgets and annual plan. Most of the activities, like examinations, training courses, seminars, competition, Hong Kong Team training and participation of overseas events, honorary lifeguard services, dinners and ceremonies, etc., were carried out as planned.

The Society continues to enjoy a harmonious relationship with its members and has worked steadily to improve channels for communication and feedback. The primary channel for this is via the annual meeting with venue based lifeguard clubs meeting conducted by Services & Development Commission in order to collect members' views on specific issues.

This year Government funding has been sought to support the International Youth Lifesaving Competition on 1 and 3 May 2019 with the participating teams from Shenzhen, Guangzhou, and Macau. Taking this opportunity, the Society has celebrated the 70th anniversary of the founding of People's Republic of China in conjunction with the Hong Kong Water Safety Day 2019 on 1 May 2019 for promotion of water safety in Hong Kong. It was jointly organized by Hong Kong Swimming Teachers' Association and supported by over 28 organizations and Government departments. It was highlighted by the Air-land-sea Open Water Rescue Show and Sea Parade

which were participated by various Government Departments and organizations, namely Hong Kong Police, Fire Services Department, Marine Department, Government Flying Service, Auxiliary Medical Service, Hong Kong St. John Ambulance, Hong Kong Red Cross, Hong Kong Water Sports Council and some aquatic-related organizations, etc. The event was extremely successful and helped raise public awareness of the importance of water safety, giving it the highest possible public profile.

There are currently 30 Venue Based Lifeguard Clubs in swimming pools, 9 Venue based Lifeguard Clubs in beaches, 33 Community Sports Clubs among 102 affiliated clubs under our Society. With the tremendous efforts rendered by these clubs, there were 32,413 nos. of lifesaving examination enrollments in 2019/20, with a total of 11,936 lifesaving awards issued in 2019/20, decreased approximately 18% from last year figures. Meanwhile, 126 training courses were held in 2019/20 with a total of 2,230 participants increased approximately 9% from 2018/19. According to the Hong Kong Monthly Digest of Statistic (December 2018) – “Fertility Trend in Hong Kong, 1981 to 2017” issued by Census and Statistics Department, the annual number of live births in Hong Kong dropped steadily from 86,751 in 1981 to 46,965 in 2003 and 65,626 in 2006. The age requirement for Bronze Medallion examination is at least 13 years old, while for lifeguard awards is 16 years old. Therefore, it is estimated that the low birth rate would affect the participation rates in these few years.

The Society is mainly funded by Sports Subvention Scheme administered by Leisure and Cultural Services Department (LCSD). The subvention for local and overseas competitions is a basic block grant, but is not sufficient to cover all the expenses incurred. The excess expenditure will be met by the Society’s own fund. The financial position of the Society is generally sound and stable.

In order to promote lifesaving and water sports, the Society organizes Age Group Lifesaving Competitions, Hong Kong Open Lifesaving Championships, Hong Kong Life Saving Marathon, New Year Winter Swimming Lifesaving Championships, etc. Meanwhile, the Society usually supports the Hong Kong Schools Sports Federation in organizing the “All HK Inter-Secondary Schools Life Saving Competition” every year so as to provide a wider spectrum of student-athletes, however, due to the unprecedented social instability in 2019, the Competition was cancelled.

For lifesaving sport development, since the Society has achieved an Elite Vote score of 6.75 points during the two-year evaluation period of 2015-2016, it was qualified to receive funding from Hong Kong Sports Institute of the Tier B Elite Vote Support System (EVSS) for four-year 2017 – 2021 funding cycle, subject to a review by the end of 2021. In 2019/20, the Society continued to obtain EVSS fund of a maximum of \$1.5m p.a. under Tier B EVSS. It greatly enhanced the elite training programme as funding is eligible for hiring of Head Coach, local and overseas Hong Kong Team training and competition, purchase of sports equipment funds, etc.

Further to the astonishing achievement of the gold medals won by Ms. Winnie Wong Hock Wing and

執行委員會報告

Report of the Executive Committee

Ms. Ng Chui Wa in Lifesaving World Championships RESCUE 2016 and RESCUE 2018, securing the funding support from Hong Kong Sports Institute, in 2019/20, the Hong Kong Team got outstanding performance in Commonwealth Lifesaving Championships by obtaining 2 Gold, 4 Silver and 1 Bronze medals. Meanwhile, the team also got the Overall Champion, Surf Rescue Champion and Pool Champion with 26 Gold, 25 Silver and 12 Bronze Medals in 21st National Life Saving Championships in Shenzhen, China. They brought glory to Hong Kong and also arouses local athletes' spirits.

Due to the social instability in 2019, the demands for the honorary lifeguard service from other organizations' activities was decreased. The number of shifts for 2019/20 was 361.5, decreased 54% from 2018/19. Nevertheless, it is foreseeable that the repair and maintenance costs for lifesaving craft and equipment is still raising, e.g. inflatable rescue boats, jet skis, rescue canoes and patrol boards, and we would continue to train up qualified lifeguards in order to fulfill the demand in future.

It is important to secure adequate public liability insurance for the Society's activities, services and related affairs. We have secured not only public liability insurance for all activities, but also all voluntary helpers, examiners, assessors and participants are protected under the coverage of Group Personal Accident Insurance Policy. Additionally, the Society has also secured an Association Liability Insurance since 2017/18 in order to cover for any possible association professional indemnity, officers indemnity and entity employment practices indemnity.

The Society was granted the status as a charitable institution since 10 March 1967, and is a tax exempted organization under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance. The charitable status of the Society was reviewed by the Inland Revenue Department in 2019 and the status remains unchanged.

The Accounting Procedures and Procurement Guidelines of the Society have been fully implemented since 2017/18. The Society places great emphasis on good governance in following the Guidelines; however the increasing workload of office staff was noted.

FINANCIAL STATEMENTS

The financial performance of the Society for the year ended 31st March 2020 is set out in the financial statements prepared by the Auditor.

DIRECTORS

The directors of the Society during the year and up to the date of this report were:

Mr. Anthony CHAN Wai Lun, BBS, MH, JP

Dr. Patrick YEUNG Che To

Dr. Johnnie Casire CHAN Chi Kau, BBS, JP

執行委員會報告

Report of the Executive Committee

Mr. Alex LIU Kam Hung
Mr. Stephen MA Chak Wa, MH, CStJ, CPM
Mr. CHAN Hon Kuen
Mr. Harry CHENG Wai Keung
Mr. David HO Fuk Keung
Mr. Keith LEUNG Chi Fai
Mr. MUI Yat Yiu
Mr. Abby TSOI Yat Cheong
Mr. Ryan WONG Wai

In accordance with the article no. 32 of the Society's Articles of Association, all Committee members shall be elected biennially during an annual general meeting and shall hold office for two years until the next election when they shall retire, but shall be eligible for re-election.

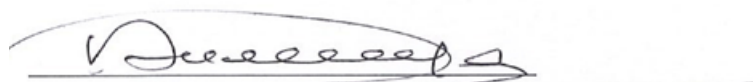
MANAGEMENT CONTRACTS

No substantial contract or arrangement concerning the management and administration of the Society were entered into or existed during the financial year.

AUDITOR

As resolution for the re-appointment of M. B. Lee & Co., Certified Public Accountants Limited, as auditor of the Society is to be proposed at the forthcoming annual general meeting.

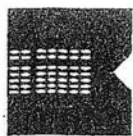
On behalf of the Executive Committee,



Chairman

(Anthony CHAN Wai Lun, BBS, MH, JP)

Date Hong Kong, 28 November 2020



M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

Euro Trade Centre, 21st Floor,
13-14 Connaught Road Central,
Hong Kong.
WEBSITE: <http://www.mblcpa.com.hk>

All Departments:
TEL : (852) 3181-9338
FAX : (852) 3181-9388
EMAIL: mblcpa@mblcpa.com.hk

香港中環干諾道中十三至十四號
歐陸貿易中心二十一樓
電話 : 三一八一九三三八
傳真 : 三一八一九三三八
電子郵件 : mblcpa@mblcpa.com.hk

李
文
彬
會
計
師
事務所有限公司

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY**
(incorporated in Hong Kong with limited by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of The Hong Kong Life Saving Society ("the Society") set out on pages 4 to 22, which comprise the statement of financial position as at 31st March, 2020, and the statement of income and expenditure, statement of profit or loss and other comprehensive income, statement of changes in funds and reserve, statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Society as at 31st March, 2020, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities ("HKFRS for Private Entities") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Society in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT (CONT'D)

Other Information

The directors are responsible for the other information. The other information comprises the Report of the Directors, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information; we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of Directors and Those Charged with Governance for the Financial Statements

The directors are responsible for the preparation of the financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRS for Private Entities issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the directors are responsible for assessing the Society's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Society or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Society's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT (CONT'D)

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements (Cont'd)

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Society's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Society's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Society to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.



M. B. LEE & CO.,
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED
May C Lee, Auditor
Practising Certificate No. P03653

DATED HONG KONG, 28 NOV 2020

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2020

| | Note | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|--|------|-------------------|-------------------|
| INCOME | | | |
| Membership subscription | | 28,500 | 34,500 |
| Donation received from: | | | |
| Members | | 365,200 | 287,360 |
| Others | | 25,400 | 6,600 |
| Donation collected from fund raising activities | 4 | 354,967 | 564,690 |
| Subvention from Leisure & Cultural Services | | | |
| Department for: | | 2,948,083 | 2,437,717 |
| Honorary life guard services | | 750,389 | 688,895 |
| Office administration and other activities | | 2,197,694 | 1,748,822 |
| Subvention from Hong Kong Sports Institute Limited | | 1,445,934 | 1,319,826 |
| Subvention from Sir David Trench Fund For Recreation | | - | 870,675 |
| Special fund from Home Affairs Bureau for typhoon "MANGKHUT" | | 2,077,318 | 533,908 |
| Lockers rental | | 19,000 | 30,000 |
| Income on sales of souvenirs, training manuals and others | | 47,394 | 236,412 |
| Receipts | | 254,006 | 278,748 |
| Disbursements | | (206,612) | (42,336) |
| Teacher, referee and athlete registration fee | | 132,970 | 5,600 |
| Examination fees, sales of badges, medals and issue of certificates: | | 3,089,721 | 3,269,605 |
| Receipts | | 3,771,795 | 4,051,632 |
| Disbursements | | (682,074) | (782,027) |
| Income from sale of refreshment | | 26,703 | 28,228 |
| Bank interest received | | 3,029 | 3,055 |
| Loan interest received | | 160,941 | 168,473 |
| Dividend and investment income | | 62,427 | 81,904 |
| Profit on sales of long-term investments | | 209,810 | - |
| Sundry income | | 375,217 | 182,090 |
| | | <u>11,372,614</u> | <u>10,060,643</u> |

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE

| | Note | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|--|------|--------------|--------------|
| EXPENDITURE | | | |
| Audit fee | | 137,200 | 128,400 |
| Membership fee | | 44,504 | 42,206 |
| Honorary life guard services travelling expenses | | 611,089 | 559,985 |
| Training and summer programme, water safety and life saving activities accounts: | | 596,623 | 1,380,107 |
| Receipts | | 6,285,754 | 6,049,043 |
| Disbursements | | (6,882,377) | (7,429,150) |
| Advertising | | 2,895 | 8,310 |
| Bank charges | | 3,500 | 3,505 |
| Building management fee | | 82,788 | 78,261 |
| Donations | | 1,000 | - |
| Depreciation on property, plant and equipment | | 2,524,490 | 699,353 |
| Electricity and water | | 85,189 | 86,578 |
| Insurance | | 178,044 | 271,212 |
| Licence fee | | 13,018 | 12,101 |
| Loss on foreign exchange | | 2,463 | 511 |
| MPF | | 303,041 | 302,540 |
| Professional fees | | 10,895 | 1,555 |
| Powered craft expenses | | 250,500 | 282,000 |
| Printing and stationery | | 173,012 | 226,890 |
| Rent and rates | | 476,848 | 476,348 |
| Repairs and maintenance | | 134,405 | 404,463 |
| Salaries and allowances | | 5,440,049 | 5,110,004 |
| Social functions and ceremonies | | 35,879 | 38,658 |
| Sundry and office expenses | | 312,940 | 467,944 |
| Telephone | | 45,150 | 55,429 |
| Traffic expenses | | 26,525 | 16,144 |
| Uniform | | - | 2,610 |
| | | 11,492,047 | 10,655,114 |
| Net (deficit) for the year | | (119,433) | (594,471) |

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY
STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER
COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2020

| | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|--|-------------------|-------------------|
| (DEFICIT) FOR THE YEAR | (119,433) | (594,471) |
| OTHER COMPREHENSIVE INCOME/(LOSS) FOR THE YEAR | | |
| Long-term listed investments | | |
| Reversal of fair value reserves on shares disposed | (435,775) | - |
| Changes in fair value recognised during the year | (1,833) | 87,989 |
| | <u>(437,608)</u> | <u>87,989</u> |
| TOTAL COMPREHENSIVE (LOSS) FOR THE YEAR | <u>(557,041)</u> | <u>(506,482)</u> |

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 31ST MARCH, 2020

| | Note | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|---|------|------------------|-------------------|
| ASSETS AND LIABILITIES | | | |
| Non-current assets | | | |
| Property, plant and equipment | 7 | 2,590,648 | 2,739,704 |
| Long-term investments | 8 | 3,972 | 1,430,739 |
| | | <u>2,594,620</u> | <u>4,170,443</u> |
| Loan to Hong Kong Life Saving Foundation Ltd. | 11 | <u>3,134,372</u> | <u>3,289,109</u> |
| Current assets | | | |
| Cash in hand | | 10,000 | 10,000 |
| Cash at bank: | | | |
| Current and savings accounts | | 4,348,283 | 2,220,121 |
| Time deposit accounts | | 46,000 | 46,000 |
| Designated accounts | | 2,631,139 | 2,449,261 |
| Inventories | 10 | 607,739 | 572,482 |
| Accounts receivable | | 33,649 | 696,736 |
| Utility deposits | | 197,600 | 197,600 |
| Prepayment | | 159,358 | 144,604 |
| | | <u>8,033,768</u> | <u>6,336,804</u> |
| Current liabilities | | | |
| Amount due to related entity | 12 | 572,710 | 572,710 |
| Grants and fees received in advance | 9 | 2,544,877 | 1,937,236 |
| Temporary receipts | | - | 20,400 |
| Accrued expenses | | 651,558 | 715,354 |
| | | <u>3,769,145</u> | <u>3,245,700</u> |
| Net current assets | | <u>4,264,623</u> | <u>3,091,104</u> |
| Net assets | | <u>9,993,615</u> | <u>10,550,656</u> |

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

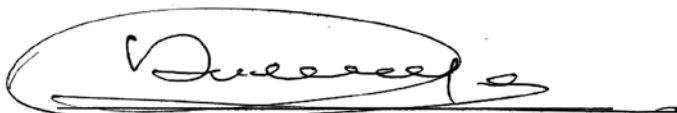
THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

| | Note | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|---|------|-------------------------|--------------------------|
| FUNDS AND RESERVE | | | |
| General and equipment fund | | | |
| Balance at end of the year | | <u>299,976</u> | <u>419,409</u> |
| Building and development fund | | | |
| Balance at end of the year | | <u>4,747,955</u> | <u>4,747,955</u> |
| Peter Chan Jee Yat's life Saving Development Fund | | | |
| Balance at end of the year | | <u>2,945,741</u> | <u>2,945,741</u> |
| Lee Yuk Lun Fund | | | |
| Balance at end of the year | 13 | <u>1,000,000</u> | <u>1,000,000</u> |
| Wong Hok Yiu Fund | | | |
| Balance at end of the year | 14 | <u>1,000,000</u> | <u>1,000,000</u> |
| Fair value reserve for long-term investments | | | |
| Balance at end of the year | | <u>(57)</u> | <u>437,551</u> |
| Total funds and reserve | | <u><u>9,993,615</u></u> | <u><u>10,550,656</u></u> |

PRESIDENT:



CHAIRMAN:



HON. TREASURER:



財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS AND RESERVE FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2020

| | General and equipment fund HK\$ | Building and development fund HK\$ | Peter Chan Jee Yat's life saving development fund HK\$ | Lee Yuk Lun fund HK\$ | Wong Hok Yiu fund HK\$ | Long-term investments fair value reserve HK\$ | Total HK\$ |
|--|--|---|---|-----------------------------|------------------------------|---|---------------|
| Balance at 1.4.2018 | 1,013,880 | 4,747,955 | 2,945,741 | 1,000,000 | 1,000,000 | 349,562 | 11,057,138 |
| Changes in funds and reserve for the year | | | | | | | |
| (Deficit) for the year | (594,471) | - | - | - | - | - | (594,471) |
| Other comprehensive income/(loss) for the year | - | - | - | - | - | 87,989 | 87,989 |
| Total comprehensive (loss) for the year | (594,471) | - | - | - | - | 87,989 | (506,482) |
| Balance at 31.3.2019 | 419,409 | 4,747,955 | 2,945,741 | 1,000,000 | 1,000,000 | 437,551 | 10,550,656 |
| Changes in funds and reserve for the year | | | | | | | |
| (Deficit) for the year | (119,433) | - | - | - | - | - | (119,433) |
| Other comprehensive income/(loss) for the year | - | - | - | - | - | (437,608) | (437,608) |
| Total comprehensive (loss) for the year | (119,433) | - | - | - | - | (437,608) | (557,041) |
| Balance at 31.3.2020 | 299,976 | 4,747,955 | 2,945,741 | 1,000,000 | 1,000,000 | (57) | 9,993,615 |

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY STATEMENT OF CASH FLOWS FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2020

| | Note | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|--|------|-------------------------|-------------------------|
| OPERATING ACTIVITIES | | | |
| (Deficit) for the year | | (119,433) | (594,471) |
| Adjustments for: | | | |
| Depreciation on property, plant and equipment | | 2,524,490 | 699,353 |
| Profit on sales of long-term investments | | (209,810) | - |
| Interest received | | (163,970) | (171,528) |
| Dividend and investment income | | (62,427) | (81,904) |
| Operating surplus/(deficit) before changes in working capital | | 1,968,850 | (148,550) |
| Decrease/(increase) in: | | | |
| Inventories | | (35,257) | (44,269) |
| Accounts receivable | | 663,087 | (499,715) |
| Prepayment | | (14,754) | 5,823 |
| Increase/(decrease) in: | | | |
| Grants & fees received in advance | | 607,641 | 394,110 |
| Temporary receipt | | (20,400) | 1,200 |
| Accrued expenses | | (63,796) | (121,623) |
| Net cash generated from/(used in) operating activities | | <u>3,105,371</u> | <u>(413,024)</u> |
| INVESTING ACTIVITIES | | | |
| Loan payment received from Hong Kong Life Saving Foundation Ltd. | | 154,737 | 147,206 |
| Purchase of property, plant and equipment | | (2,375,434) | (389,768) |
| Proceeds on sales of long-term investments | | 1,198,969 | - |
| Interest received | | 163,970 | 171,528 |
| Dividend and investment income | | 62,427 | 81,904 |
| Net cash (used in)/generated from investing activities | | <u>(795,331)</u> | <u>10,870</u> |
| INCREASE/(DECREASE) IN CASH AND CASH EQUIVALENTS | | | |
| | | 2,310,040 | (402,154) |
| CASH AND CASH EQUIVALENTS AT BEGINNING OF THE YEAR | | | |
| | | <u>4,725,382</u> | <u>5,127,536</u> |
| CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF THE YEAR | | | |
| | 15 | <u><u>7,035,422</u></u> | <u><u>4,725,382</u></u> |

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(1) STATUS AND INFORMATION OF THE SOCIETY

The Hong Kong Life Saving Society (the Society), a charitable institution approved under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance, is a company limited by guarantee under the Hong Kong Companies Ordinance. The Society's registered office is situated at 21/F., Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.

The objectives of the Society are to develop and promote technical education in water safety and life saving and to organize activities and programmes for members.

(2) BASIS OF PREPARATION

The financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities ("HKFRS for PEs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. They have been prepared under the historical cost convention except for long-term listed investments classified as available-for-sale financial assets which are stated at fair value as explained in the accounting policies set out below.

(3) SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(a) Property, plant and equipment and depreciation

Property, plant and equipment represent Club-House, furniture, fixtures and equipment, Tin Hau and other statues and rescue equipment and are stated in the statement of financial position at cost less accumulated depreciation and impairment losses, if any.

Depreciation is provided to write off the cost of property, plant and equipment over their estimated useful lives, at the following rates per annum on reducing balance method:

| | |
|---|-----|
| Club House | 10% |
| Furniture, fixtures and equipment | 20% |
| Tin Hau Statues | 10% |
| Rescue equipment - fully depreciated on acquisition during the year | |

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(3) SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

(b) Long-term investments

Long-term investments are investments in securities held on a continuing basis for long-term purpose. They are “available-for-sale financial assets” and are stated at fair value at the end of each reporting period. Changes in fair value of long-term investments are recognized in other comprehensive income and accumulated separately in changes in funds and reserve as fair value for long-term investments reserve. Investments in equity securities that do not have a quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured are stated at cost less impairment loss if any. When an individual investment is considered to be impaired, the cumulative loss that had been recognized directly in equity is removed from equity and is recognized in the statement of income and expenditure.

For investment in equity securities, if impairment losses recognized in the statement of income and expenditure are subsequently decreased, they are not reversed through the statement of income and expenditure and any subsequent increase in the fair value is recognized directly in equity. For investment in debt securities, if impairment losses recognized in statement of income and expenditure are subsequently decreased, they are reversed through the statement of income and expenditure.

(c) Impairment of assets

At the end of each reporting period, the Society reviews the carrying amounts of its assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognized as an expense immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount under another standard, in which case the impairment loss is treated as a revaluation decrease under that standard.

When an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognized for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognized as income immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount under another standard, in which case the impairment loss is treated as a revaluation increase under the other standard.

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(3) SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

(d) Related entities

For the purpose of these financial statements, related party includes a person and entity as defined below:

- (a) A person or a close member of that person's family is related to the Society if that person:
 - (i) is a member of the key management personnel of the Society or of a parent of the Society;
 - (ii) has control of the Society; or
 - (iii) has joint control or significant influence over the Society or has significant voting power in it.
- (b) An entity is related to the Society if any the following conditions applies:
 - (i) the entity and the Society are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to each others);
 - (ii) either entity is an associate or joint venture of the other entity (or a member of a group of which the other entity is a member);
 - (iii) both entities are joint ventures of a third party;
 - (iv) either entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity;
 - (v) the entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Society or an entity related to the Society. If the Society is itself such a plan, the sponsoring employers are also related to the plan;
 - (vi) the entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a); or
 - (vii) a person identified in (a)(i) has significant voting power in the entity.

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(3) SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

(e) Recognition of income

- (i) Membership subscription, donation and subvention are accounted for on the basis of actual cash received of the current year's programmes and activities.
- (ii) Revenue from seminars, examinations, functions and programmes are recognized upon completion of services provided.
- (iii) Interest income from bank savings account and time deposit account are recognized on cash basis.
- (iv) Dividend income from listed investments is recognized when the share price of the investment goes ex-dividend.

(f) Inventories

Inventories are valued at the lower of cost and net realizable value. In arriving at net realizable value an allowance has been made for deterioration and obsolescence.

(g) Receivables

Receivables are initially recognized at transaction price and thereafter stated at amortised cost less any impairment losses for bad and doubtful debts, except where the receivables are interest free advances without any fixed repayment terms or that effect of discounting would be immaterial, then they are stated at cost less any impairment losses for bad and doubtful debts. When receivables are considered to be impaired, impairment losses are recognized and reversed in the statement of income and expenditure.

(h) Payables

Payables are initially recognized at transaction price and thereafter stated at amortised cost except where the payable are interest free advances without any fixed repayment terms or the effect of discounting would be immaterial, then they are stated at cost.

(i) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at acquisition.

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(3) SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

(j) Leases

Leases are classified as finance leases whenever the terms of the lease transfer substantially all the risks and rewards of ownership of the leased asset to the Society. All other leases are classified as operating leases.

Rights to assets held under finance leases are recognized as assets of the Society at the fair value of the leased property or, if lower, the present value of the minimum lease payments at the inception of the lease. The corresponding liability to the lessor is included in the statement of financial position as a finance lease obligation. Lease payments are apportioned between finance charges and reduction of the lease obligation so as to achieve a constant rate of interest on the remaining balance of the liability. Finance charges are deducted in measuring profit or loss. Assets held under finance leases are included in property, plant and equipment, and depreciated and assessed for impairment losses in the same way as owned assets.

Rental payable under operating leases are charged to profit or loss on a straight-line basis over the terms of the relevant lease.

(k) Translation of foreign currencies

Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies at the year end are translated at foreign exchange rates ruling at the end of the reporting period. Foreign currency transactions during the year are translated at the foreign exchange rates ruling at the transaction dates. Differences on foreign currency translation are dealt with in the income and expenditure statement.

(l) Employee benefits

Contributions to Mandatory Provident Funds as required under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance are recognized as an expense in the statement of income and expenditure as incurred.

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(4) DONATION COLLECTED FROM FUND-RAISING ACTIVITIES

| | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|--|----------------|----------------|
| Public contribution funds for repairs and maintenance of the statues, The Hong Kong Life Saving Society headquarters buildings | <u>354,967</u> | <u>564,690</u> |
| Public Subscription Permit No: 2018/222/1 (Valid from 1/10/2018 to 30/9/2019) | 235,758 | |
| Public Subscription Permit No: 2019/185/1 (Valid from 1/10/2019 to 30/9/2020) | 119,209 | |
| | <u>354,967</u> | |

(5) DIRECTORS' EMOLUMENT

Directors' remuneration disclosed pursuant to Section 383(1) of the Hong Kong Companies Ordinance is as follows:

| | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|--------------------------------------|--------------|--------------|
| Emoluments for services as directors | <u>NIL</u> | <u>NIL</u> |

(6) INCOME TAX EXPENSE

No provision for Hong Kong profits tax has been made in these financial statements as the Society is an approved charitable institution and is exempted from profits tax under the provisions of Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(7) PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

| | Club House (No. 8 South Bay Road, Hong Kong) HK\$ | Furniture, fixtures & equipment HK\$ | Tin Hau Statue HK\$ | Rescue equipment HK\$ | Total HK\$ |
|---------------------------|---|---|---------------------------|-----------------------------|-------------------|
| At cost | | | | | |
| At 1.4.2019 | 7,096,194 | 3,225,236 | 59,061 | 5,890,901 | 16,271,392 |
| Additions | - | 203,988 | - | 2,171,446 | 2,375,434 |
| At 31.3.2020 | <u>7,096,194</u> | <u>3,429,224</u> | <u>59,061</u> | <u>8,062,347</u> | <u>18,646,826</u> |
| Aggregate depreciation | | | | | |
| At 1.4.2019 | 4,741,637 | 2,842,477 | 56,673 | 5,890,901 | 13,531,688 |
| Charge for the year | 235,456 | 117,349 | 239 | 2,171,446 | 2,524,490 |
| At 31.3.2020 | <u>4,977,093</u> | <u>2,959,826</u> | <u>56,912</u> | <u>8,062,347</u> | <u>16,056,178</u> |
| Net book value | | | | | |
| At 31.3.2020 | <u>2,119,101</u> | <u>469,398</u> | <u>2,149</u> | <u>-</u> | <u>2,590,648</u> |
| At 31.3.2019 | <u>2,354,557</u> | <u>382,759</u> | <u>2,388</u> | <u>-</u> | <u>2,739,704</u> |

The Society's Club House located at No. 8, South Bay Road granted by the HKSAR Government under Land Licence No. H4148 is subject to renewal annually.

(8) LONG-TERM INVESTMENTS

| | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|------------------------------------|--------------|------------------|
| Equity securities | | |
| Listed in Hong Kong, at fair value | <u>3,972</u> | <u>1,430,739</u> |
| Market value of listed securities | <u>3,972</u> | <u>1,430,739</u> |

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(9) GRANTS & FEES RECEIVED IN ADVANCE

| | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|--|------------------|------------------|
| Subvention funds & fees received in advance for subsequent years' life saving programmes and activities: | | |
| Leisure & Cultural Service Department (LCSD) | | |
| - Reserve Fund | 760,655 | 629,867 |
| - National Sports Associations Subvention Fund (NSA) | 1,730,606 | 1,062,480 |
| | <u>2,491,261</u> | <u>1,692,347</u> |
| Leisure & Cultural Service Department (LCSD) | | |
| - Sir David Trench Fund for Recreation | | |
| Arts and Sport Development Fund (ASDF) for Local International/Intercity/Inter-port Events (LIEs) | | |
| - Unspent amount balance | - | 69,629 |
| Hong Kong Sports Institute Limited (HKSIL) | | |
| Subvention funding support for Tier B Sports | | |
| - Unspent amount balance | 53,616 | 175,260 |
| | <u>53,616</u> | <u>175,260</u> |
| | <u>2,544,877</u> | <u>1,937,236</u> |

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(10) INVENTORIES

| | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|-------------------------------|----------------|----------------|
| Training manuals | 38,103 | 38,540 |
| Certificates, badges & medals | 392,172 | 359,780 |
| Souvenirs, pins & others | 177,464 | 174,162 |
| | <u>607,739</u> | <u>572,482</u> |

(11) LOAN TO HONG KONG LIFE SAVING FOUNDATION LIMITED

| | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|----------------------------------|------------------|------------------|
| Balance at beginning of the year | 3,289,109 | 3,436,315 |
| Less: Repayment during the year | <u>154,737</u> | <u>147,206</u> |
| Balance at end of the year | <u>3,134,372</u> | <u>3,289,109</u> |

The loan is secured by a Legal Charge over the properties of Hong Kong Life Saving Foundation Limited located at (i) Office on 21st Floor of Caltex House, No. 258 Hennessy Road, Hong Kong and (ii) Portion of Machine Room on The Main Roof of Caltex House, No. 258 Hennessy Road, Hong Kong.

Interest at the rate of 5% per annum is charged on the loan. The loan is repayable by 300 equal monthly instalment of HK\$26,306.55 each starting on 1st April, 2009.

| | HK\$ |
|-----------------------------------|----------------|
| (12) AMOUNT DUE TO RELATED ENTITY | <u>572,710</u> |

The amount due to related entity is unsecured, non-interest bearing and has no specified repayment terms.

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(13) LEE YUK LUN FUND

The fund account was founded in April, 2013 and funded by Mr. Lee Yuk Lun. No designated bank account was required to be kept for fund received and no special objective for the use of the fund was specified.

(14) WONG HOK YIU FUND

The fund account was donated in June, 2017 by Mrs. Gloria Wong in memory of her late husband, Mr. Wong Hok Yiu, the past vice-president for his lifelong dedication to the Society. The fund is used for upgrading the facilities and equipment of the Society for life saving purposes and no designated bank account was required to be kept for the fund received.

(15) CASH AND CASH EQUIVALENTS

Cash and cash equivalents included in the cash flow statement comprise the following balance sheet item:

| | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|--------------|------------------|------------------|
| Cash in hand | 10,000 | 10,000 |
| Cash at bank | <u>7,025,422</u> | <u>4,715,382</u> |
| | <u>7,035,422</u> | <u>4,725,382</u> |

Included in cash and cash equivalents in the statement of financial position are the following amounts denominated in a currency other than the functional currency of the Society to which it relates:

| | 2020 | 2019 |
|----------------------|-------------------|-------------------|
| Britain Pounds | GBP 378 | GBP 378 |
| United State Dollars | USD <u>26,937</u> | USD <u>22,845</u> |

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(16) EMPLOYEE BENEFIT OBLIGATIONS

The Society operates a Mandatory Provident Fund Scheme (the MPF scheme) under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for employees employed under the jurisdiction of the Hong Kong Employment Ordinance. The MPF scheme is a defined contribution retirement plan administered by independent trustees. Under the MPF scheme, the employer and its employees are each required to make contributions to the plan at 5% of the employees' relevant income, subject to a cap of monthly relevant income of HK\$30,000. Contributions to the plan vest immediately.

(17) LEASE COMMITMENTS

The Society leases its office under operating lease arrangements from Hong Kong Life Saving Foundation Limited for a term of 3 years.

At 31st March, 2020, the Society had total future minimum lease payments under non-cancelable operating leases falling due as follows:

| | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|--|----------------|----------------|
| Within one year | 336,600 | 448,800 |
| In the second to third years inclusive | - | 336,600 |
| | <u>336,600</u> | <u>785,400</u> |

(18) RELATED ENTITIES TRANSACTIONS

In addition to the transactions and balance disclosed elsewhere in these financial statements, the Society had the following transactions with related entity:

| | 2020 HK\$ | 2019 HK\$ |
|--|----------------|----------------|
| Hong Kong Life Saving Foundation Limited | | |
| - Rent paid | 448,800 | 448,800 |
| - Loan interest received | <u>160,941</u> | <u>168,473</u> |

The directors of the Society are of the opinion that the above transactions were entered into in the normal course of the Society's operation.

財務報告

Financial Statements

M. B. LEE & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS LIMITED

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(19) ACCOUNTING JUDGMENT AND ESTIMATES

In the opinion of the directors there are no significant risks of key assumptions concerning the future and other key sources of estimation at the end of the reporting period which will cause an adjustment to carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year.

There are no significant effects on amounts recognized in the financial statements arising from the judgments or estimates used by management.

(20) APPROVAL OF FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements set out on pages 4 to 22 were authorized for issue and approved by the Board of Directors on **28 NOV 2020**

本會衷心感謝以下各政府有關部門、社團、商號及善長於過去多年來的支持及貢獻：

The Society wishes to express its grateful thanks to the following whose assistance and support have made its work possible:

| | |
|----------------------------|---|
| 總裁 霍震霆 GBS, JP | Patron, The Hon Timothy T.T. FOK, GBS, JP |
| 副總裁 沙理士 GBM 太平紳士 | Dr. The Hon A. de O. SALES, GBM, JP |
| 會長 劉漢華 SBS, BBS, CStJ 太平紳士 | President, Mr. Steve H.W. LAU, SBS, BBS, CStJ, JP |
| 副會長 韋錦潮先生 BSCE | Vice-President, Mr WAI Kam Chiu, BSCE |
| 主席 陳偉能先生 BBS, MH 太平紳士 | Chairman, Mr. Anthony CHAN, BBS, MH, JP |
| 水上安全委員會主席 張德忠先生 MH | Chairman of Water Safety Council, Mr Eric T.C. CHEUNG, MH |
| 主考團主席 李銒麟博士 BBS 太平紳士 | Chairman of Examiners' Panel Dr. Alan Y.L. LEE, BBS, JP |
| 姜彥文教授 | Prof. KEUNG Yin Man |
| 王春輝先生 MH | Mr. Hugo C.F. WONG, MH |
| 孫國華先生 MH | Mr. Peter K.W. SUN, MH |
| 吳家麗女士 OStJ | Ms. Jacqueline K.L. NG, OStJ |
| 陳璿洺先生 | Mr. Jimmy CHAN |
| 陳燦輝先生 | Mr. Herbert C.F. CHAN |
| 劉健華博士 太平紳士 | Dr. LAU Kin Wah, JP |
| 李銒發先生 | Mr. Herman Y. F. LEE |
| 何榮添博士 榮譽勳章 | Dr. HO Wing Tim, MH |
| 黃志明先生 | Mr. WONG Chi Ming |
| 胡勁恆先生 | Mr. K.H. WOO |
| 傅德楨先生 | Mr. T.C. FOO |
| 鍾沛林 GBS 太平紳士 | Mr. CHUNG Pui Lam, GBS, JP |
| 香港特別行政區政府 | The Government of the Hong Kong Special Administrative Region |
| 民政事務局 | Home Affairs Bureau |
| 保安局 | Security Bureau |
| 香港警務處 | Hong Kong Police Force |
| 康樂及文化事務署 | Leisure and Cultural Services Department |
| 香港體育學院 | Hong Kong Sports Institute |
| 漁農自然護理署 | Agriculture, Fisheries and Conservation Department |
| 懲教署 | Correctional Services Department |
| 香港海關 | Customs and Excise Department |
| 消防處 | Fire Services Department |
| 衛生署 | Department of Health |
| 入境事務處 | Immigration Department |
| 海事處 | Marine Department |
| 醫療輔助隊 | Auxiliary Medical Service |
| 民眾安全服務處 | Civil Aid Service |
| 政府飛行服務隊 | Government Flying Service |
| 香港天文台 | Hong Kong Observatory |
| 政府新聞處 | Information Services Department |
| 香港旅遊發展局 | Hong Kong Tourism Board |
| 中國香港體育協會暨奧林匹克委員會 | Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China |
| 香港水上運動議會 | Hong Kong Water Sports Council |
| 戴麟趾爵士康樂基金 | Sir David Trench Fund for Recreation |
| 薈色園 | Sik Sik Yuen |
| 香港聖約翰救護機構 | St. John Ambulance Association |
| 香港紅十字會 | Hong Kong Red Cross |
| 香港游泳教師總會 | The Hong Kong Swimming Teachers' Association |
| 香港手力急救協會 | Hong Kong Acupressure in First Aid Federation |
| 香港獨木舟總會 | Hong Kong Canoe Union |

鳴謝

Acknowledgement

中國香港龍舟總會
中國香港賽艇協會
香港滑水總會有限公司

香港水上電單車協會
香港學校風帆協會

香港童軍總會
香港海事青年團

香港航空青年團
賽馬會體藝中學

香港航海學校
香港遊艇會

東華三院
博愛醫院

香港特殊需要人士游泳學院
港九水上漁民福利促進會

香港救生基金

陳梓溢救生發展及建設基金

李文彬會計師事務所有限公司

黃龍德會計師事務所有限公司

廖蔡陳律師行

鍾沛林律師行

張水法時裝設計正頭公司

美輝醫療器材有限公司

金德精密五金有限公司

泳泰有限公司 (TYR)

啟福集團有限公司 (Kamachi)

泳高有限公司

蔣麗莉海闊天空慈善基金

屈臣氏蒸餾水

藝風多媒體創意學苑

太古資源有限公司

利達船廠

深水埔街坊福利會

鐘聲拯溺會

金海豚體育會

翠屋拯溺會

大埔拯溺會

吐露港游泳訓練學會

智健冬泳會有限公司

各傳播媒介

各首長及義工

各屬會

Hong Kong China Dragon Boat Association

Hong Kong, China Rowing Association

Hong Kong Water Ski Association Limited

Hong Kong Jet Sports Boating Association

Hong Kong Schools Sailing Association

Scout Association of Hong Kong

Hong Kong Sea Cadet Corps

Hong Kong Air Cadet Corps

Hong Kong Jockey Club Ti-I College

Hong Kong Sea School

Royal Hong Kong Yacht Club

Tung Wah Group of Hospitals

Pok Oi Hospital

Hong Kong College of Special Needs Swimming

Hong Kong & Kowloon Floating Fishermen Welfare Promotion Association

The Hong Kong Life Saving Foundation

Peter Chan Jee Yat Life Saving Building and Development Fund

M.B. Lee & Co. Certified Public Accountants Ltd.

Patrick Wong C.P.A. Limited

Liu, Choi & Chan Solicitors & Notaries

Chun & Kwan Solicitors

Zeepha Couture

Mayfair Medical Supplies Limited

Kingdom Fine Metal Limited

Aquatech (Hong Kong) Ltd. (TYR)

Topford Holdings Ltd. (Kamachi)

Wingo Co. Ltd

The Lily Chiang Charitable Foundation

Watsons Water

Microstyle

Swire Resources Limited

Lee Tat Shipyard

Shamshuipo Kaifong Welfare Advancement Association

Chung Sing Life Guard Club

Golden Dolphin Sports Club

Homeyet Life Guard Club

Tai Po Life Saving Club

Tolo Harbour Swimming Training Society

Chi Kin Winter Swimming Club Limited

The local newspapers, television and radio broadcasting stations

All our benefactors and voluntary members

All Affiliated Clubs

統計資料

Statistics

考期總數 No. of Examination Held

| | 2018/19 | 2019/20 |
|------------------------------|--------------------|--------------------|
| 公開考期 Public Examination | 829 | 636 |
| 非公開考期 Non-Public Examination | 1077 | 841 |
| 總次數 Total : | <u>1906</u> | <u>1477</u> |

拯溺考試報考人次 No. of Life Saving Examination Enrollment

| | 2018/19 | 2019/20 |
|--|---------------------|---------------------|
| 水上安全章 Water Safety Award | 588 | 866 |
| 銅章 (包括甲乙丙部) Bronze Medallion (including ABC parts) | 8174 | 6855 |
| 磁章 (包括甲乙丙部) Award of Merit (including ABC parts) | 0 | 35 |
| 泳池活動導師拯救章 Pool Aquatic Leader Rescue Award | 274 | 212 |
| 海上活動導師拯救章 Sea Activities Leader Rescue Award | 60 | 0 |
| 海洋拯救基礎證書 Open Water Rescue Basic Certificate | 390 | 327 |
| 泳池救生章 (包括甲乙丙部) Pool Lifeguard Award(including ABC parts) | 8802 | 7694 |
| 泳池救生管理章 (包括甲乙丙部) Pool Lifeguard Management Award(including ABC parts) | 241 | 112 |
| 高級泳池救生章 (包括甲乙丙部) Advanced Pool Lifeguard Award(including ABC parts) | 29 | 0 |
| 泳池救生教練證書 Pool Lifeguard Instructor Certificate | 0 | 19 |
| 沙灘救生章 (包括甲乙丙丁部) Beach Lifeguard Award(including ABCD parts) | 3296 | 2682 |
| 沙灘救生管理章 Beach Lifeguard Management Award | 190 | 67 |
| 海洋救生章 (包括甲乙丙丁部) Open Water Lifeguard Award(including ABCD parts) | 80 | 69 |
| 高級沙灘救生章 (包括甲乙丙丁部) Advanced Beach Lifeguard Award(including ABCD parts) | 210 | 0 |
| 拯溺教師證書 Teacher Certificate | 21 | 14 |
| 基本生命支援證書 Basic Life Support Certificate | 236 | 199 |
| 復甦法證書 Resuscitation Certificate | 41 | 47 |
| 急救證書 (包括甲乙部) Certificate in First Aid(including AB parts) | 4383 | 3974 |
| 急救證書 509A(包括甲乙丙部) Certificate in First Aid(including ABC parts) | 0 | 93 |
| 水上急救證書 (包括甲乙丙部) Certificate in Aquatic First Aid(including ABC parts) | 8430 | 7525 |
| 手力急救證書 Certificate in Acupressure First Aid | 262 | 99 |
| 手力急救高級證書 Advanced Certificate in Acupressure First Aid | 0 | 7 |
| 手力急救教師證書 Teacher Certificate in Acupressure First Aid | 0 | 1 |
| 獨木舟拯救基礎證書 Canoe Rescue Basic Certificate | 303 | 235 |
| 獨木舟拯救章 Canoe Rescue Award | 760 | 520 |
| 獨木舟拯救教練證書 Canoe Rescue Instructor Certificate | 3 | 0 |
| 救生快艇拯救章 IRB Rescue Award | 493 | 290 |
| 救生快艇駕駛證書 IRB Driver Certificate | 8 | 3 |
| 高級救生快艇駕駛證書 Advanced IRB Driver Certificate | 36 | 0 |
| 救生快艇教練證書 IRB Instructor Certificate | 1 | 0 |
| 救生水上電單車拯救章 Jet Ski Rescue Award | 158 | 94 |
| 救生水上電單車駕駛證書 Jet Ski Rescue Driver Certificate | 1 | 18 |
| 高級救生水上電單車駕駛證書 Advanced Jet Ski Rescue Driver Certificate | 8 | 20 |
| 自動體外心臟去纖維性顫動法證書 AED Certificate | 32 | 14 |
| 救生小鐵人銅章 Lifesaving Ironkid Bronze Award | 105 | 106 |
| 救生小鐵人銀章 Lifesaving Ironkid Silver Award | 99 | 103 |
| 救生小鐵人金章 Lifesaving Ironkid Gold Award | 99 | 97 |
| 拯溺競賽初級證書 Lifesaving Competition Basic Certificate | 0 | 16 |
| 總人次 Total: | <u>37813</u> | <u>32413</u> |

拯溺證章簽發數量 No. of Life Saving Awards Issued

| | 2018/19 | 2019/20 |
|--|--------------|--------------|
| 水上安全章 Water Safety Award | 588 | 866 |
| 銅章 Bronze Medallion | 2675 | 1972 |
| 磁章 Award of Merit | 0 | 3 |
| 泳池活動導師拯救章 Pool Aquatic Leader Rescue Award | 87 | 62 |
| 海上活動導師拯救章 Sea Activities Leader Rescue Award | 20 | 0 |
| 海洋拯救基礎證書 Open Water Rescue Basic Certificate | 317 | 248 |
| 泳池救生章 Pool Lifeguard Award | 3768 | 3095 |
| 泳池救生管理章 Pool Lifeguard Management Award | 223 | 96 |
| 高級泳池救生章 Advanced Pool Lifeguard Award | 7 | 0 |
| 泳池救生教練證書 Pool Lifeguard Instructor Certificate | 3 | 19 |
| 沙灘救生章 Beach Lifeguard Award | 865 | 676 |
| 沙灘救生管理章 Beach Lifeguard Management Award | 142 | 48 |
| 海洋救生章 Open Water Lifeguard Award | 19 | 11 |
| 高級沙灘救生章 Advanced Beach Lifeguard Award | 69 | 0 |
| 拯溺教師證書 Teacher Certificate | 11 | 14 |
| 復甦法證書 Resuscitation Certificate | 41 | 47 |
| 自動體外心臟去纖維性顫動法證書 AED Certificate | 15 | 7 |
| 基本生命支援證書 Basic Life Support Certificate | 224 | 172 |
| 急救證書 Certificate in First Aid | 1332 | 1189 |
| 急救證書 (509A) Certificate in First Aid(509A) | 0 | 31 |
| 水上急救證書 Certificate in Aquatic First Aid | 2596 | 2308 |
| 手力急救證書 Certificate in Acupressure First Aid | 247 | 95 |
| 手力急救高級證書 Advanced Certificate in Acupressure First Aid | 0 | 7 |
| 手力急救教師證書 Teacher Certificate in Acupressure First Aid | 0 | 1 |
| 獨木舟拯救基礎證書 Canoe Rescue Basic Certificate | 267 | 213 |
| 獨木舟拯救章 Canoe Rescue Award | 317 | 219 |
| 獨木舟拯救教練證書 Canoe Rescue Instructor Certificate | 3 | 0 |
| 救生快艇拯救章 IRB Rescue Award | 229 | 139 |
| 救生快艇駕駛證書 IRB Driver Certificate | 8 | 3 |
| 高級救生快艇駕駛證書 Advanced IRB Driver Certificate | 18 | 0 |
| 救生快艇教練證書 IRB Instructor Certificate | 1 | 0 |
| 救生水上電單車拯救章 Jet Ski Rescue Award | 78 | 46 |
| 救生水上電單車駕駛證書 Jet Ski Rescue Driver Certificate | 1 | 18 |
| 高級救生水上電單車駕駛證書 Advanced Jet Ski Rescue Driver Certificate | 4 | 9 |
| 救生小鐵人銅章 Lifesaving Ironkid Bronze Award | 105 | 106 |
| 救生小鐵人銀章 Lifesaving Ironkid Silver Award | 99 | 103 |
| 救生小鐵人金章 Lifesaving Ironkid Gold Award | 99 | 97 |
| 拯溺競賽初級證書 Lifesaving Competition Basic Certificate | 0 | 16 |
| 總人數 Total: | 14478 | 11936 |

訓練班參加人數統計 Training Course Statistics

| 訓練班名稱 Name of Training Course | 2018/19 | | 2019/20 | |
|---|----------|-------------|----------|-------------|
| | 開辦 班次 | 共參加 人數 | 開辦 班次 | 共參加 人數 |
| 水上安全章訓練班 Water Safety Tr. Cr. | 1 | 30 | 0 | 0 |
| 拯溺銅章班 Bronze Medallion Tr. Cr. | 34 | 531 | 33 | 531 |
| 泳池救生章班 Pool Lifeguard Award Tr. Cr. | 34 | 561 | 35 | 577 |
| 泳池救生教練班 Pool Lifeguard Instructor Tr. Cr. | 1 | 33 | 0 | 0 |
| 沙灘救生章班 Beach Lifeguard Award Tr. Cr. | 7 | 128 | 9 | 153 |
| 領考導師基本訓練班 Registered Examination Leader Foundation Course | 4 | 94 | 5 | 95 |
| 拯溺教師中級訓練班 Registered Teacher Certificate Intermediate Course | 9 | 164 | 9 | 149 |
| 拯溺教師證書訓練班 Teacher Certificate Tr. Cr. | 1 | 21 | 1 | 20 |
| 獨木舟基礎證書 Canoe Rescue Basic Cert. Cr. | 4 | 30 | 4 | 30 |
| 獨木舟拯溺章訓練班 Canoe Rescue Award Tr. Cr. | 5 | 44 | 5 | 38 |
| 救生快艇拯救章訓練班 IRB Rescue Award Tr. Cr. | 0 | 0 | 2 | 15 |
| 救生快艇教練證書訓練班 IRB Instructor Tr. Cr. | 0 | 0 | 1 | 8 |
| 救生水上電單車拯救章訓練班 Jet Ski Rescue Award Tr. Cr. | 4 | 40 | 1 | 8 |
| 救生水上電單車駕駛證書課程 Jet Ski Rescue Driver Certificate Tr. Cr. | 0 | 0 | 1 | 7 |
| 高級救生水上電單車駕駛證書課程 Advanced Jet Ski Rescue Driver Certificate Tr. Cr. | 0 | 0 | 1 | 10 |
| 急救證書訓練課程 Certificate in First Aid Tr. Cr. | 0 | 0 | 2 | 31 |
| 救生小鐵人(金, 銀, 銅)訓練班 Lifesaving Ironkid (Gold, Silver, Bronze) Tr. Cr. | 8 | 132 | 8 | 149 |
| 拯溺競賽初級證書 Lifesaving Competition Basic Certificate Tr. Cr. | 5 | 68 | 6 | 85 |
| 拯溺競賽運動講座 Lifesaving Competition Seminar | 2 | 32 | 0 | 0 |
| 本地拯溺裁判訓練班 Local Lifesaving Official Tr. Cr. | 1 | 21 | 1 | 34 |
| 拯溺競賽裁判復修班 Lifesaving Competition Official Refresher Cr. | 1 | 30 | 0 | 0 |
| 中小學校水上安全評核員工作坊 Water Safety Assessor Workshop for Secondary & Primary School | 1 | 19 | 1 | 11 |
| 泳池安全研討會 Swimming Pool Safety Forum | 1 | 68 | 1 | 279 |
| | | 2046 | | 2230 |

統計資料

Statistics

歷年拯救數字

TOTAL NUMBER OF RECORDED RESCUE CASES

| 年度 During | 拯救次數 Rescues performed | 自 1956 年累積次數 No. of rescues since 1956 | 年度 During | 拯救次數 Rescues performed | 自 1956 年累積次數 No. of rescues since 1956 |
|--------------|------------------------------|--|--------------|------------------------------|--|
| 1956 | 56 | 56 | 1988 | 735 | 21147 |
| 1957 | 60 | 116 | 1989 | 1007 | 22154 |
| 1958 | 31 | 147 | 1990 | 1285 | 23439 |
| 1959 | 56 | 203 | 1991 | 696 | 24135 |
| 1960 | 111 | 314 | 1992 | 1013 | 25148 |
| 1961 | 104 | 418 | 1993 | 778 | 25926 |
| 1962 | 302 | 720 | 1994 | 434 | 26360 |
| 1963 | 273 | 993 | 1995 | 401 | 26761 |
| 1964 | 241 | 1234 | 1996 | 353 | 27114 |
| 1965 | 284 | 1518 | 1997 | 367 | 27481 |
| 1966 | 123 | 1641 | 1998 | 444 | 27925 |
| 1967 | 17 | 1658 | 1999 | 558 | 28483 |
| 1968 | 419 | 2077 | 2000 | 373 | 28856 |
| 1969 | 505 | 2582 | 2001 | 359 | 29215 |
| 1970 | 428 | 3010 | 2002 | 310 | 29525 |
| 1971 | 565 | 3575 | 2003 | 301 | 29826 |
| 1972 | 1040 | 4615 | 2004 | 280 | 30106 |
| 1973 | 977 | 5592 | 2005 | 347 | 30453 |
| 1974 | 1669 | 7261 | 2006 | 287 | 30740 |
| 1975 | 667 | 7928 | 2007 | 262 | 31002 |
| 1976 | 1049 | 8977 | 2008 | 298 | 31300 |
| 1977 | 1031 | 10008 | 2009 | 291 | 31591 |
| 1978 | 1250 | 11258 | 2010 | 230 | 31821 |
| 1979 | 1295 | 12553 | 2011 | 237 | 32058 |
| 1980 | 1036 | 13589 | 2012 | 232 | 32290 |
| 1981 | 1595 | 15184 | 2013 | 328 | 32618 |
| 1982 | 1347 | 16531 | 2014 | 258 | 32876 |
| 1983 | 681 | 17212 | 2015 | 159 | 33035 |
| 1984 | 777 | 17989 | 2016 | 154 | 33189 |
| 1985 | 875 | 18864 | 2017 | 183 | 33372 |
| 1986 | 694 | 19558 | 2018 | 129 | 33501 |
| 1987 | 854 | 20412 | 2019 | 127 | 33628 |

THIS RECORD IS A TRIBUTE TO THE DEDICATION AND COURAGE OF OUR LIFESAVERS IN HONG KONG. THEY WORK TIRELESSLY TO ENSURE THAT ALL OUR PATROLS AND OTHER RESCUE SERVICES FUNCTION EFFECTIVELY.



香港拯溺總會

THE HONG KONG LIFE SAVING SOCIETY

香港灣仔軒尼詩道258號德士古大廈21樓

21/F., Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2511 8363

傳真 Fax : (852) 2507 5239

網址 Website : www.hklss.org.hk

電郵 Email: info@hklss.org.hk

